

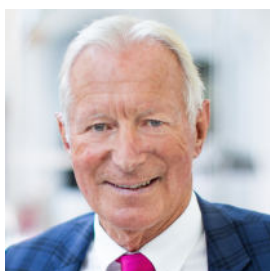
ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



BERNINA 700 PRO

BERNINA
made to create

**Мы гордимся тем, что можем предоставить Вам
возможность получить идеальное впечатление от
шитья!**



С 1893 года BERNINA ручается за необыкновенное качество. Будучи традиционной швейцарской фирмой, мы изготавливаем свои продукты из высококачественных материалов и проводим многочисленные тесты, что гарантирует высокую результативность и длительный срок службы. Все эти годы мы оставались верны своей предпринимательской философии – мы хотим предоставлять своим клиенткам и клиентам несравнимо хорошие впечатления от шитья.

Каждая модель BERNINA отличается самой современной технологией, сопряженной с инновациями в области аппаратного, а также программного обеспечения. Так как мы хотим, чтобы Вы полностью наслаждались творением, ведь в конечном итоге для творческих личностей важно воплощать свои идеи во что-то, что осчастливит Вас и других людей.

В этом смысле я желаю Вам много радостных моментов с Вашей BERNINA 700 PRO.

A handwritten signature in black ink, reading "H. P. Ueli". The signature is fluid and cursive.

Искренне Ваш
Ханспетер Ульчи
Владелец BERNINA

Важные указания по технике безопасности ..	4
---	----------

Общая информация	7
-------------------------------	----------

Моя BERNINA

1 Добро пожаловать в мир BERNINA	9
---	----------

2 Введение.....	10
------------------------	-----------

2.1 Машина.....	10
-----------------	----

2.2 Принадлежности	14
--------------------------	----

2.3 Панель управления	16
-----------------------------	----

2.4 Помощь и консультация.....	18
--------------------------------	----

3 Настройка машины	20
---------------------------------	-----------

3.1 Перед первым использованием машины	20
--	----

3.2 Рабочее место	20
-------------------------	----

3.3 Включение машины и подсоединение ее к сети	20
--	----

3.4 Подготовка машины к вышиванию.....	20
--	----

3.5 Размещение принадлежностей	20
--------------------------------------	----

3.6 Игольная пластина	21
-----------------------------	----

3.7 Игла.....	22
---------------	----

3.8 Держатель для нескольких катушек с нитками	24
--	----

3.9 Игольные нитки	24
--------------------------	----

3.10 Шпульные нитки	26
---------------------------	----

3.11 Лапка.....	28
-----------------	----

3.12 Вышивальный модуль	29
-------------------------------	----

3.13 Установки машины	30
-----------------------------	----

3.14 Персональные установки.....	31
----------------------------------	----

3.15 Настройки по вышиванию.....	31
----------------------------------	----

Вышивание

4 Общая информация по вышиванию	34
--	-----------

5 Экран вышивания	36
--------------------------------	-----------

5.1 Статусная строка	37
----------------------------	----

5.2 Панель уровней	38
--------------------------	----

5.3 Выбор образцов вышивки	38
----------------------------------	----

6 Подготовка и обработка вышивального образца	39
--	-----------

6.1 Загрузка образца вышивки.....	39
-----------------------------------	----

6.2 Обработка образцов вышивки.....	39
-------------------------------------	----

6.3 Надписи.....	45
------------------	----

6.4 Сохранение образца вышивки	46
--------------------------------------	----

7 Вышивание образца	47
----------------------------------	-----------

7.1 Обзор вышивок	47
-------------------------	----

7.2 Вышивание.....	48
--------------------	----

Техническое обслуживание

8 Уход и чистка	49
------------------------------	-----------

8.1 Программное обеспечение	49
-----------------------------------	----

8.2 Машина	49
------------------	----

9 Хранение и утилизация.....	54
-------------------------------------	-----------

9.1 Хранение машины	54
---------------------------	----

9.2 Утилизация машины.....	54
----------------------------	----

10 Сообщения об ошибке	55
-------------------------------------	-----------

11 Устранение неполадок	59
--------------------------------------	-----------

12 Технические данные	64
------------------------------------	-----------

Приложение

13 Образец вышивки	65
---------------------------------	-----------

13.1 Проекты.....	65
-------------------	----

13.2 Стежки для квилтов	67
-------------------------------	----

13.3 Украшения	75
----------------------	----

13.4 Цветы	79
------------------	----

13.5 Детские мотивы	84
---------------------------	----

13.6 Животные.....	88
--------------------	----

13.7 Острые	91
-------------------	----

13.8 Мини	93
-----------------	----

13.9 Слова и цитаты	96
---------------------------	----

13.10 Хобби	99
-------------------	----

13.11 Рамки.....	100
------------------	-----

13.12 Времена года	102
--------------------------	-----

13.13 Чарующие монограммы	107
---------------------------------	-----

13.14 Современные монограммы.....	110
-----------------------------------	-----

13.15 Монограммы.....	113
-----------------------	-----

Алфавитный указатель	119
-----------------------------------	------------

14 Технический паспорт	123
-------------------------------------	------------

15 Использование, хранение и транспортировка	124
---	------------

Соблюдайте следующие основные указания по технике безопасности при использовании Вашей машины. Перед использованием этой машины ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

ОПАСНО

Для предотвращения поражения электрическим током необходимо соблюдать следующие указания:

- ▶ Никогда не следует оставлять без присмотра машину, если она подключена к электрической сети.
Сразу же после использования и перед чисткой отключайте машину и извлекайте сетевой шнур из розетки.

Чтобы сократить риск травмирования, необходимо следовать следующим указаниям:

- ▶ Не смотрите пристально в луч лазера и не рассматривайте его оптическими инструментами (например лупами).
Если лазер поврежден или неисправен, проверьте его у ближайшего специалиста BERNINA или отдайте на ремонт.
- ▶ Никогда не рассматривайте включенную светодиодную лампу пристально оптическими инструментами (например лупами).
Если светодиодная лампа повреждена или неисправна, обратитесь в ближайший специализированный магазин BERNINA для проверки или ремонта.
- ▶ Перед тем, как начать работу в области иглы, отключите машину.
- ▶ Перед включением машины закройте все крышки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы сократить риск ожогов, возгораний, электрических ударов или травмирования людей, необходимо соблюдать следующие указания.

Общее

- ▶ Машину можно использовать только для описанных в данной инструкции по эксплуатации целей.

Рабочая среда

- ▶ Не используйте машину на открытом воздухе.
- ▶ Используйте машину только в сухих помещениях.
- ▶ Не используйте машину во влажных помещениях.
- ▶ Не используйте машину в помещениях, в которых используются вещества в аэрозольной упаковке (спрей).
- ▶ Не используйте машину в помещениях, куда подается чистый кислород.

Техническое состояние

- ▶ Никогда не используйте машину во влажном состоянии.
- ▶ Не используйте машину, если при ее работе обнаруживаются неполадки.
- ▶ Не используйте машину, если повреждены электрический шнур или штепсельная вилка.
- ▶ Не используйте машину, если ее уронили, повредили или смочили водой.
- ▶ Если машина повреждена или при ее работе обнаруживаются неполадки, обратитесь в ближайший специализированный магазин BERNINA для проверки или ремонта.

- ▶ Все вентиляционные отверстия и ножная педаль должны быть свободны от скоплений текстильных волокон, пыли и обрезков тканей.
Не используйте машину, если заблокированы вентиляционные отверстия.

Принадлежности и расходные материалы

- ▶ Используйте только рекомендуемые изготовителем принадлежности.
- ▶ Всегда используйте оригинальную игольную пластину BERNINA.
Неправильная игольная пластина может привести к поломке иглы.
- ▶ Используйте только ровные иглы хорошего качества.
Изогнутые или поврежденные иглы могут привести к поломке иглы.
- ▶ Эта машина имеет двойную изоляцию. Используйте только оригинальные запасные части. См. указания по техническому обслуживанию приборов с двойной изоляцией.
- ▶ Для смазки машины используйте только масло, рекомендуемое BERNINA.

Надлежащее использование

- ▶ Эту машину могут использовать, чистить и обслуживать дети с 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями.
Эти лица во время работы на машине должны находиться под присмотром или должны знать, как пользоваться машиной и какую опасность она может представлять.
- ▶ Дети не должны играть с машиной.

Будьте особенно внимательны, если машиной пользуются дети или Вы работаете на машине в присутствии детей.

- ▶ Для использования машины применяйте только поставляемый в комплекте с машиной сетевой кабель. Сетевой кабель для США и Канады (штепсельная вилка NEMA 1-15) можно использовать только для сетевого напряжения максимально 150V.
Если машину используют в другой стране, нужно приобрести подходящий для этой страны сетевой шнур в специализированном магазине BERNINA.
- ▶ Используйте машину только с поставляемой в комплекте с машиной пусковой педалью типа LV-1.
- ▶ Не вставляйте в отверстия машины никаких предметов.
- ▶ Не ставьте никакие предметы на ножную педаль.
- ▶ Во время шитья осторожно перемещайте ткань. Подтягивание и подталкивание материала может привести к поломке иглы.
- ▶ Берегите пальцы от всех подвижных частей.
Будьте особенно осторожны в области иглы.
- ▶ Поднимайте машину только за ручку.
- ▶ При работах, выполняемых около иглы - как например, заправка иглы ниткой, замена иглы, заправка челнока или замена лапки – выключайте машину. Чтобы выключить машину, переведите главный выключатель на «0».
- ▶ Если должны быть удалены защитные покрытия, машина должна быть смазана маслом или должны проводиться другие указанные в этой инструкции по эксплуатации работы по чистке и техни-

ческому обслуживанию, выключайте машину и извлекайте штепсельную вилку из розетки.

- Извлекайте штепсельную вилку из розетки, вытягивая вилку из розетки. Не тяните за шнур.

ХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ

Знак безопасности на машине

Знак

Значение



Внимание. Перед использованием машины закройте двери, крышки и покрытия.

Внимание, подвижные части. Чтобы уменьшить опасность повреждения, выключите машину перед проведением работ по техническому обслуживанию. Установка защитных покрытий.

Декларация соответствия FCC

(Для США и Канады)

Правомочное общество: BERNINA International AG, Seestrasse 161, 8266 Steckborn, SCHWEIZ

Наименование продукта: BERNINA 700 PRO

Этот прибор соответствует предписаниям раздела 15 директивы американской федеральной комиссии по дистанционной связи FCC (Federal Communications Commission). Эксплуатация этого прибора подчиняется следующим условиям: (1) Этот прибор не должен вызывать никаких радиотехнических помех, и (2) этот прибор должен противостоять действующим радиотехническим помехам – а также помехам, которые могут привести к нежелательным функциям.

Этот прибор был испытан и является подходящим в соответствии со спецификациями в абзаце 15 положения FCC с предельными значениями для цифрового прибора класса В. Эти спецификации определяют надлежащую защиту от таких помех в закрытых помещениях. Этот прибор может генерировать, использовать и отражать высокочастотную энергию. Поэтому ненадлежащая установка и использование могут привести к опасным нарушениям радиосвязи. Однако нет никакой гарантии того, что в определенных случаях не будут возникать помехи. Если этот прибор создает помехи радио- или телевизионному приему – это можно установить, включая и выключая прибор – пользователь должен попробовать устранить помехи с помощью одной или нескольких следующих операций:

- Заново настройте антенну или установите ее в другом месте.
- Увеличьте расстояние между прибором и приемным устройством.
- Подсоедините прибор к розетке, находящейся в электрической цепи, отличной от электрической цепи приемного устройства.
- Обратитесь к специалисту BERNINA или к опытному технику по радио и телевидению.

Любые изменения или модификации прибора, не разрешенные безоговорочно BERNINA, могут сделать недействительной электромагнетную совместимость (EMV) и повлечь за собой лишение разрешения на эксплуатацию для данного прибора.

Доступность инструкции по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации является составной частью машины.

- Храните инструкцию по эксплуатации машины в подходящем месте вблизи от машины и держите ее наготове для получения информации.
- При передаче машины третьим лицам приложите инструкцию по эксплуатации к машине.
- Самую последнюю версию инструкции по эксплуатации можно загрузить на www.bernina.com/700pro-support.

Оборудование и объем поставок

В этой инструкции по эксплуатации для наглядности используются рисунки. Изображенные на рисунках машины и принадлежности не всегда соответствуют действительному объему поставок Вашей машины. Набор принадлежностей в комплекте поставки может иметь разный состав в разных странах. Упомянутые или изображенные принадлежности, не входящие в комплект поставок, можно приобрести как специальные принадлежности в специализированном магазине BERNINA. Дополнительные принадлежности Вы найдете на сайте www.bernina.com/700-pro#!accessories.

По техническим соображениям и в целях совершенствования оборудования технические параметры, части и принадлежности машины могут подвергаться изменениям в любое время без предварительного объявления.

Контроль качества BERNINA

Все машины BERNINA собираются очень тщательно и подвергаются обширному функциональному тестированию. Встроенный счетчик стежков указывает на то, что на машины уже шились стежки, выполненные исключительно с целью тестирования и для контроля качества. Проведенная после этого основательная чистка не исключает возможности того, что в машине могут оставаться обрезки ниток.

Техническое обслуживание электроприборов с двойной изоляцией

В изделиях с двойной изоляцией предусмотрены две системы изоляции вместо заземления. В таких приборах заземление не предусмотрено и не должно проводиться. Техническое обслуживание изделий с двойной изоляцией требует особой осторожности и знаний системы и должно выполняться только квалифицированным персоналом. При техническом обслуживании и ремонте следует применять только оригинальные запасные части. Изделия с двойной изоляцией маркируются следующим образом: *Double-Insulation* или *double-insulated*.

- ☐ Такие изделия могут также маркироваться символом.

Защита окружающей среды

BERNINA International AG считает себя обязанной защищать окружающую среду. Мы стараемся повышать экологичность наших продуктов, непрерывно улучшая их форму и технологию производства.



Машина маркирована символом перечеркнутого мусорного ведра. Это означает, что если машиной уже не пользуются, ее нельзя утилизировать с бытовыми отходами. При ненадлежащей утилизации опасные вещества могут попасть в грунтовые воды, а значит и нам в пищу и таким образом повредить нашему здоровью.

Машину необходимо бесплатно сдать в ближайший пункт сбора электроприборов или вернуть в пункт приема для повторного использования машины. Информацию о пунктах сбора Вы можете получить в администрации по Вашему месту жительства. При покупке новой машины дилер обязан бесплатно взять машину обратно и профессионально утилизировать ее.

Если на машине имеются персональные данные, Вы самолично отвечаете за их удаление перед возвратом машины.

Объяснение символов

ОПАСНОСТЬ

Обозначает опасность с высоким риском, ведущую к тяжелой травме или возможно даже к смерти, если не избежать ее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасность со средним риском, которая может привести к тяжелым травмам, если не избежать ее.

ОСТОРОЖНО

Обозначает опасность с небольшим риском, которая может привести к легким или средним травмам, если не избежать ее.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к материальному ущербу, если не избежать ее.

На Вашей BERNINA 700 PRO Вы можете вышивать и выполнять квилт. На этой машине можно без сложности обрабатывать как тонкие шелковые или сатиновые ткани, так и тяжелые льняные, махровые и джинсовые ткани. В Вашем распоряжении находится разнообразный выбор образцов вышивки.

Дальнейшая информация



BERNINA 700 PRO В дополнение к вашему, прилагаются дополнительные информационные продукты.

Актуальную версию Вашей инструкции по эксплуатации, а также дальнейшую информацию касательно машины и принадлежностей Вы найдете на нашем веб-сайте.

bernina.com

Made to create, таков лозунг BERNINA. Не только наши машины поддерживают Вас в воплощении Ваших идей, мы предлагаем Вам кроме этого большое количество идей и инструкций для Ваших проектов, а также возможность обмениваться информацией с другими любителями шитья, квилтинга и вышивания. Мы желаем Вам получить при этом много радости.

YouTube канал BERNINA



На YouTube мы предлагаем Вам большой выбор видеопрограмм и вспомогательной информации к самым важным функциям наших машин. Там Вы найдете также подробные объяснения по многим этапам, так что Ваши проекты будут иметь полный успех.

youtube.com/BerninaInternational

Выпускается на английском и немецком языках.

«inspiration» – Креативный журнал по шитью и онлайн-магазин с выкройками



Вы ищете идеи, выкройки и инструкции для своих швейных проектов? Тогда журнал BERNINA «inspiration» именно то, что Вам нужно. Журнал «inspiration» три раза в год дарит Вам отличные идеи по шитью и вышиванию. От сезонных тенденций моды, популярных аксессуаров и практичных советов и вплоть до оригинальных украшений для Вашего дома или очаровательных швейных идей для детей.

Журнал можно приобрести на английском, немецком, голландском и французском языках.

В нашем онлайн-магазине Вы можете приобрести «inspiration» в электронном виде или как печатную версию, по одному или в качестве абонемента. Кроме того, можно найти много отдельных выкроек для загрузки! Загляните на сайт:

inspiration.bernina.com

И следуйте нам на Инстаграме (@inspiration.sewing.magazine).

Блог BERNINA



Изысканные инструкции, бесплатные выкройки и образцы вышивок, а также множество новых идей Вы будете находить в блоге BERNINA каждую неделю в обновленном виде. Наши специалистки и специалисты дадут Вам ценные рекомендации и объяснят шаг за шагом, как Вам добиться нужного результата. В Community Вы сможете загружать собственные проекты и обмениваться информацией с другими любителями шитья, квилтинга и вышивания.

bernina.com/blog

Выпускается на английском, немецком, голландском и французском языках.

BERNINA Social Media



Следуйте за нами в социальных сетях и узнайте больше о событиях, увлекательных проектах, а также получите советы и рекомендации по шитью и вышиванию. Мы будем держать Вас в курсе событий и будем рады возможности показать Вам те или иные особенности из мира BERNINA.

bernina.com/social-media

BERNINA Stitchout App



Вышивальные машины BERNINA с поддержкой WiFi можно использовать вместе с BERNINA Stitchout App. Как только машина будет соединена с App, можно будет наблюдать за процессом вышивания и контролировать его через смартфон. App показывает, как далеко продвинулся вышивальный мотив, каким будет следующий цвет и как долго в общей сложности длится процесс вышивания. Помимо этого, будут показаны сообщения в случае, если оборвалась нитка или закончена вышивка. Это приложение имеется в Apple App Store и в Google Play Store.

bernina.com/stitchout-app

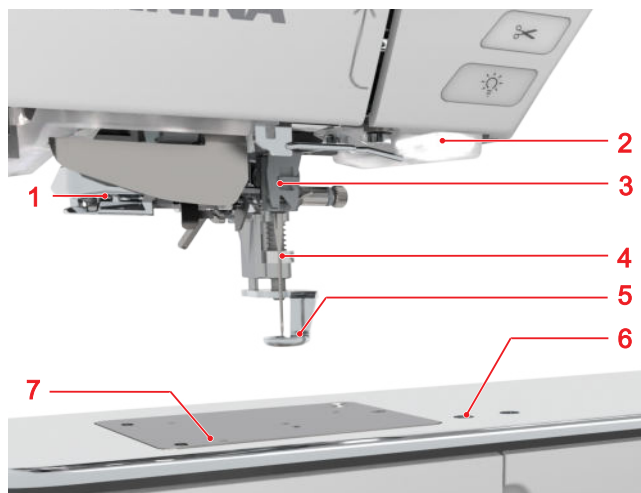
2.1 Машина

Передняя сторона



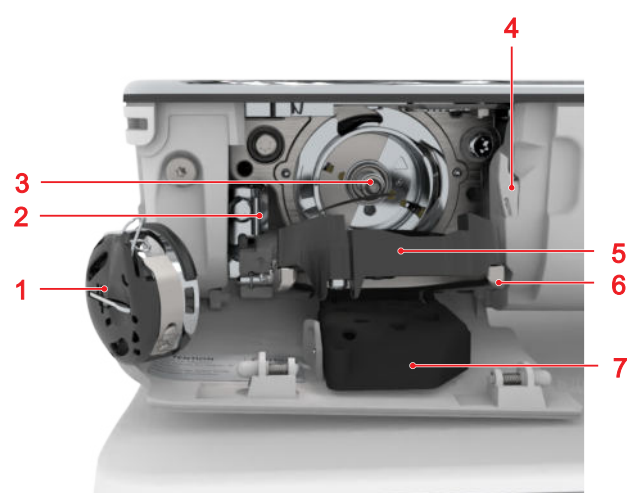
1 Гнездо вышивального модуля 2 Крышка петлителя 3 Область иглы 4 Нитеобрезатель 5 Крышка нитепритягивателя 6 Разъем для приставного столика

Область иглы



1 Нитевдеватель 2 Подсветка 3 Нитенаправитель 4 Игла 5 Прижимная лапка 6 Разъем для подключения швейных принадлежностей 7 Игольная пластина

Область челнока



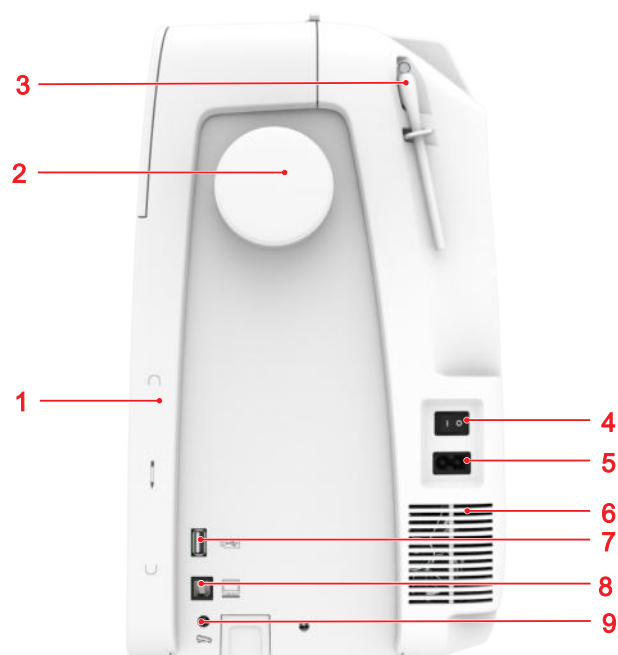
1 Шпульный колпачок 2 Рычажок расцепления 3 Челнок 4 Нитеобрезатель 5 Крышка корпуса хода челнока 6 Запорная скоба 7 Сенсор контроля нижней нитки

Задняя сторона



1 Вентиляционные отверстия 2 Разъем для подключения приставки для насаживания нескольких катушек
 3 Катушкодержатель, горизонтальный 4 Моталка с нитеобрезателем 5 Ручка для переноски 6 Нитенаправитель, моталка 7 Нитенаправитель, сзади

Правая сторона



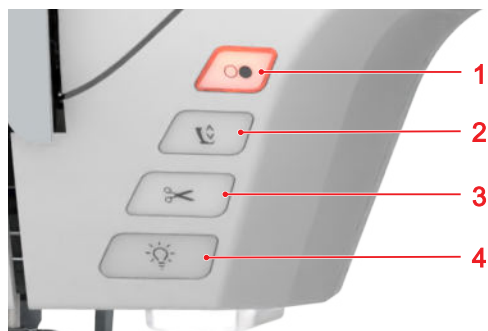
1 Магнитный держатель для стилуса 2 Маховик 3 Катушкодержатель, вертикальный 4 Главный выключатель 5 Гнездо сетевого шнура 6 Вентиляционные отверстия 7 Разъем для подключения USB, тип А
 8 Гнездо для сервисного обслуживания 9 Гнездо пусковой педали

Элементы управления



1 Функциональные клавиши над иглой 2 Элементы управления слева 3 Экран 4 Элементы управления справа

Функциональные клавиши над иглами



1 Пуск/Остановка 2 Лапка вверх/вниз 3 Нитеобрезатель 4 Шитье в обратном направлении

Пуск/Остановка

Клавишей **Пуск/Остановка**  Вы можете стартовать и останавливать машину.

- Загорается зеленый цвет, если машина готова.
- Загорается красный цвет, если машина не готова.
- Не загорается, если машина шьет или вышивает.

Лапка вверх/вниз

Клавишей **Лапка вверх/вниз**  Вы можете поднимать и опускать лапку.

Лапка в зависимости от исходной позиции будет либо поднята в крайнюю верхнюю позицию, либо опущена в положение подвешивания.

В установках Вы можете определить высоту подвешивания лапки.

Нитеобрезатель

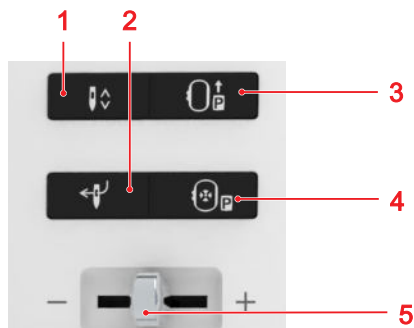
Клавишей **Нитеобрезатель**  Вы можете автоматически обрезать верхнюю и нижнюю нитки.

Машина при необходимости остановится, игла и лапка будут опущены, верхняя и нижняя нитки будут обрезаны.

Подсветка

Клавишей **Подсветка**  Вы можете включать и отключать лампу подсветки.

Элементы управления слева



1 Нижняя нитка вверх **2** Автоматический нитевдеватель **3** Пяльцы сзади **4** Пяльцы центрированы **5** Регулятор скорости

Нижняя нитка вверх

С помощью кнопки **Нижняя нитка вверх** опустите иглу и снова поднимите ее, чтобы вывести нить.

Перед опусканием иглы опустится лапка.

Автоматический нитевдеватель

Клавишей **Автоматический нитевдеватель** Вы можете автоматически вдеть нитку в иглу.

Клавиша **Пуск/Остановка** будет деактивирована и станет красной. Верхняя нитка заправляется в иглу.

Если игла находится в неверной позиции, игла сначала будет переведена в правильную позицию.

Пяльцы сзади

Клавишей **Пяльцы сзади** Вы можете перемещать пяльцы назад. Благодаря этому Вы получите лучший доступ к области челнока, например, при смене выдвижной шпульки.

Пяльцы центрированы

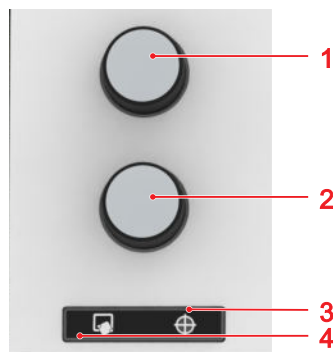
Клавишей **Пяльцы центрированы** Вы можете перемещать пяльцы центрированно к игле. Благодаря этому Вы сможете легче заправлять иглу.

Регулятор скорости

Регулятором скорости Вы можете регулировать скорость вышивания.

Для лучшего контроля во время вышивания Вы можете установить максимальную скорость вышивания в настройках.

Элементы управления справа



1 Многофункциональная клавиша вверх **2** Многофункциональная клавиша вниз **3** Середина образца вышивки **4** Точное расположение

Многофункциональная клавиша вверх

Верхней многофункциональной клавишей Вы можете горизонтально перемещать образец вышивки и устанавливать значения функции.

Многофункциональная клавиша вниз

Нижней многофункциональной клавишей Вы можете вертикально перемещать образец вышивки и устанавливать значения функции.

Середина образца вышивки

Клавишей **Середина образца вышивки** Вы можете расположить иглу в середине образца вышивки.

Точное расположение

Клавишей **Точное расположение** Вы можете вызвать функцию **Точное расположение** .
[► См. стр. 43]

2.2 Принадлежности

Дальнейшую информацию и советы по использованию поставляемых и опциональных принадлежностей Вы найдете по ссылке:

www.bernina.com/700-pro#!accessories

Прилагаемые принадлежности

Принадлежности

Цель применения

Чехол



Для защиты машины от пыли и грязи.

Коробка с принадлежностями BERNINA



Для хранения поставляемых принадлежностей, а также специальных принадлежностей.

Сетевой шнур



Для подсоединения машины к электросети.

Держатель для нескольких катушек с нитками



Для быстрого доступа к катушке и замене ниток, например, при многоцветных образцах вышивки.

Для более длинного пути к игле, таким образом становится возможным распутывание сложных ниток до вышивания.

Принадлежности

Цель применения

Стилус для сенсорного экрана



Для точного обслуживания сенсорного дисплея.

Нитесматывающая шайба D12



Для закрепления катушки.
Для равномерного разматывания ниток с катушки.

Нитесматывающая шайба D27



Для закрепления катушки.
Для равномерного разматывания ниток с катушки.

Нитесматывающая шайба D43



Для закрепления катушки.
Для равномерного разматывания ниток с катушки.

2× Пенопластовая шайба



Пенопластовая шайба предотвращает соскальзывание, запутывание или разрыв нитки на катушкодержателе.

2 Введение

15

Принадлежно- сти

Цель применения

5× Шпулька для
петлителя B9/
BERNINA

Для намотки шпульных
ниток.



Нож-вспарыва-
тель

Для вспарывания швов и
разрезания пуговичных
петель.



Щетка-кисточка

Для чистки транспортера и
области челнока.



Отвертка, крас-
ная, прорезь

Для ослабления и
затягивания винтов с
прорезью.



Отвертка, серая,
торцевая

Для замены игл.



Принадлежно- сти

Цель применения

Угловая отвертка,
торцевая

Для открывания крышки
головки машины.



Маслёнка

Для смазки машины.



Вышивальный модуль



1 Вышивальная консоль **2** Сцепление для крепле-
ния пялец **3** Направляющие линейки **4** Подклю-
чение машины

Прилагаемые вышивальные принадлежности

Принадлежно- сти

Цель применения

Вышивальная
лапка #26L

Для вышивания, штокки и
свободной машинной
стежки.



Принадлежности	Цель применения
----------------	-----------------

Большие овальные пяльцы (вкл. вышивальные шаблоны)



Для вышивания образцов или комбинаций образцов вышивки.

Макс. поверхность вышивания: 145 × 255 мм (5,7 × 10,0 дюймов)

Пяльцы средних размеров (вкл. вышивальные шаблоны)



Для вышивания образцов или комбинаций образцов вышивки.

Макс. поверхность вышивания: 100 × 130 мм (3,9 × 5,1 дюймов)

Малые пяльцы (вкл. вышивальные шаблоны)



Для вышивания небольших мотивов.

Для вышивания на рукавной платформе закрытых швейных проектов, как например, рукава, штанины брюк или носки.

Макс. поверхность вышивания: 72 × 50 мм (2,8 × 2,0 дюймов)

2x Держатель вышивальных шаблонов



Для фиксирования шаблона в пяльцах.

Принадлежности	Цель применения
----------------	-----------------

Комплект вышивальных игл



Для вышивания.

Сетка для катушек



Для равномерной размотки ниток с катушки, например, нейлоновых, вискозных, шелковых или металлизированных.

Набор вышивальных ниток



Для вышивания.

2.3 Панель управления

Обслуживание

Панель управления можно обслуживать через сенсорный экран пальцем или входящим в комплект поставок стилусом.

Управление касанием

Управление пальцем	Принцип работы
--------------------	----------------

Набор на клавиатуре



■ Наберите функции или образцы вышивки

Управление пальцем

Принцип работы

Перемещение



- Прокрутка в меню, окнах или строках
- Перемещение выбранных слоев на экране вышивки
- Удаление уровней из панели уровней в режиме вышивания

Навигация

В режиме **Вышивание**, в установках и в консультанте будет показан навигационный маршрут  к актуальному содержанию, по которому Вы сможете вернуться к определенному уровню маршрута.

Включение/отключение функций

Вы можете включать и отключать функции следующим образом:

- Нажатие на переключатель



- Зеленый: функция включена.
- Красный: функция отключена.

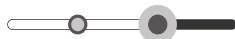
- Нажатие на значок

- Белая рамка: функция включена.
- Серый: функция недоступна.
- Желтая рамка: функция или значение отличаются от стандартных значений.

Установка значений

Вы можете устанавливать значения следующим образом:

- Ползунковый регулятор

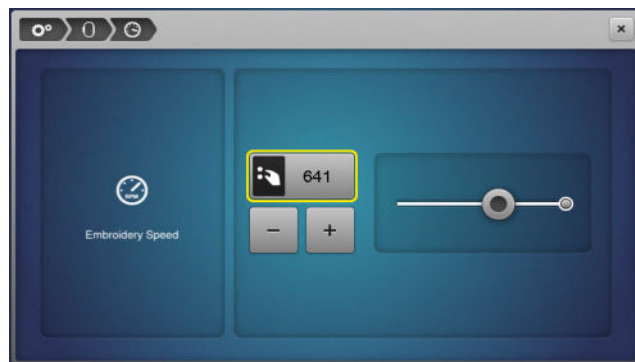


Установите значение регулятором или верните его к стандартному значению нажатием на маленькую точку.

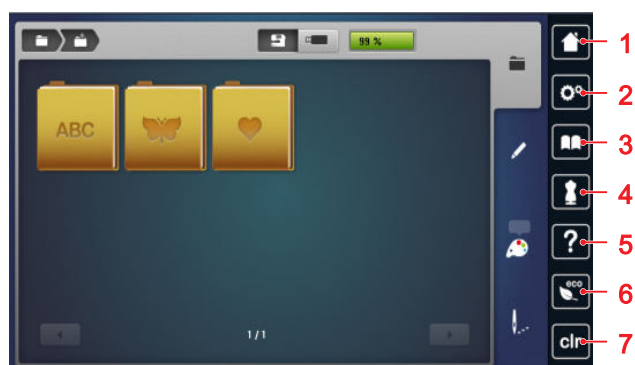
- Значки плюс и минус



Измененные значения отмечены желтым цветом. Вы можете вернуть измененное значение к стандартному нажатием на кнопку в желтой рамке.



Функциональные клавиши на дисплее



1 Начальная страница 2 Установки 3 Учебная программа 4 Консультант 5 Быстрая помощь 6 Режим Eco 7 Возврат

Начальная страница

Клавишей **Начальная страница**  Вы можете вызвать **Файл**  . [► См. стр. 37]

Установки

Клавишей **Установки**  Вы можете вызвать установки. [► См. стр. 30]

Учебная программа

Клавишей **Учебная программа**  Вы можете вызвать учебную программу. [► См. стр. 19]

Консультант

Клавишей **Консультант**  Вы можете вызвать функцию **Консультант**  . [► См. стр. 18]

Быстрая помощь

Клавишей **Быстрая помощь**  Вы можете кликнуть на любой элемент дисплея и получить к нему помощь. [► См. стр. 18]

Режим Eco

Клавишей **Режим Eco**  Вы можете заблокировать дисплей, вышивальные функции и мотор.

1. Для блокировки машины нажмите клавишу **Режим Eco** .
2. Для разблокировки машины повторно нажмите клавишу **Режим Eco** .

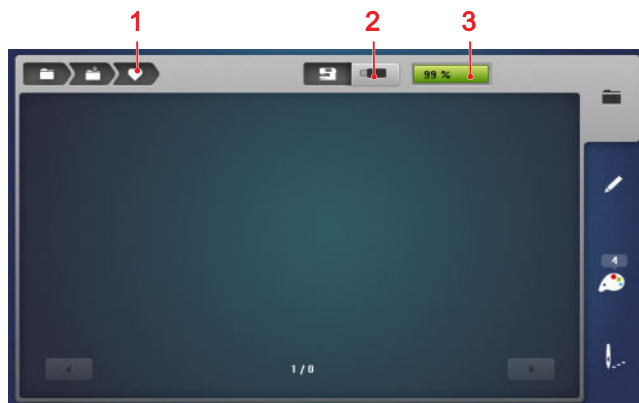
Возврат к заводским установкам

Клавишей **Возврат к заводским установкам CLR** Вы можете вернуть следующие установки к базовым значениям:

Режим вышивания

- Позиция образца
- Вращение
- Масштабирование
- Зеркальное отображение
- Плотность вышивания
- Выбор лапок

Управление файлами



- 1** Собственная папка **2** Флеш-накопитель USB
3 Поле памяти

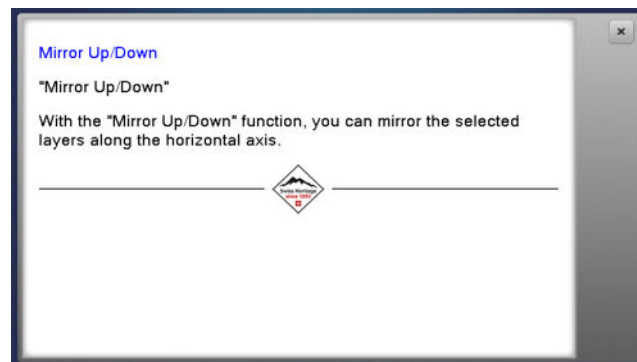
В папке **Собственная папка**  и на накопителе USB Вы можете управлять собственными образцами вышивки. Вы можете сохранять, загружать или удалять собственные образцы вышивки.

Поле памяти

Индикатор **Поле памяти** показывает, сколько имеется свободной памяти.

2.4 Помощь и консультация

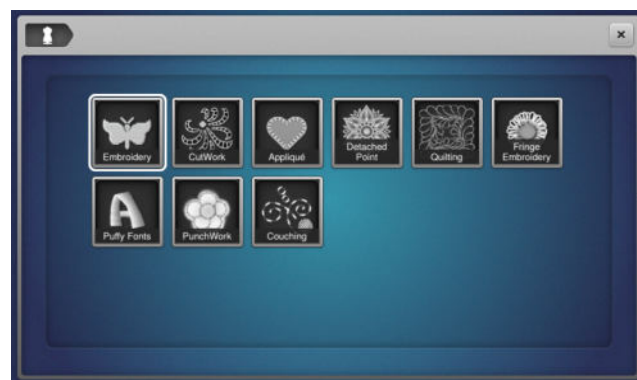
Быстрая помощь



Клавишей **Быстрая помощь ?** Вы можете вызвать быструю помощь ко многим элементам дисплея, таким как значки, кнопки или целые области дисплея.

1. Нажмите кнопку **Быстрая помощь ?**.
2. Нажмите на элемент дисплея, для которого необходима помощь.
 ⇒ Быстрая помощь для элемента дисплея будет показана.

Консультант



С помощью функции **Консультант**  Вы можете получать рекомендации для различных способов вышивания и квилтинга для подготовки и настройки машины. В зависимости от выбранного способа и ткани будут показаны разные рекомендации.

Режим вышивания

Значок	Рекомендация
	Игла
	Верхняя нить
	Прижимная лапка
	Нижняя нить
	Верхний стабилизатор
	Нижний стабилизатор
	Распыляемый клей
	Крахмальный спрей
	Пяльцы
	Сметывание
	Использование пряжи/шнура

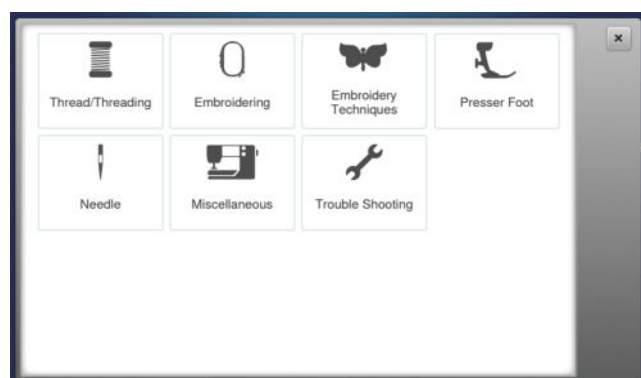
В зависимости от выбранного способа Вам необходимо вручную подготовить машину соответственно рекомендациям:

- Вденьте иглу и лапку.
- Заправьте верхнюю и нижнюю нитки.
- Укрепите ткань верхним/нижним стабилизатором.
- Используйте аэрозольный клей или крахмал.
- Натяните ткань в пяльцах.
- Установите пяльцы.

Если Вы подтвердите ручные подготовки через значок **Перенять установки** ✓, различные установки будут настроены автоматически, например, **Натяжение игольной нитки**.

С помощью функции **Учебная программа** Вы можете получить информацию и разъяснения по разным способам вышивания, областям машины и по устранению неполадок.

Учебная программа



3.1 Перед первым использованием машины

НАКОНЕЧНИК

BERNINA рекомендует перед первым использованием машины или после длительного простоя смазать челнок. [► См. стр. 52]

Смазка челнока обеспечивает равномерный и тихий ход машины.

3.2 Рабочее место

Стабильный устойчивый стол является хорошей предпосылкой для получения оптимальных результатов шитья. Эргономика у швейного стола важна для того, чтобы уберечь мускулатуру и суставы спины, плеч, рук и кистей рук. В качестве рекомендации для оптимальной эргономики желательно привести в соответствие высоту стола и положение корпуса человека. Желательно избегать долгого пребывания в одном и том же положении. Машиной можно пользоваться также и стоя.

Правильное сидячее положение

При согнутых руках (90°) в удобном сидячем положении кончики пальцев могут касаться столешницы.

3.3 Включение машины и подключение ее к сети

1. Вставьте приборный штеккер сетевого кабеля в машину.



2. Вставьте штепсельную вилку сетевого шнура в розетку.
3. Включите машину главным выключателем.

3.4 Подготовка машины к вышиванию

Для своего вышивального проекта Вы должны соответственным образом подготовить и настроить машину.

Предпосылка:

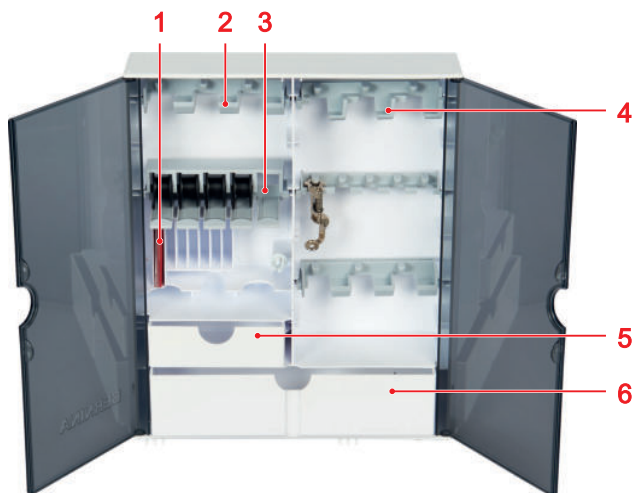
- Машина включена.
 - Установки по вышиванию произведены. [► См. стр. 31]
1. Установите подходящую вышивальную иглу. [► См. стр. 23]
 2. Установите и выберите подходящую вышивальную лапку. [► См. стр. 28]
 3. Установите вышивальный модуль. [► См. стр. 29]
 4. Установите подходящие пальцы. [► См. стр. 29]
 5. Подготовьте и обработайте вышивальный образец. [► См. стр. 39]
 6. Заправьте подходящую шпульную нитку. [► См. стр. 27]
 7. Заправьте подходящую игольную нитку. [► См. стр. 24]

НАКОНЕЧНИК

Для особых техник вышивания и материалов в консультанте Вам будут предложены лапка, игольная пластина и иглы, а также материалы и установки по вышиванию. [► См. стр. 18]

3.5 Размещение принадлежностей

В коробке с принадлежностями Вы можете наглядно и упорядоченно разместить свои принадлежности.



- 1 Держатель для набора игл 2 Держатель для лапок без линзы 3 Шпулержержатель с пружинящей пластинкой 4 Держатель для лапок с линзой 5 Ящик, маленький 6 Ящик, большой

1. Откиньте подставки и поставьте коробку с принадлежностями.
2. Откройте дверцы.



3. При необходимости вставьте держатель в желобки в коробке с принадлежностями.

ВНИМАНИЕ

Неверная сортировка шпулек

Поцарапанные или загрязненные сенсорные поверхности шпульки могут стать причиной сбоя сенсора контроля шпульной нитки.

- Всегда укладывайте шпульки в шпулержержатель так, чтобы серебристые сенсорные поверхности находились на правой стороне.

4. Вставляйте принадлежности в подходящие держатели и отделения.

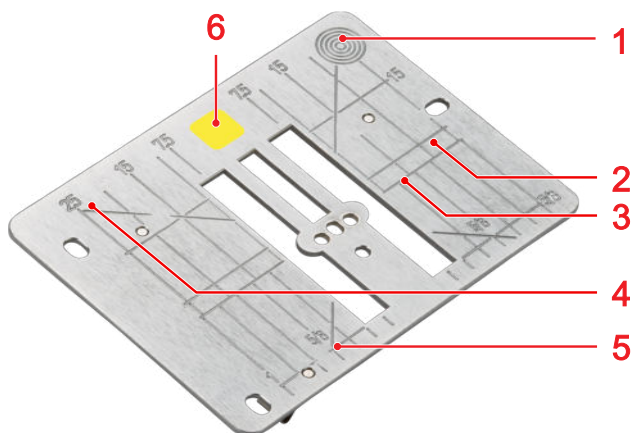
5. Чтобы извлечь шпульку, отожмите пружинящую пластинку.
6. Мелкие детали храните в ящиках.

3.6 Игольная пластина

Прилагаемая 0-мм игольная пластина подходит для большинства вышивальных работ. Для специальных применений, например, PunchWork, Вы можете использовать специальную игольную пластину. Специальные игольные пластины маркированы цветовым кодом.

- Без цветового кода: 0-мм игольная пластина
- Желтый: Игольная пластина для PunchWork

На каждой игольной пластине выгравированы вертикальные линии, которые Вы можете использовать в качестве линейки, для того чтобы ровно подавать ткань. По диагональным линиям Вы можете точно разместить ткань под углом в 45°. Горизонтальные линии Вы можете использовать для того, чтобы уложить ткань на указанном расстоянии от иглы.



- 1 Точка нажима для пуска 2 Основание ткани 3 Позиция иглы 4 Линейка в см 5 Линейка в дюймах 6 Цветовой код

Замена игольной пластины

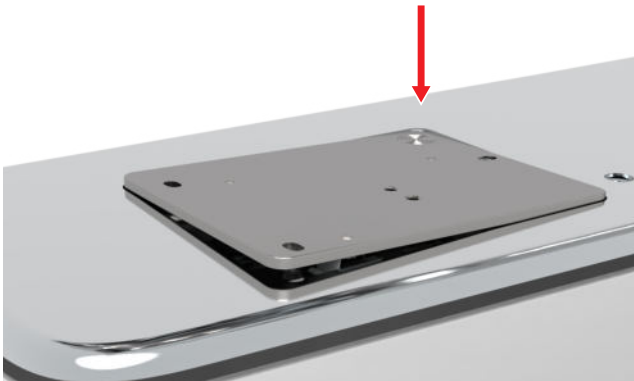
Предпосылка:

- Игла и лапка подняты.
1. Заблокируйте дисплей.
 2. Снимите лапку и удалите иглу.

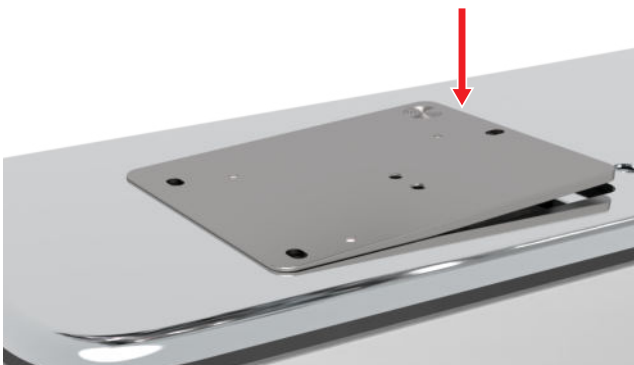
3 Настройка машины

22

3. Отожмите вниз правую заднюю часть игольной пластины в точке нажима так, чтобы она откинулась.

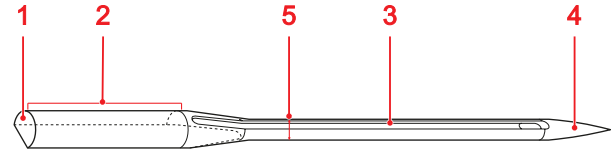


4. Снимите игольную пластину.
5. Уложите отверстия новой игольной пластины над соответствующим направляющим стержнем и надавите вниз, чтобы пластина зафиксировалась.



6. Разблокируйте дисплей.
7. Нажмите на статусный значок **Игольная пластина и игла** и выберите вставленную игольную пластину в области **Обзор игольных пластин**. [► См. стр. 24]
⇒ Машина проверяет совместимость игольной пластины со вставленной иглой.

Существуют разные виды игл для разных швейных проектов. Тип и номер иглы Вы можете определить по обозначению иглы, например, **130/705 H-S/70**:



1 705 = лыска на колбе иглы **2 130** = длина стержня **3 H** = выемка над ушком иглы **4 S** = форма острия **5 70** = номер иглы



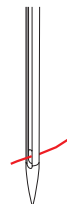
Более подробную информацию об иглах и областях их применения Вы найдете в брошюре BERNINA об иглах.

Со временем иглы изнашиваются. Регулярно заменяйте иглы, так как только безупречное острие ведет к аккуратному стежку.

Соотношение между иглой и ниткой



Соотношение между иглой и ниткой правильное, если нитка при шитье укладывается в длинный желобок иглы и проходит сквозь игольное ушко.



Если нитка слишком тонкая, она слишком свободно направляется в длинном желобке и в игольном ушке. Возможны обрыв нитки и пропуск стежков.



Если нитка слишком толстая для данной иглы, она с большим трудом направляется сквозь игольное ушко и истирается о кромки длинного желобка. Возможны обрыв и заклинивание нитки.

3.7 Игла

Используйте для своей машины только иглы системы 130/705. Выберите подходящий для выбранной ткани номер иглы, тонкие иглы для тонких тканей, толстые иглы для плотных материалов.

- Номера игл 70, 75: легкие материалы
- Номера игл 80, 90: материалы средней плотности
- Номера игл 100, 110 и 120: плотные материалы

Обзор игл

Игла	Цель применения
Игла джерси/вышивание 130/705 H SUK 80/12  Со средним шаровидным острием.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания.
Игла для вышивания 130/705 H-E 75/11 – 90/14  С малым шаровидным острием, широким ушком и широким желобком для нитки.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), трикотажных изделий. Для более толстых ниток. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания.
Игла для тонких тканей 130/705 H SES 70/10 – 90/14  С малым шаровидным острием.	Для тонких, чувствительных материалов, как например бархат. Для обычного шитья, пришивания пуговиц и петель, застежек молния, подрубки и простегивания, декоративного шитья, вышивания, пэчворка, квилтинга.
Игла кордоннет 130/705 H-N 80/12 – 100/16  Со средним шаровидным острием и ушком длиной 2 мм.	Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные). Подрубка краев и простегивание, Декоративное шитье, Вышивание. Для декоративных работ и простегивания несколькими швейными нитками, а также для повторного прохода линий вышивания.

Игла

Цель применения

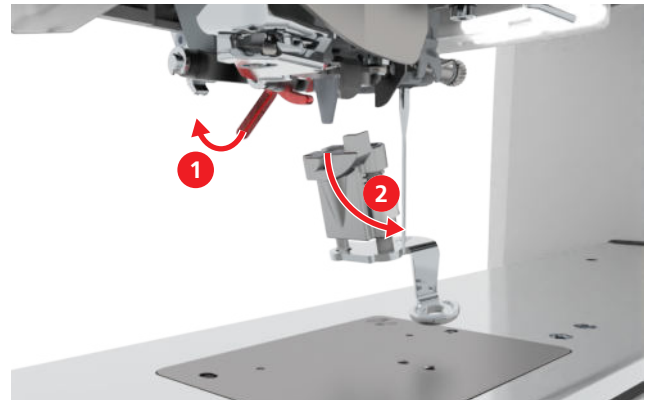
Игла для фильцевания
PUNCH


С маленьким крючком.

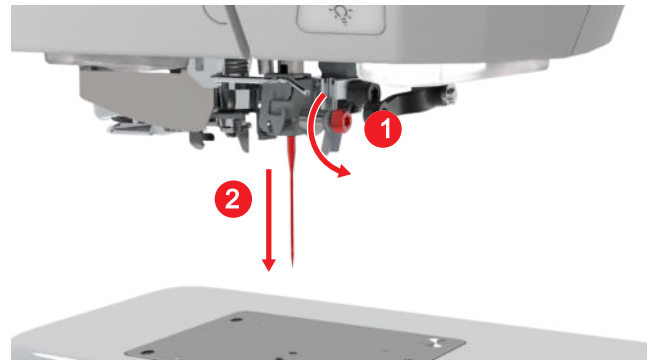
Для тканых изделий (легкие, средней плотности, плотные), джинсы/деним.
 Для фильцевания разных ниток и пряжи в основной материал.

Замена иглы

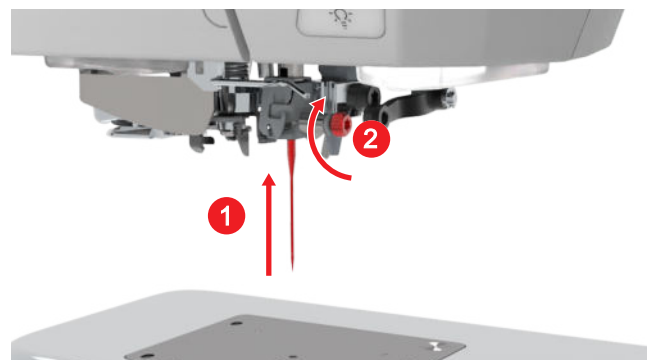
1. Заблокируйте дисплей.
2. Снимите лапку.



3. Поднимите иглу.
4. Ослабьте винт на игле и вытяните иглу вниз.



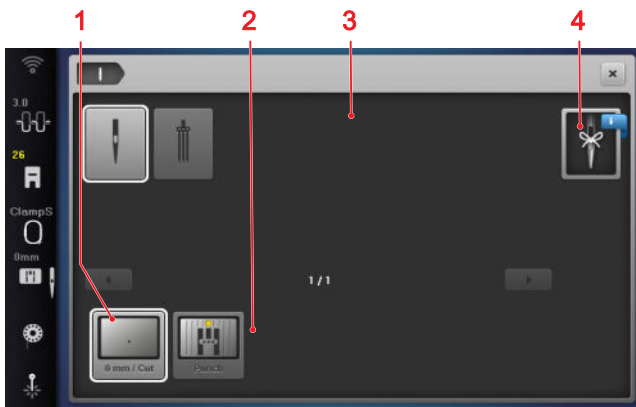
5. Вдвиньте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и удерживайте ее.
6. Затяните винт на игле.



7. Разблокируйте дисплей.
8. Нажмите на статусный значок **Игольная пластина и игла**  и выберите вставленную иглу в области **Обзор игл**. [► См. стр. 24]

Игольная пластина и игла

Игольная пластина и игла 



1 Выбранная игольная пластина **2** Обзор игольных пластин **3** Обзор игл **4** Заметки об иглах

В областях **Обзор игольных пластин** и **Обзор игл** будут показаны совместимые с машиной игольные пластины и иглы.

Для того чтобы машина могла проверить совместимость лапки, иглы и игольной пластины, Вы должны выбрать вставленную иглу в области **Обзор игл**. Выбранная игла будет показана в статусной строке. Если выбранная игла не может быть использована с игольной пластиной или с лапкой, появится сообщение об ошибке.

Заметки об иглах

Функцией **Заметки об иглах**  Вы можете записать тип и номер вставленной иглы. Если Вы забыли, какая игла вставлена, Вы в любой момент можете это проверить.

3.8 Держатель для нескольких катушек с нитками

Для вышивания BERNINA рекомендует использовать держатель для нескольких катушек с нитками с телескопическим нитенаправителем. Телескопический нитенаправитель обеспечивает аккуратную размотку ниток с катушек.



Более подробную информацию по установке держателя для нескольких катушек с нитками Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации держателя для нескольких катушек с нитками.

3.9 Игольные нитки

Нитки должны подходить к выбранной ткани по качеству, толщине и материалу. Для получения оптимальных результатов BERNINA рекомендует покупать высококачественные нитки.

- Мерсеризированные хлопчатобумажные нитки обладают легким глянцевым блеском и не изменяют своих качеств при стирке.
- Полиэфирные нитки отличаются высокой прочностью и весьма светостойки. Полиэфирные нитки более эластичны, чем хлопчатобумажные, и рекомендуются там, где требуются прочные и растяжимые швы.
- Вискозные нитки отличаются глянцевым блеском. Вискозные нитки подходят прежде всего для декоративных строчек и придают им более красивый эффект.

Заправка одиночной иглы

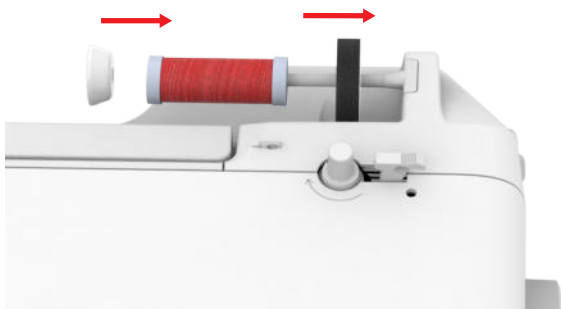
Для получения аккуратного шва и во избежание «салата из ниток» Вы должны правильно заправить верхнюю нитку.

Ход движения нитей для заправки обозначен на машине сплошными стрелками.

1. Насадите пенопластовую шайбу на горизонтальный катушкодержатель.
2. Поднимите лапку, чтобы раскрылись нитенатяжные шайбы и нитка могла легко скользить между ними.
3. Поднимите иглу, чтобы нитка могла легко укладываться в нитепритягиватель.
4. Заблокируйте дисплей.
5. Насадите катушку на катушкодержатель.

3 Настройка машины

6. Выберите подходящую к диаметру катушки нитесматывающую шайбу и насадите ее на катушкодержатель. Катушка не должна вращаться. Нитка должна разматываться равномерно.



7. При гладких нитках натяните на катушку сетку для катушек.
8. Ведите нитку прямо к заднему нитенаправителю.
9. Удерживайте нитку правой рукой, а левой рукой тяните ее натянуто под нитенаправителем к передней стороне машины.
10. Протяните нитку справа от нитенатяжной шайбы вниз.



11. Протяните нитку вниз вокруг крышки нитепритягивателя вверх.



12. Протяните нитку через нитепритягиватель вниз. При этом убедитесь в том, что нитка проходит под левой боковой накладкой.



13. Заведите нитку справа налево за первый нитенаправитель в области иглы.



14. Заведите нитку справа налево за второй нитенаправитель в области иглы.



15. Вытяните нитку влево и слегка оттяните назад.

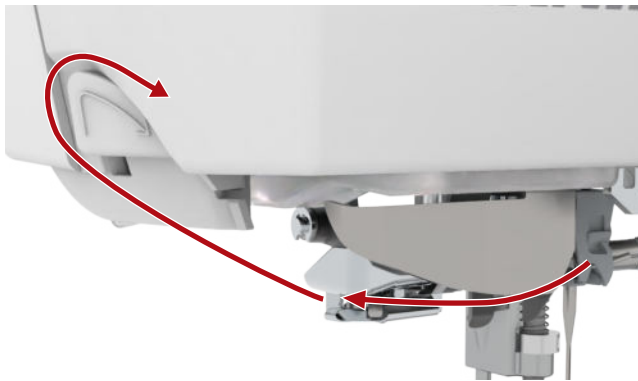
ВНИМАНИЕ**Повреждение автоматического нитевдевателя или иглы**

Тонкие иглы при использовании автоматического нитевдевателя могут ломаться.

Крючок автоматического нитевдевателя может быть поврежден.

- ▶ Используйте автоматический нитевдеватель только с иглами номеров 70 и выше.
- ▶ Иглы с номером 60 всегда заправляйте нитками вручную.

- 16.** Заведите нитку через зажим ниток на автоматическом нитевдевателе и обрежьте ее сзади вперед на нитеобрезателе.



- 17.** Разблокируйте дисплей.

- 18.** Нажмите кнопку **Автоматический нитевдеватель** .

⇒ Нитка заправляется в иглу.

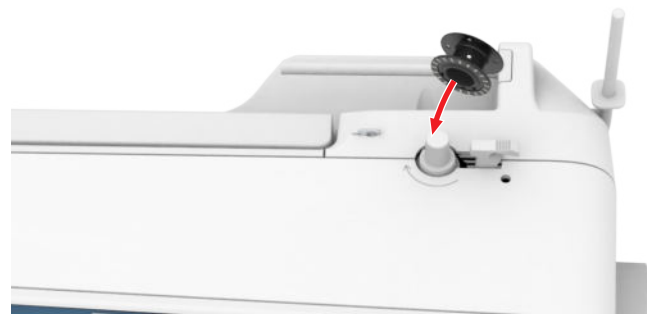
Указания для автоматического нитевдевателя

- Автоматический нитевдеватель подходит только для заправки одиночной иглы. Двух- и трехстержневые иглы всегда заправляйте ниткой вручную.
- Автоматический нитевдеватель подходит для игл, начиная с номера 70. Более тонкие иглы заправляйте ниткой вручную.
- Автоматический нитевдеватель несовместим со следующими лапками. Если Вы используете одну из этих лапок, заправляйте иглу вручную.
 - Punch Tool #45
 - Регулируемая лапка для шитья по разметке #72

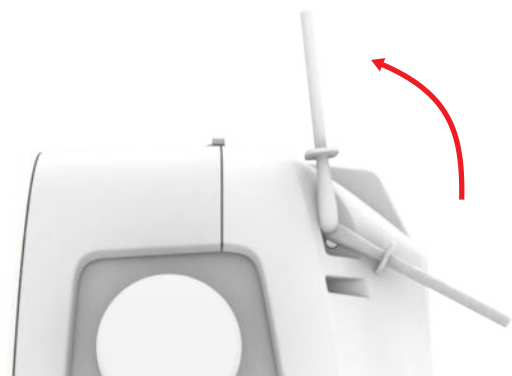
3.10 Шпульные нитки**Намотка нижней нити на шпульку**

Ход движения нитей для заправки нижней нитки обозначен на машине стрелками.

- 1.** Насадите пустую шпульку на моталку так, чтобы серебристые сенсорные поверхности были направлены вниз.



- 2.** Откиньте вверх вертикальный катушкодержатель.



- 3.** Насадите на вертикальный катушкодержатель пенопластовую шайбу и катушку.

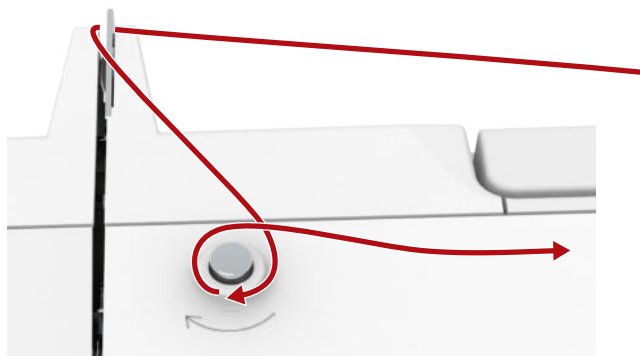


- 4.** Заведите нитку влево в задний нитенаправитель.

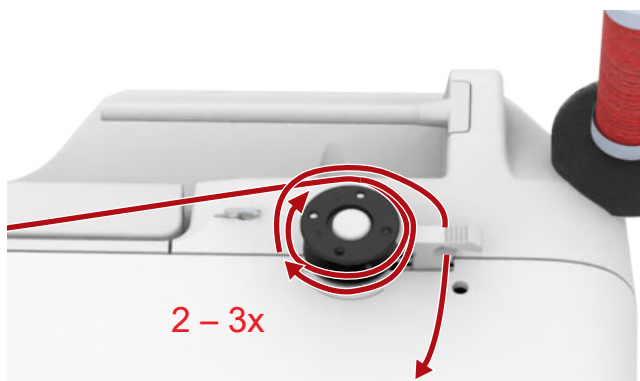
3 Настройка машины

27

5. Обведите нитку в направлении стрелки вокруг регулятора предварительного натяжения моталки.



6. Намотайте нитку по направлению стрелки 2 – 3 раза на шпульку и обрежьте ее нитеобрезателем у рычажка.

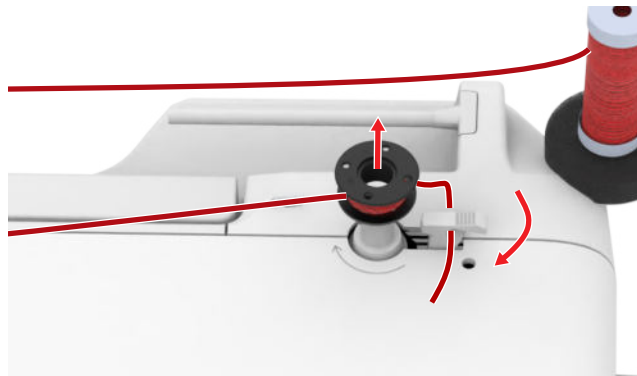


7. Прижмите рычажок к шпулке.



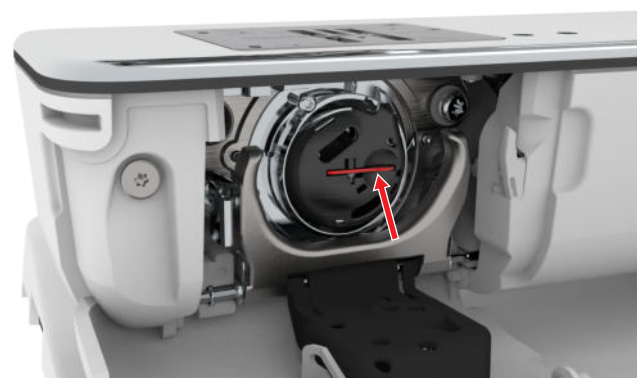
⇒ Как только шпулька будет заполнена, процесс намотки автоматически прекращается.

8. Чтобы преждевременно остановить процесс намотки, нужно отжать рычажок вправо.
9. Снимите шпульку и обрежьте нитку нитеобрезателем.



Заправка шпульной нитки

1. Поднимите иглу.
2. Поднимите лапку.
3. Заблокируйте дисплей.
4. Откройте крышку петлителя.
5. Нажмите на рычажок расцепления на шпульном колпачке справа и извлеките шпульный колпачок.



6. Снимите шпульку из шпульного колпачка.
7. Насадите новую шпульку так, чтобы серебряные сенсорные поверхности находились в шпульном колпачке.
8. Затяните нитку слева в прорезь.



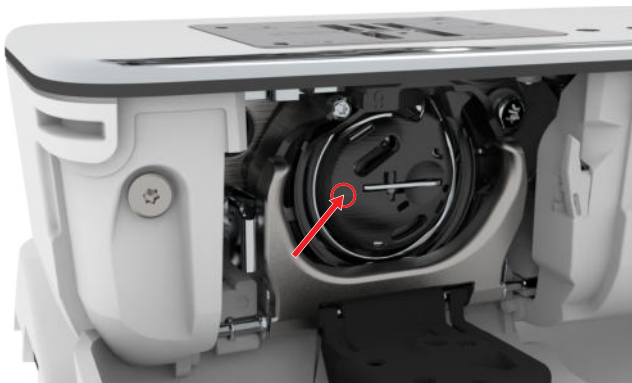
3 Настройка машины

28

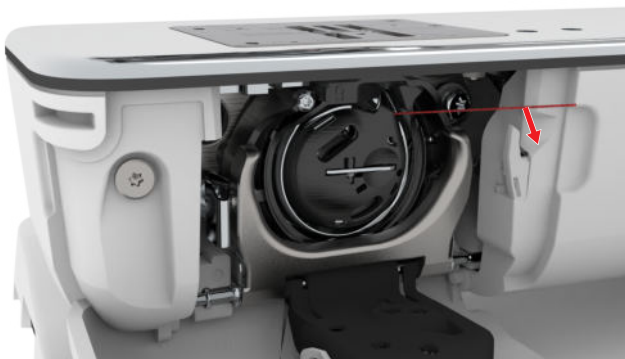
9. Протяните нитку под пружину и проведите ее под двумя нитенаправителями.



10. Чтобы установить шпульный колпачок, держите его так, чтобы проволока нитенаправителя указывала вверх.
11. Вставьте шпульный колпачок. Надавите на левую сторону шпульного колпачка, чтобы он зафиксировался.



12. Протяните нитку над нитеобрезателем и обрежьте ее.



13. Закройте крышку петлителя.
14. Разблокируйте дисплей.

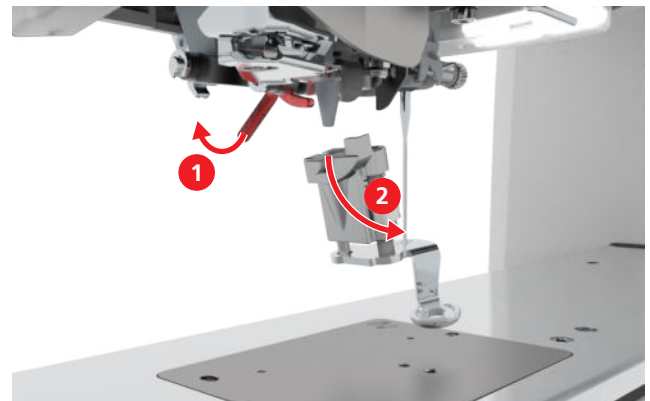
НАКОНЕЧНИК

При нажатии на значок **Шпульные нитки**  будет показана инструкция по вставке выдвижной шпульки в шпульный колпачок.

3.11 Лапка

Замена лапки

1. Поднимите иглу.
2. Поднимите лапку.
3. Заблокируйте дисплей.
4. Отожмите вверх рычажок крепления и вытяните лапку сбоку вниз.



5. Вставьте новую лапку снизу в держатель и отожмите вниз рычажок крепления лапки.
6. Разблокируйте дисплей.

Выбор лапки

Прижимная лапка 



- 1 Рекомендуемая лапка 2 Обзор швейных лапок
3 Рекомендация 4 Поиск

Рекомендуемая для выбранного образца вышивки лапка будет показана в статусной строке.

В области **Обзор швейных лапок** будут показаны совместимые с машиной лапки.

Рекомендуемые лапки будут обозначены символом **Рекомендация** ★.

Для того чтобы машина могла проверить совместимость лапки, иглы и игольной пластины, Вы должны выбрать вставленную лапку в области **Обзор швейных лапок**. Выбранная лапка будет показана в статусной строке.

Если образец вышивки несовместим с выбранной лапкой, это может привести к соударениям – появится сообщение об ошибке и машина не будет стартовать.

Поиск

Функцией **Поиск**  Вы можете искать вставленную лапку по ее номеру.

Рекомендация

Функцией **Рекомендация**  Вы можете фильтровать обзор рекомендуемых лапок.

3.12 Вышивальный модуль

Присоединение и снятие вышивального модуля

Присоединение вышивального модуля

Предпосылка:

- Рабочая поверхность достаточно большая и прочная для машины и вышивального модуля.
- Имеется достаточно места для того, чтобы вышивальная консоль могла беспрепятственно перемещаться.

1. Поднимите вышивальный модуль с левой стороны.
2. Осторожно вдвиньте вышивальный модуль слева вправо в соответствующие выемки машины и опустите его.



ВНИМАНИЕ

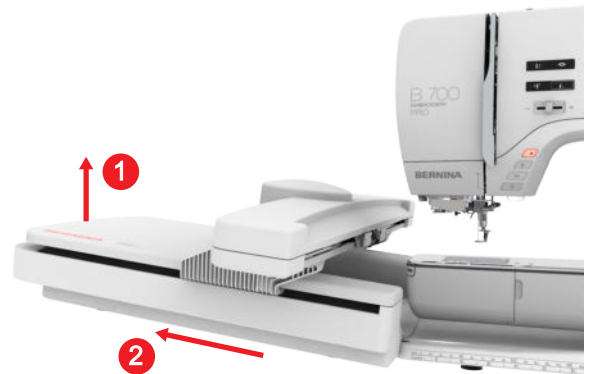
Поднятие или перемещение машины с подключенным вышивальным модулем

Повреждения на соединении вышивального модуля и машины.

- Перед тем как поднять или передвинуть машину, снимите вышивальный модуль.

Снятие вышивального модуля

- Поднимите вышивальный модуль с левой стороны и осторожно вытяните его влево.

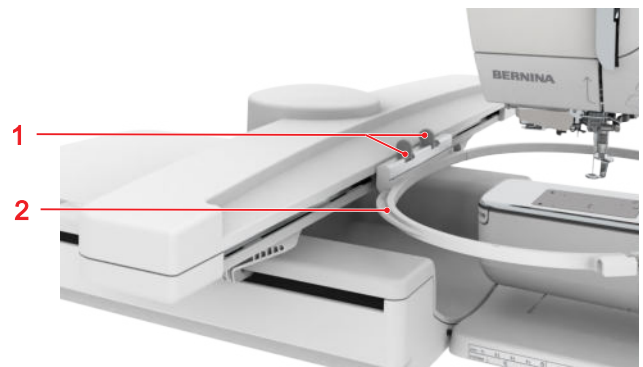


Подготовка пялец

Подготовьте пяльцы согласно инструкции пялец для вышивания. Инструкции для пялец Вы можете скачать на сайте www.bernina.com.

Установка и снятие пялец

Установка пялец



1 Прижимные рычажки 2 Пяльцы

1. Поднимите иглу.
2. Поднимите лапку.

3. Держите пальцы так, чтобы лицевая сторона ткани была направлена вверх, а устройство для закрепления палец находилось с левой стороны.
4. Заведите пальцы под лапку.
5. Сожмите прижимные рычажки устройства для закрепления палец.
6. Поставьте пальцы над устройством для закрепления палец на вышивальной консоли.
7. Отожмите пальцы вниз, чтобы они зафиксировались.
8. Отпустите прижимные рычажки.
9. Выберите пальцы на машине. [► См. стр. 30]
10. Перед первым использованием палец или если позиция иглы не совпадает с серединой палец, проведите калибровку палец на машине. [► См. стр. 32]

Снятие палец

1. Сожмите прижимные рычажки устройства для закрепления палец.
2. Вытяните пальцы.

Обзор палец

Вышивание  ► Пальцы 



- 1 Установленные пальцы
- 2 Перемещение палец
- 3 Выбор палец

Установленные пальцы

Установленные пальцы автоматически распознаются машиной. Название распознанных палец будет показано в статусной строке желтым цветом. Если пальцы еще не вставлены, в области **Выбор палец** будут выбраны пальцы, подходящие к размерам вышивального образца. Выбранные пальцы будут показаны в статусной строке.

Перемещение палец

В области **Перемещение палец** Вы можете перемещать вставленные пальцы на определенные позиции.

- **Центрирование**  : Для облегчения заправки нитки.
- **Сзади**  : Для облегченного доступа к области петлителя.
- **Слева**  : Пальцы перемещаются влево в положение парковки. Если пальцы вставлены, появится требование снять их.

Выбор палец

В области **Выбор палец** будут показаны все совместимые с машиной пальцы.

Для подготовки вышивального образца Вы можете выбрать подходящие пальцы до того, как устанавливать их.

3.13 Установки машины

Язык

Установки  ► Машина  ► Язык 

Установкой **Язык**  Вы можете установить язык активной поверхности.

Подсветка

Установки  ► Машина  ► Экран и подсветка  ► Подсветка 

Установками **Подсветка**  Вы можете включать и выключать подсветку, а также настраивать яркость подсветки.

Яркость экрана

Установки  ► Машина  ► Экран и подсветка  ► Яркость экрана 

Установкой **Яркость экрана**  Вы можете настроить яркость экрана.

Идентификация

Установки  ► Машина  ► Информация  ► Идентификация 

В области **Идентификация**  Вы можете показать сетевую информацию к машине.

Установкой **Machine Name** Вы можете ввести название, под которым машина будет показываться в сети WiFi.

Данные о дилерах

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Данные о дилерах 

Установкой **Данные о дилерах**  Вы можете ввести адрес Вашего дилера BERNINA, чтобы при необходимости всегда можно было найти его.

Использование данных

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Использование данных 

Установкой **Использование данных**  Вы можете одобрить или оспорить использовать анонимных данных компанией BERNINA для улучшения продукта.

Соединение с WiFi

Установки  ► Машина  ► Соединение с WiFi 

Вы можете соединить машину с одной из сетей WiFi. Так Вы можете перенести вышивальный образец с ПО по вышиванию BERNINA на машину, следуйте процессу вышивания в приложении BERNINA Stitchout App.

Установкой **WiFi**  Вы можете включать и отключать соединение с WiFi. Машина показывает, с какой сетью Вы соединены.

В перечне **Доступные сети (2,4 ГГц)**  будут показаны все доступные сети. Вы можете соединить машину с любой доступной сетью WiFi. При защищенных сетях Вы должны зарегистрироваться, введя пароль.

Если один раз было настроено соединение с WiFi, Вы можете включать и отключать соединение с WiFi через статусную строку.

Звуковые сигналы

Установки  ► Машина  ► Звуковые сигналы 

Установкой **Звуковые сигналы**  Вы можете включать и отключать звуковой сигнал.

Если звуковые сигналы включены, Вы можете принять следующие установки:

- **Функции и значки**  : Выбирать различные звуковые сигналы и включать и отключать акустический сигнал.

Функции контроля

Установки  ► Функции контроля 

На машине есть датчики контроля, предупреждающие, если рвется или заканчивается игольная или шпульная нитка. Установкой **Функции контроля**  Вы можете включать или отключать контроль игольной и шпульной нитки.

Данные о машине

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Данные о машине 

В области **Данные о машине**  показываются данные программного и технического обеспечения.

3.14 Персональные установки

Приветственный текст

Установки  ► Личные  ► Приветственный текст

Установкой **Приветственный текст** Вы можете ввести текст, который будет появляться при включении машины.

Цвет заднего фона

Установки  ► Личные  ► Цвет заднего фона

Установкой **Цвет заднего фона** Вы можете выбрать цветовую схему для Вашего дисплея.

Фоновый рисунок

Установки  ► Личные  ► Фоновый рисунок

Установкой **Фоновый рисунок** Вы можете выбрать узор для Вашего дисплея.

3.15 Настройки по вышиванию

Натяжение игольной нитки

Установки  ► Вышивание  ► Натяжение игольной нитки 

Натяжение верхней нитки настраивается оптимально на заводе BERNINA. Для этого в качестве верхней и нижней ниток вдеваются нитки Mettler Metrosene/Seralon номер 100/2.

Если используются другие швейные нитки, то могут возникнуть отклонения в натяжении верхней нитки. Вы можете изменять базовые установки в установ-

ках вышивания. Эта установка действует для всех вышивальных образцов и сохраняется при отключении машины.

Чем выше натяжение верхней нитки, тем сильнее натягивается верхняя нитка и тем сильнее нижняя нитка втягивается в материал. Чем слабее натяжение верхней нитки, тем меньше натягивается верхняя нитка и тем слабее нижняя нитка втягивается в материал.

НАКОНЕЧНИК

Если пробное вышивание показывает, что натяжение верхней нитки не подходит для образца вышивки, Вы можете изменить натяжение верхней нитки для выбранного образца вышивки через значок **Натяжение игольной нитки**  в статусной строке.

Скорость вышивания

Установки  ► Вышивание  ► Скорость вышивания 

Максимальная скорость вышивания указана в стежках в минуту. Максимальная скорость вышивания составляет 1000 стежков в минуту.

Установкой **Скорость вышивания**  Вы можете ограничить максимальную скорость вышивания. Эта установка сохраняется при отключении машины.

НАКОНЕЧНИК

Вы можете также изменять скорость вышивания во время вышивания пусковой педалью или регулятором скорости. Максимальную скорость вышивания для актуального образца вышивки Вы можете включить во время вышивания функцией **Быстро** .

Обрезка нитки

Установки  ► Вышивание  ► Обрезка нитки 

Функцией **Обрезка нитки**  Вы можете включать и отключать обрезку ниток. На выбор имеются следующие опции:

- **При соединительных стежках** : Автоматически обрезать нитки при соединительных стежках.

Если эта опция включена, Вы можете устанавливать, начиная с какой длины стежка перехода должна осуществляться обрезка нитки.

- **При смене ниток** : Автоматически обрезать нитки при каждой смене ниток.
- **Обрезка нитки после начала вышивания** : Если эта функция включена, машина останавливается после нескольких стежков, и Вы можете обрезать концы нитки вручную.

Удаление ниток

Установки  ► Вышивание  ► Удаление ниток 

Функцией **Удаление ниток**  Вы можете произвести такую установку, что обрезанные нитки будут вытянуты на изнанку ткани, а лицевая сторона ткани станет чище.

Для образцов вышивки с длинным стежком рекомендуется отключить эту функцию, так как из-за быстрого движения вышивальной консоли лапка может запутаться в длинных стежках. То же самое действует при работах с аппликациями, водорастворимым стабилизатором или другими украшениями, например, пуговицами.

Функция **Удаление ниток**  не должна применяться, если отключена функция **Обрезка нитки** .

Калибровка вышивальных пальцев

Установки  ► Вышивание  ► Калибровка пальцев 

Пальцы перед первым использованием и после каждой актуализации ПО машины должны быть калиброваны.

Функцией **Калибровка пальцев**  Вы можете калибровать пальцы.

1. Закрепите материал со стабилизатором в пальцах.
2. Вложите вышивальный шаблон во внутреннюю рамку на ткань.
3. Установите пальцы.
 - ⇒ Машина распознает вставленные пальцы и показывает их в статусной строке.
4. Вызовите функцию **Калибровка пальцев** .
5. Включите функцию **Лазер** .
 - ⇒ Лазер показывает точную позицию иглы.
6. Если игла находится не точно в середине шаблона, переведите иглу в центр с помощью кнопок со стрелками.

7. Подтвердите калибровку пялец.

Эта установка сохраняется при отключении машины.

Функцией **Сброс калибровки**  Вы можете удалить существующую калибровку.

Установки для квилтинга

Установки  ► Вышивание  ► Установки для квилтинга 

Установкой **Установки для квилтинга**  Вы можете устанавливать длину стежка для изменяемых квилтовых образцов в стежках на дюйм (SPI).

Единица измерения

Установки  ► Вышивание  ► Единица измерения 

Установкой **Единица измерения**  Вы можете определить предпочтительную единицу измерения, мм или дюйм. Размеры образца вышивки будут показаны в выбранной единице измерения. Эта установка сохраняется при отключении машины.

Плотность ткани

Установки  ► Вышивание  ► Плотность ткани 

Функцией **Плотность ткани**  Вы можете установить толщину ткани. Установленное значение будет влиять на скорость вышивания. Чем больше значение, тем медленнее вышивает машина, чтобы игла не застревала в толстых материалах.

Закрепительные стежки

Установки  ► Вышивание  ► Закрепительные стежки 

Закрепительные стежки в начале

Функцией **Закрепительные стежки в начале**  Вы можете включать и отключать закрепительные стежки в начале образца вышивки.

Если образец вышивки содержит запрограммированные закрепительные стежки, они будут сшиты.

Закрепительные стежки в конце

Функцией **Закрепительные стежки в конце**  Вы можете включать и отключать закрепительные стежки в конце образца вышивки.

Если образец вышивки содержит запрограммированные закрепительные стежки, они будут сшиты.

Расположение образца вышивки

Установки  ► Вышивание  ► Расположение образца вышивки 

Установкой **Расположение образца вышивки**  Вы можете установить стандартное расположение образца вышивки в пяльцах.

Вы можете расположить образец вышивки следующим образом:

- Функция деактивирована: Образец вышивки будет расположен в середине пялец.
- Функция активна: Образец вышивки будет расположен в сохраненной позиции. Сохраненная позиция соответствует либо позиции образца вышивки при сохранении в собственной папке, либо позиции, сохраненной в ПО по вышиванию BERNINA. Эта установка сохраняется при отключении машины.

Формат файла вышивания

Ваша машина может считывать вышивальный образец, созданный ПО по вышиванию BERNINA и экспортированный в файле EXP. При экспортировании кроме собственных файлов вышивания создается файл BMP и файл INF. Файл BMP позволяет предварительно просмотреть образец вышивки, файл INF содержит информацию о цветах ниток. Если файл INF отсутствует, то образец вышивки будет показан не с правильными, а лишь со стандартными цветами ниток. Вы можете вручную ввести цвета в функции обработки.

Кроме формата вышивального файла BERNINA Ваша машина может также считывать следующие форматы вышивальных файлов: BQM, SEW, PES, PEC, XXX, PCS, JEF и DST.

BERNINA International AG не может гарантировать, что вышивальный образец, не изготовленный или конвертированный с ПО по вышиванию BERNINA, будет правильно считан и вышит.

Размеры образцов вышивки

Вы можете увеличивать или уменьшать образцы вышивки на ПК с помощью ПО по вышиванию BERNINA до 20 % без ухудшения качества.

Изменяемые квилтовые образцы (BQM) являются векторными вышивальными образцами. Такие квилтовые образцы Вы можете изменять в размере почти произвольно. Установленная в вышивальных установках длина стежка (SPI) при подгонке размеров образца остается постоянной.

Верхняя нить

Выбирайте в качестве игольных ниток качественные вышивальные нитки, они имеют равномерную толщину и меньше рвутся. Вышивки выглядят особенно эффектно, если используются лощеные, тонкие вышивальные нитки. Производители ниток предлагают широкий ассортимент типов и цветов ниток.

- Лощеные полиэфирные нитки являются носкими, прочными на разрыв и цветостойкими нитками. Лощеные полиэфирные нитки являются пригодными для всех видов вышивания.
- Вискоза является тонким, подобным шелку, волокном с глянцевым эффектом. Вискоза пригодна для тонких вышивок, не подвергающихся интенсивной носке.
- Металлизированные нитки это блестящие нитки, имеющиеся от тонких до средней толщины, пригодные для специальных эффектов в вышивках.

Если Вы используете металлизированные нитки, отключите автоматический нитеобрезатель и при необходимости уменьшите скорость вышивания и натяжение игольной нитки.

Чтобы уменьшить обрыв нитки, Вы можете использовать устройство для улучшения скольжения ниток.

Нижняя нить

Специальные шпульные нитки для вышивания обычно имеются только черного или белого цвета. Если обе стороны вышивки видимы, Вы можете использовать шпульные и игольные нитки одного цвета или использовать другие обычные вышивальные нитки.

- Вышивальные шпульные нитки - это особенно мягкие и легкие полиэфирные нитки, подходящие для использования в качестве нижней нитки. Эти специальные нижние нитки обеспечивают равномерное натяжение нитки и оптимальное переплетение верхней и нижней ниток.

Стабилизаторы

Используйте стабилизатор, чтобы укрепить ткань во время вышивания. Легкие ткани и трикотажные изделия трудно натягивать в пальцах, они легко смещаются и меняют форму. Стабилизатор предотвращает смещение или перекося ткани во время вышивания.

Имеются различные виды стабилизаторов для разных применений.

Стабилизатор	Область применения	Материал / Использование
обрезаемый	Трикотаж Тканые изделия	■ Джерси, эластичный фетр ■ Образец вышивки с высокой плотностью вышивания
обрываемый	Тканые изделия	■ Джинсовые ткани, хлопчатобумажные ткани, лен, войлой, шерсть, шелк

Стабилизатор	Область применения	Материал / Использование
водорастворимый	Стирающиеся ткани Проекты, при которых могут быть видны остатки стабилизатора	■ Органза, тюль, шифон ■ Свободные вышивальные образцы
Топпинг	Ткани с ворсом или структурой	■ Бархат, фетр, плюш, вязаные изделия, вельвет, валяльные ткани
приклеиваемый	Ткани или проекты, которые нельзя натянуть в пальцах	■ Кожа, искусственная кожа, пробка, бархат, велюр, неопрен, мех, вельвет ■ Уголки воротников, карманы, манжеты
приклеиваемый (гидро)	Для большинства применений при вышивании	■ Кожа, искусственная кожа, пробка, бархат, велюр, неопрен, мех, вельвет ■ Уголки воротников, карманы, манжеты
приутюживаемый	Ткани, которые можно приутюживать	■ Аппликации и нашивки

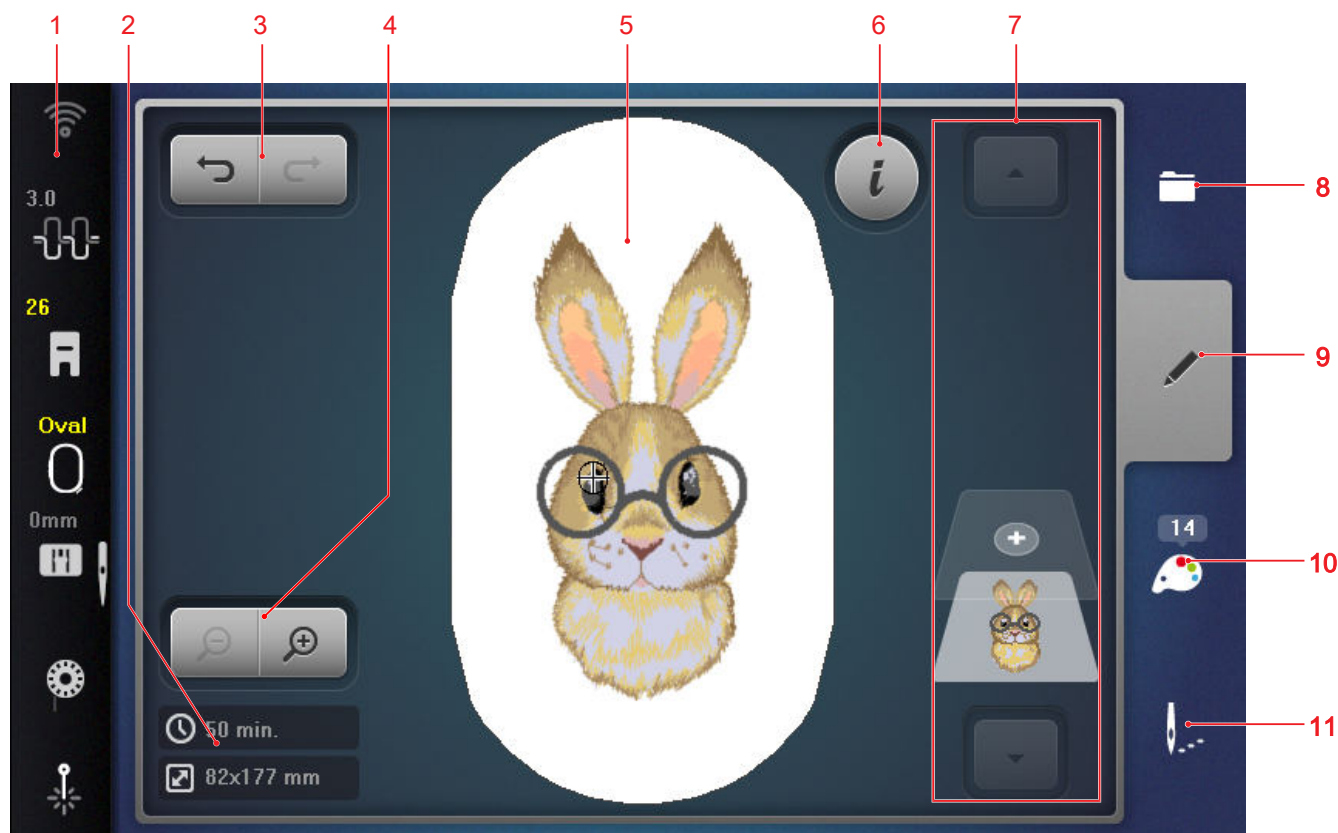
Стабилизатор может перед натягиванием в пальцах закрепляться распыляемым клеем или крахмальным спреем. Крахмальный спрей пригоден для того, чтобы придать тканям дополнительную жесткость перед вышиванием.

Пробная вышивка

При важных проектах рекомендуется делать пробное вышивание образца на такой же или похожей ткани с тем же стабилизатором, теми же нитками и той же иглой.

- Пробная вышивка поможет Вам распознать возможные ошибки или сложности и предпринять соответствующие изменения.
- Выполняя пробную вышивку, Вы можете проверить, как выглядят выбранные вышивальные нитки и их цвета на ткани и при необходимости подогнать их.
- С помощью пробной вышивки Вы можете определить оптимальную плотность вышивки и осуществить правильные установки.

Вышивание 0



1 Статусная строка 2 Информационная панель 3 Возврат/Восстановление 4 Увеличивание 5 Предварительный просмотр образцов вышивки 6 Обработка 7 Панель уровней 8 Файл 9 Обработка 10 Цвета 11 Вышивание

Информационная панель

На информационной панели Вы найдете следующую информацию по вышивальным образцам:

- **Время вышивания** ⌚ : Приблизительное количество времени для вышивания выбранных уровней.
- **Измерение** 📏 : Общая ширина и высота выбранных уровней.

Восстановление

Функцией **Восстановление** ↶ Вы можете восстановить отмененные действия.

Возврат

Функцией **Возврат** ↶ Вы можете отменить последние действия.

Увеличивание

Функцией **Увеличивание** 🔍 Вы можете увеличивать или уменьшать изображение образца вышивки на дисплее вышивания.

Перемещение изображения

Вышивание 0 ► Увеличивание 🔍 ► **Перемещение изображения** 🖱️

Функцией **Перемещение изображения** 🖱️ Вы можете перемещать предварительный просмотр образца вышивки, не изменяя позиции вышивки.

Перемещение

Вышивание 0 ► Увеличивание 🔍 ► **Перемещение** ⬅️➡️

Функцией **Перемещение** ⬅️➡️ Вы можете перемещать выбранные уровни.

Предварительный просмотр образцов вышивки

В предварительном просмотре образцов вышивки показывается просмотр актуальных образцов вышивки в установленных или выбранных пяльцах.

Обработка

Функцией **Обработка** i Вы можете вызвать функции для обработки образцов вышивки. [► См. стр. 39]

Файл

Через регистр **Файл**  Вы можете загружать образцы вышивки из области выбора. Вы можете сохранять или удалять образцы вышивки в папке **Собственная папка**  или на накопителе USB.

[► См. стр. 38]

- **Новый образец вышивки**  : Загрузить образец вышивки из области выбора.
- **Добавление образца**  : Добавить образец вышивки из области выбора.
- **Сохранение**  : Сохранить образец вышивки в папке **Собственная папка**  или на накопителе USB.
- **Удаление собственных вышивальных образцов**  : Удалить образец вышивки в папке **Собственная папка**  или на накопителе USB.

Обработка

Через регистр **Обработка**  Вы можете вызвать дисплей вышивания и обработать вышивальный образец. [► См. стр. 39]

Цвета

Через регистр **Цвета**  Вы можете просмотреть и изменить цвета и марки ниток всех уровней.

Значок **Количество цветов**  показывает количество используемых ниток всех уровней.

Следующими функциями Вы можете обрабатывать марки и цвета ниток:

- **Изменение цвета**  : Изменить цвет и марку ниток выбранного цвета. [► См. стр. 41]
- **Цветовой круг**  : Одновременно изменить все цвета. [► См. стр. 41]
- **Изменение марки**  : Перенять марку ниток выбранного цвета для всех цветов. [► См. стр. 42]

Вышивание

Через регистр **Вышивание**  Вы можете вызвать окно **Обзор вышивок** и вышивание. [► См. стр. 47]

WiFi

Значок **WiFi**  показывает силу соединения с WiFi. В установках Вы можете включить или отключить соединение с WiFi или настроить соединение с WiFi. [► См. стр. 31]

Натяжение верхней нитки

Значок **Натяжение верхней нитки**  показывает рекомендуемое натяжение верхней нитки для выбранного образца вышивки.

Нажатием на значок Вы можете изменить натяжение верхней нитки. [► См. стр. 31]

Прижимная лапка

Значок **Прижимная лапка**  показывает рекомендуемую или выбранную лапку.

Нажатием на значок Вы можете вызвать выбор лапок. В выборе лапок Вы можете выбрать вставленную лапку. [► См. стр. 28]

Пяльцы

Значок **Пяльцы**  показывает вставленные пяльцы. Если пяльцы не вставлены, значок показывает рекомендуемые для выбранного образца вышивки пяльцы.

- Белый: Стандартные или выбранные пяльцы.
- Желтый: Вставленные, распознанные пяльцы.

Нажатием на значок Вы можете выбрать вставленные пяльцы и просмотреть информацию по пяльцам. [► См. стр. 30]

Игольная пластина и игла

Значок **Игольная пластина и игла**  показывает выбранные иглу и игольную пластину.

Нажатием на значок Вы можете вызвать обзор игл и игольных пластин и выбрать вставленные иглу и игольную пластину. [► См. стр. 24]

Значок **Игольная пластина и игла**  станет желтым, если выбрана отличная от стандартной игла. Название значка **Игольная пластина и игла**  станет желтым, если выбрана отличная от стандартной игольная пластина.

Шпульные нитки

Значок **Шпульные нитки**  показывает уровень наполнения выдвижной шпульки.

- Белый: Достаточное количество шпульной нитки.

Как только количество шпульной нитки опустится ниже определенного значения, будет дополнительно показан индикатор уровня наполнения.

5.1 Статусная строка

Статусная строка показывает статус разных функций. Некоторые функции можно настраивать или включать прямо через соответствующий значок. Для других функций Вы можете через значок вызвать дополнительные установки.

Цвет значка обозначает статус функций.

- Белый: стандартная установка
- Желтый: измененная установка

- Индикатор уровня наполнения мигает красным цветом: Недостаточное количество шпульной нитки.

При нажатии на значок **Шпульные нитки**  будет показана анимация по заправке шпульной нитки.

Лазер

Значок **Лазер**  показывает статус лазера.

- Белый: лазер отключен.
- Желтый: лазер включен.

Нажатием на значок Вы можете включить или отключить лазер.

Лазер показывает точную позицию иглы в режиме вышивания. В зависимости от лапки и позиции иглы место прокола может быть закрыто лапкой.

5.2 Панель уровней



- 1 Уровни вверх/вниз 2 Добавление образца
3 Уровни образца вышивки 4 Образец вышивки комбинирован

В меню уровней будут показаны добавленные по отдельности образцы вышивки или элементы одного образца вышивки в виде уровней. Последний добавленный образец вышивки показан на самом верху. Самый нижний уровень показывает все добавленные образцы вышивки комбинированно. Последовательность уровней влияет на вышивание.

На панели уровней в Вашем распоряжении имеются следующие функции:

- **Добавление образца**  : Добавить образец вышивки из области выбора. [► См. стр. 39]
- Выберите все уровни для обработки. Для этого выберите самый нижний уровень в меню уровней.
- Удаляйте уровни вытягиванием.

5.3 Выбор образцов вышивки



- 1 Навигационная панель 2 Область выбора

Навигационная панель

Навигационная панель показывает путь к выбранной папке.

Машина/USB-накопитель

Функциями **Машина**  /**USB-накопитель**  Вы можете в области выбора переходить от машины к накопителю USB.

Поиск

Функцией **Поиск**  Вы можете найти образец вышивки в актуально выбранной папке по номеру.

Область выбора

В области выбора Вы можете передвигаться в папках и загрузить образец вышивки. Каждый образец вышивки будет показан в виде рисунка, включая данные файлового формата.

Шрифты

В папке **Шрифты ABC** Вы найдете шрифты, с которыми Вы можете создавать собственные тексты. [► См. стр. 45]

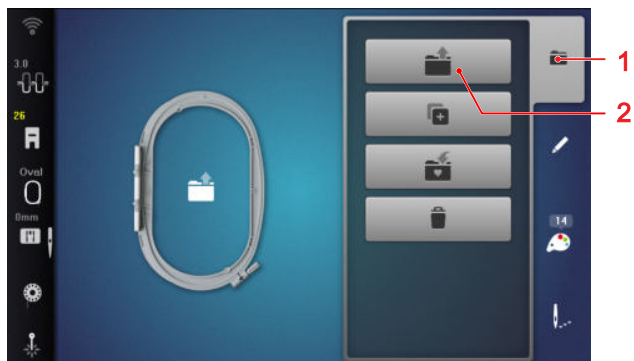
Образец вышивки

В папке **Образец вышивки**  Вы найдете все образцы вышивок, поставленные вместе с машиной. Образцы вышивок рассортированы в папках по темам. [► См. стр. 65]

Собственная папка

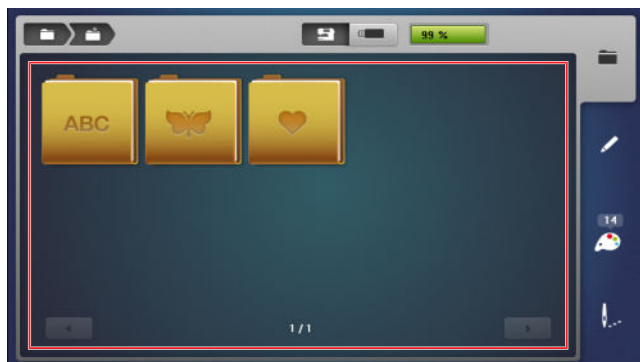
В папке **Собственная папка**  Вы можете сохранять и загружать образцы вышивок. [► См. стр. 18]

6.1 Загрузка образца вышивки



1 Файл 2 Новый образец вышивки

1. Нажмите на регистр **Файл**.
2. Нажмите на значок **Новый образец вышивки**.
⇒ Откроется область выбора.
3. Нажмите на категорию образцов вышивки в области выбора.



4. Найдите и выберите нужный образец вышивки.
⇒ Образец вышивки будет показан в пяльцах в предварительном просмотре образца, по размерам максимально приближенным к образцу вышивки.

6.2 Обработка образцов вышивки

Вышивание ☹ ► Обработка **i**

Функцией **Обработка i** Вы можете вызвать функции обработки.

Результат обработки будет в любое время показан в предварительном просмотре в выбранных пяльцах.

Функции обработки



Перемещение

Вышивание ☹ ► Обработка **i** ► Перемещение ↕

Функцией **Перемещение** ↕ Вы можете перемещать выбранные уровни. Функцией **Центрирование** ⊕ Вы можете расположить уровни в середину пялец.

Вращение

Вышивание ☹ ► Обработка **i** ► Вращение ⌚

Функцией **Вращение** ⌚ Вы можете вращать выбранные уровни.

Изменение размеров

Вышивание ☹ ► Обработка **i** ► Изменение размеров 📏

Функцией **Изменение размеров** 📏 Вы можете изменить размеры выбранных уровней. В предварительной установке ширина и высота изменяются равномерно. Функцией **Пропорционально** ☞ Вы можете распустить стежки перехода между шириной и высотой и отдельно установить значения.

НАКОНЕЧНИК

Лучших результатов Вы достигнете, если Вы будете увеличивать или уменьшать уровни не более, чем на 20 %.

Зеркально отобразить слева направо

Вышивание ☹ ► Обработка **i** ► Зеркально отобразить слева направо 🔄

Функцией **Зеркально отобразить слева направо** 🔄 Вы можете зеркально отображать выбранные уровни по вертикали.

Зеркально отобразить сверху вниз

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Зеркально отобразить сверху вниз ➡

Функцией **Зеркально отобразить сверху вниз** ➡

Вы можете зеркально отображать выбранные уровни по горизонтали.

Удвоение

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Удвоение 🖼

Функцией **Удвоение** 🖼 Вы можете удваивать выбранные уровни.

Удаление

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Удаление 🗑

Функцией **Удаление** 🗑 Вы можете удалить выбранные уровни.

НАКОНЕЧНИК

Чтобы удалить уровни, Вы можете также вытянуть выбранный уровень из панели уровней влево.

Дизайнер форм

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Дизайнер форм 🔄

Функцией **Дизайнер форм** 🔄 Вы можете расположить выбранные уровни вокруг одной формы, например, вокруг круга. Вы можете изменить расположение, чтобы создать особенные комбинации образцов вышивки.. [▶ См. стр. 42]

Вид стежка

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Вид стежка 🧵

Функцией **Вид стежка** 🧵 Вы можете изменять вид стежка и плотность вышивания.

■ **Вид стежка** 🧵 :

- **Отключено:** Образец вышивки будет вышит стандартно сатиновыми стежками.
- **Включено:** Слишком длинные сатиновые стежки будут превращены в строчечные швы. Длину строчечных швов можно изменять. Если сатиновые стежки были превращены в строчечные швы, то эту установку нельзя будет отменить. Вы должны заново загрузить образец вышивки.

- **Плотность вышивания** 🧵 : Изменить плотность стежков.

Функции расположения**Упорядочение**

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Упорядочение 1 2 3

Функцией **Упорядочение** 1 2 3 Вы можете перемещать выбранный уровень в меню уровней пошагово вниз/наверх. Если Вы перемещаете уровни вниз, они будут вышиты раньше. Самый нижний уровень вышивается первым.

Группирование

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Группирование 1 2 3 +

Функцией **Группирование** 1 2 3 + Вы можете объединять в группу выбранные уровни с уровнем, лежащим непосредственно над ними. Группа будет показана на месте самого нижнего выбранного уровня на панели уровней.

Отмена группирования

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Группирование 1 2 3 + ▶ Отмена группирования 1 2 3 -

Сгруппированные ранее образцы вышивки Вы можете снова разгруппировать функцией **Отмена группирования** 1 2 3 - .

Многоцветные образцы вышивки сохраняются как группа, при этом каждый цвет образует один уровень. Функцией **Отмена группирования** 1 2 3 - Вы можете распустить образец вышивки в его цветовом уровне и до соединительных стежков. Уровни будут показаны на панели уровней по отдельности, и Вы можете обрабатывать их по одному.

Расположение

Вышивание ☹ ▶ Обработка *i* ▶ Расположение 1 2 3

Функцией **Расположение** 1 2 3 Вы можете уложить выбранные уровни рядом, центрировать их друг с другом или равномерно распределять.



Решетка

Вышивание ☹ ▶ Пяльцы ☹ ▶ Решетка #

При нажатии на функцию **Решетка** # будет показана средняя точка пялец, высветится решетка и затемнятся средняя точка и решетка.

Функции расположения

Точное расположение

Вышивание ☹ ▶ Обработка i ▶ Точное расположение 📏

Функцией **Точное расположение** 📏 Вы можете расположить образец вышивки в пяльцах в определенном положении. Одновременно Вы можете вращать образец вышивки и изменять его размеры, так что он будет правильно вышит, даже если ткань не была натянута ровно. [▶ См. стр. 43]

Проверка образца вышивки

Вышивание ☹ ▶ Обработка i ▶ Проверка образца вышивки ↕

Функцией **Проверка образца вышивки** ↕ Вы можете проверить позиции 4 углов и центра выбранных уровней и при необходимости переместить образец вышивки. [▶ См. стр. 43]

Виртуальное позиционирование

Вышивание ☹ ▶ Пяльцы ☹ ▶ Виртуальное позиционирование 📏

Функцией **Виртуальное позиционирование** 📏 Вы можете так переместить пяльцы, что игла окажется в выбранной позиции в предварительном просмотре образца вышивки. С помощью данной функции Вы можете проверить позицию образца вышивки стежок за стежком.

Эта функция доступна только, если вставлены пяльцы.

НАКОНЕЧНИК

С помощью лазера Вы можете точно проверить позицию точек.

Середина образца вышивки

Вышивание ☹ ▶ Пяльцы ☹ ▶ Середина образца вышивки ⊕

Функцией **Середина образца вышивки** ⊕ позиция иглы будет перемещена к центру образца вышивки.

Эта функция включена только, если вставлены пяльцы.

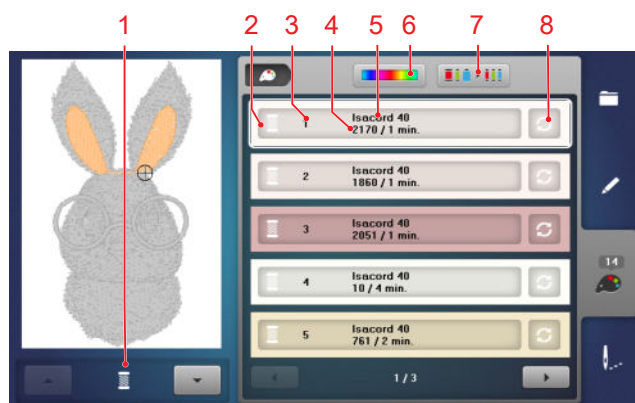
Бордюр

Вышивание ☹ ▶ Обработка i ▶ Бордюр 📏

Функцией **Бордюр** 📏 Вы можете вышивать комбинации более длинные, чем пяльцы. Маркировки отсчета могут быть установлены и вышиты, они нужны при новом расположении пялец после натягивания ткани. Из комбинаций образцов вышивки Вы можете создавать ряды образцов, удваивать их и так заполнять поверхность пялец, например, как узорчатый фон для вышивального проекта. [▶ См. стр. 44]

Изменение цветов

Вышивание ☹ ▶ Цвета 🌈

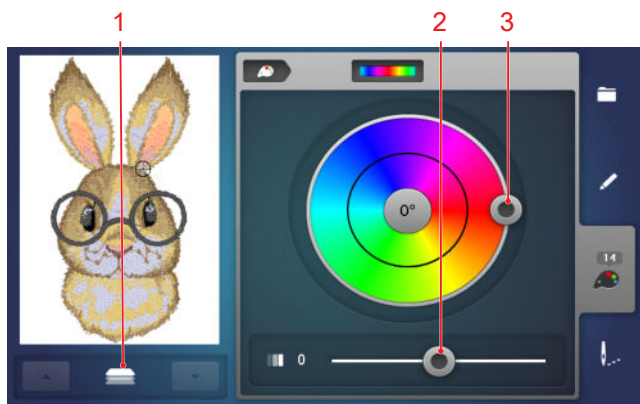


1 Цвет вперед/назад 2 Цвет 3 Последовательность вышивания 4 Номер цвета 5 Марка ниток 6 Цветовой круг 7 Изменение марки 8 Изменение цвета

Чтобы изменить цвет в образце вышивки, Вы можете выбирать из следующих возможностей:

- **Изменение цвета** 🔄 : Выбрать цвет из цветовой палитры.
- **Поиск Q** : Функцией **Поиск Q** искать цвет по номеру.
- **Цветовой круг** 🌈 : Изменять цвета цветовым кругом.

Изменение цвета цветовым кругом



1 Уровни вверх/вниз 2 Регулятор Яркость 3 Регулятор Оттенки

Функцией **Цветовой круг**  Вы можете одновременно изменить все цвета выбранного уровня.

1. Чтобы изменить оттенок всех цветов, вращайте цветовой круг регулятором **Оттенки**.
2. Чтобы изменить яркость выбранных цветов, перемещайте регулятор **Яркость** .
 - ⇒ Изменения будут показаны в предварительном просмотре образца вышивки.

Изменение марки ниток

Вышивание  ► Цвета 

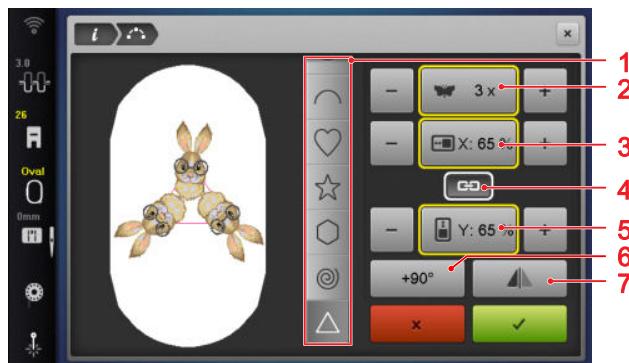
Образец вышивки запрограммирован с нитками марки Isacord 40. Если Вы предпочитаете работать с вышивальными нитками других марок, Вы можете изменить марку ниток.

1. Чтобы изменить марку ниток для всех ниток уровня, нажмите на значок **Изменение цвета** .
2. Выберите нужную марку из перечня прокруткой влево/вправо.
3. Нажмите на значок **Изменение марки** .
4. Чтобы изменить марку ниток для одного цвета, выберите цвет, нажмите значок **Изменение цвета** , выберите марку ниток из перечня и нажмите на нужный цвет.
5. Чтобы вернуться к обзору цветов, нажмите на значок **Цвета** .

Расположение вышивальных образцов

Вышивание  ► Обработка  ► Дизайнер форм 

Функцией **Дизайнер форм**  Вы можете создавать неповторимые комбинации образцов вышивки.



- 1 Формы 2 Количество образцов вышивки
- 3 Ширина формы 4 Пропорционально
- 5 Высота формы 6 Поворот образца вышивки +90° 7 Зеркально отобразить слева направо

Предпосылка:

- Загружены один или несколько уровней.
- Размеры и цвета образца вышивки изменены.

1. Вызовите функцию **Дизайнер форм** .
2. Выберите форму для расположения мотива.
3. Установите число мотивов.
4. Установите размер формы. Функцией **Пропорционально**  Вы можете распустить стежки перехода между шириной и высотой и отдельно установить значения.
5. При необходимости поворачивайте мотивы зеркально и/или вращайте их шагами по 90°.

Проверка образца вышивки

Вышивание ► Обработка ► Проверка образца вышивки



1 Перемещение пялец в позицию 2 Середина образца вышивки 3 Горизонтальное перемещение образца вышивки 4 Вертикальное перемещение образца вышивки

Функцией **Проверка образца вышивки** Вы можете проверить задуманную Вами позицию образца вышивки в пяльцах до вышивания.

Предпосылка:

- Пяльцы с натянутым проектом вставлены.
- 1. В области **Перемещение пялец в позицию** нажмите на стрелку.
 - ⇒ Пяльцы перемещаются до тех пор, пока игла не будет находиться на выбранной точке образца вышивки, если эта точка находится в пределах области вышивания.
- 2. Проверьте, правильна ли позиция.
- 3. При необходимости перемещайте образец вышивки горизонтально или вертикально.
- 4. При необходимости проверьте другие позиции.

Точное расположение

Вышивание ► Обработка ► Точное расположение

Функцией **Точное расположение** Вы можете располагать образец вышивки следующими режимами:

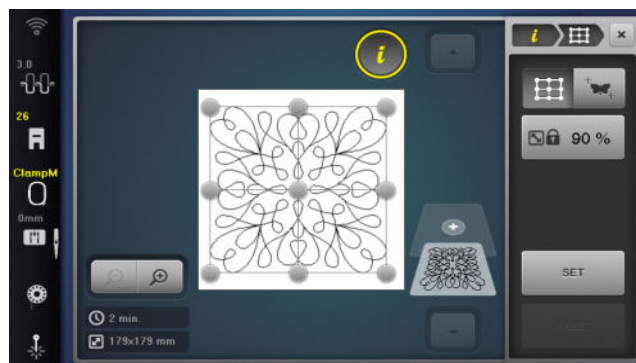
- **Две точки**
- **Четыре точки**

НАКОНЕЧНИК

С помощью лазера Вы можете точно расположить точки в нужном месте на ткани.

Позиционирование вышивального образца по 2 растровым точкам

В режиме **Решетка** Вы можете точно расположить образец вышивки на ткани с помощью любых двух растровых точек.

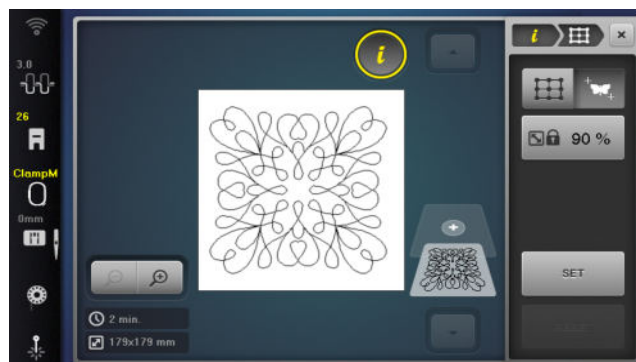


Предпосылка:

- Нужная позиция образца вышивки маркирована на ткани двумя точками и хорошо распознаваема.
- Пяльцы с натянутым проектом вставлены.
- 1. Нажмите на значок **Решетка** .
- 2. Чтобы сохранить размеры образца вышивки, включите функцию **Сохранение размера** .
- 3. Выберите любую точку решетки в качестве точки вращения.
- 4. Расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани и подтвердите кнопкой **Прикрепление булавкой** SET. Для точного расположения иглы Вы можете включить лазер.
- 5. Выберите вторую растровую точку. Расположите иглу над второй маркировкой на ткани и подтвердите кнопкой **Прикрепление булавкой** SET.

Расположение образца вышивки с помощью 2 свободно расставленных точек

В режиме **Свободные точки** Вы можете точно расположить образец вышивки на ткани с помощью 2 свободно расставленных точек.



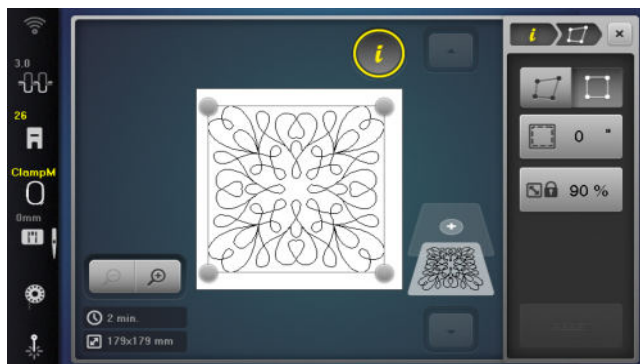
Предпосылка:

- Нужная позиция образца вышивки маркирована на ткани двумя точками и хорошо распознаваема.
 - Пяльцы с натянутым проектом вставлены.
1. Нажмите на значок **Свободные точки** .
 2. Чтобы сохранить размеры образца вышивки, включите функцию **Сохранение размера** .
 3. Выберите любую точку образца вышивки в качестве точки вращения.
 4. Расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответствующей маркировкой на ткани и подтвердите кнопкой **Прикрепление булавкой** SET. Для точного расположения иглы Вы можете включить лазер.
 5. Выберите вторую точку образца вышивки. Расположите иглу над второй маркировкой на ткани и подтвердите кнопкой **Прикрепление булавкой** SET.

Расположение образца вышивки в четырехугольник

В режиме **Четыре точки**  Вы можете точно расположить образец вышивки в четырехугольном контуре, например, в квилт-блоке. Вы можете расположить образец вышивки следующими функциями:

- **Изменение формы** : Ввести образец вышивки с измененной формой в контур.
- **Установка** : Ввести образец вышивки в контур пропорционально и центрированно.



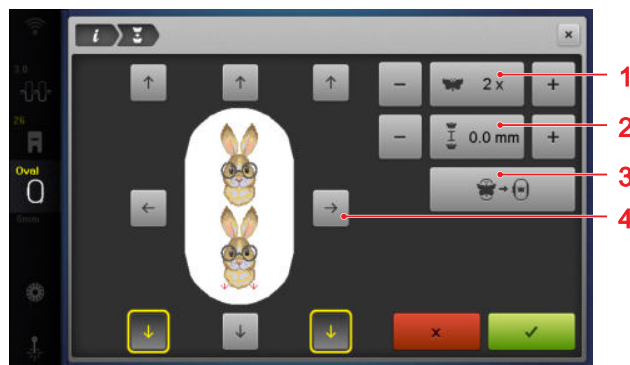
Предпосылка:

- Нужная позиция образца вышивки маркирована на ткани четырьмя точками и хорошо распознаваема.
 - Пяльцы с натянутым проектом вставлены.
1. Нажмите на значок **Четыре точки** .
 - ⇒ Образец вышивки вводится в прямоугольный контур.

2. Выберите угловую точку и расположите иглу с помощью многофункциональных клавиш над соответственной маркировкой на ткани. Для точного расположения иглы Вы можете включить лазер.
3. Выберите все угловые точки по очереди и расположите иглу.
4. Нажмите функцию **Изменение формы**  или **Установка** .
 - ⇒ Образец вышивки вводится в контур.
5. Чтобы сохранить размеры образца вышивки, включите функцию **Сохранение размера** .
6. При необходимости установите внутреннее расстояние до решетки.

Бордюры

Вышивание  ► Обработка  ► Бордюры 



- 1 Количество образцов вышивки
- 2 Расстояние
- 3 Подгонка размера образца вышивки в соответствии с пяльцами
- 4 Метки отсчета

Функцией **Бордюры**  Вы можете вышивать образцы вышивок, более длинные, чем пяльцы.

НАКОНЕЧНИК

- Если Вы используете пяльцы большего размера, Вам реже придется натягивать вышивальный проект.
- Чтобы мотивы оставались ровными, начертите на ткани вспомогательные линии и используйте шаблон для натягивания и перетягивания. Следите за тем, чтобы вспомогательные линии проходили параллельно линиям шаблона. Вы можете также заново расположить образец вышивки функцией **Точное расположение** .

Создание бордюра

Предпосылка:

- Пяльцы с натянутым проектом вставлены.

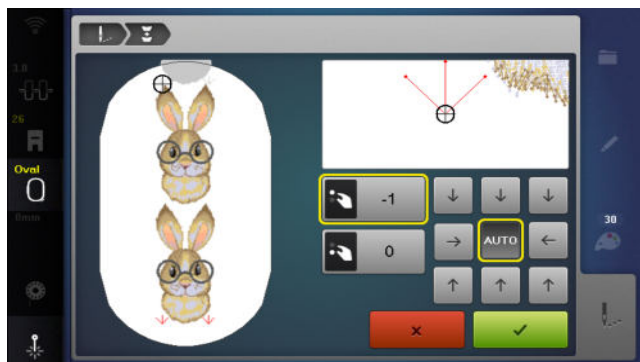
 1. Выберите образец вышивки.
 2. Выберите функцию **Бордюр** .
 - ⇒ Образец вышивки будет размножен, подходяще к пяльцам.
 - ⇒ Метки отсчета будут введены.
 3. При необходимости добавьте дополнительные метки отсчета. Метки отсчета тоже вышиваются и помогают расположить проект при перетягивании и позиционировании.
 4. При необходимости установите число повторов образца вышивки.
 5. При необходимости так измените размеры образца вышивки, чтобы он поместился в пяльцах.
 6. При необходимости установите расстояние между образцами вышивки.
 7. Подтвердите установки.

Вышивание бордюров

Предпосылка:

- Пяльцы с натянутым проектом вставлены.

 1. Вызовите в регистре **Вышивание** .
 2. Стартуйте вышивание кнопкой **Пуск/Остановка** .
 3. Как только образец вышивки будет вышит, извлеките пяльцы и так перетяните ткань, чтобы вышитые метки отсчета оказались в верхней области вышивания пялец.
 4. Вставьте пяльцы и подведите на экране.
 - ⇒ Клавиша **«AUTO»** активна и пяльцы автоматически перемещаются близко к последней точке отсчета.



5. С помощью кнопок со стрелками определите, к какой точке отсчета должны переместиться пяльцы для продолжения узора.

6. Расположите пяльцы с помощью многофункциональных клавиш. Для точного расположения пялец Вы можете включить лазер. Направьте лазерную точку с помощью многофункциональных клавиш к вершине точки отсчета.
7. Подтвердите изменения.
8. Продолжите вышивание.
9. Повторяйте шаги до тех пор, пока не будет достигнута нужная длина бордюра.

НАКОНЕЧНИК

Функцией **Вышивание бордюров**  Вы можете продолжать вышивать уже начатые бордюры, даже если машина была отключена и снова включена. Для этого образец вышивки должен быть сохранен в папке **Собственная папка** . Точки отсчета должны иметься в образце вышивки.

6.3 Надписи

Шрифты

Вышивание  ► **Новый образец вышивки** 
 ► Шрифты **ABC**

Шрифт	Наименование
	Alice
	Anniversary
	Bamboo
	Chicago
	Childs Play
	Condensed Sans
	Curly
	Deco Block
	Drifter
	Flare Serif

Шрифт	Наименование
ABC	Happy Times
ABC	King Charles
ABe	Lisa
ABU	Old English
ABC	Quilt Block
ABC	Rounded Sans
ABV	Russian Textbook
ABC	Swiss Block
ABe	Victoria
ABC	Zuerich

Создание надписи



1 Предварительный просмотр текста 2 Клавиатура

Вы можете создавать однострочные или многострочные надписи.

1. Нажмите на регистр **Файл** .
2. Нажмите на значок **Новый образец вышивки** .

⇒ Откроется область выбора.
3. В области выбора нажмите на папку **Шрифты ABC** и выберите один шрифт.
4. Напечатайте текст на клавиатуре дисплея. При этом подберите разбивку на строки по желанию.

5. Подтвердите готовый текст.

Функции обработки

Вышивание  ► Обработка  ► Надпись 

Функцией **Надпись**  Вы можете обработать надпись с помощью специальных функций.

- **Изгиб**  : Наклонить однострочный горизонтальный текст.
- **Расстояние**  : Установить расстояние между знаками.
- **Расстояние между строками**  : При многострочных надписях изменить расстояние между строками.
- **Выравнивание текста**: Многострочный текст центрировать, расположить слева или справа.

6.4 Сохранение образца вышивки

Вышивание  ► Файл  ► Сохранение 

Вы можете сохранить измененные образцы вышивки в собственной папке или на накопителе USB с помощью функции **Сохранение** .

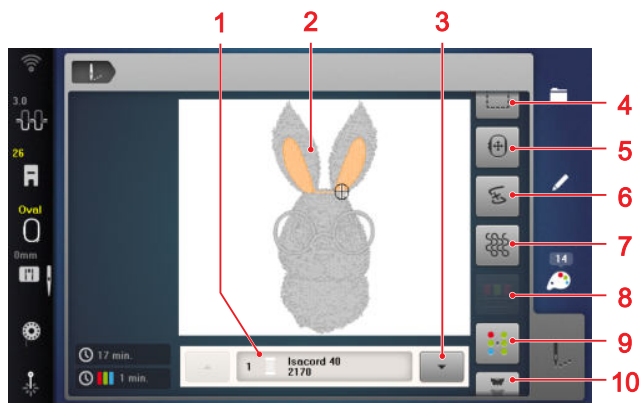
1. Нажмите на значок **Сохранение** .

⇒ Откроется папка **Собственная папка** .
2. При необходимости выберите **USB-накопитель** .
3. Подтвердите сохранение.

⇒ Образец вышивки будет сохранен в собственной папке или на накопителе USB.

7.1 Обзор вышивок

Вышивание  ► Вышивание 



- 1 Актуальный цвет 2 Предварительный просмотр образцов вышивки 3 Цвет вперед/назад 4 Сметочный шов 5 Перемещение пялец 6 Последовательность стежков 7 Установки для квилтинга 8 Уменьшение смены ниток 9 Одноцветный 10 Вышивание бордюров

На дисплее **Обзор вышивок** Вы можете изменить большинство установок вышивания перед тем, как начать вышивать. Дополнительные установки Вы найдете в установках по вышиванию. [► См. стр. 31]

Сметочный шов

Функцией **Сметочный шов**  Вы можете зафиксировать материалы, которые невозможно натянуть в пяльцах, например, войлок, органза и шелк. Вы можете применять сметочный шов также и во избежание соскальзывания стабилизатора или как срезаемый край для обрезки после вышивания. На выбор имеются следующие функции:

- Отключено: Не шить сметочный шов.
- **Вокруг образца вышивки**  : Сшить сметочный шов вокруг образца вышивки.
- **Вокруг пялец**  : Сшить сметочный шов вдоль внутреннего канта пялец.

НАКОНЕЧНИК

Сметочный шов не имеет соединительных стежков. Вытяните перед вышиванием сметочного шва нижнюю нитку на лицевую сторону ткани и удерживайте обе нитки для первых стежков.

Перемещение пялец

Функцией **Перемещение пялец**  Вы можете корректировать позицию пялец, если, например, бордюр или надпись вышиваются неаккуратно.

После перетягивания ткани Вы можете расположить пяльцы у последнего вышитого стежка.

Последовательность стежков

Функцией **Последовательность стежков**  Вы можете после обрыва нитки или другого прерывания процесса вышивания вернуться к определенной точке вышивки, чтобы продолжить вышивать от нее. Машина показывает позицию иглы к моменту прерывания работы.

Вы можете перепрыгивать от стежка к стежку или проходить большие шаги многофункциональными клавишами. С помощью лазера Вы можете легче определить актуальный стежок.

Если Вы хотите вернуться к определенному стежку, Вы можете ввести номер стежка.

Установки для квилтинга

Функцией **Установки для квилтинга**  Вы можете включать и отключать специальные установки для квилтинга для обрезки нитки и закрепления шва. На выбор имеются следующие опции:

- **Вкл.:** Активировать установки для квилтинга.
 - Закрепительные стежки при квилтинге.
 - Обрезка нити отключена.
 - Удаление ниток отключено.
- **Выкл.:** Перенять установки для обрезки нитки из установок по вышиванию.

Уменьшение смены ниток

Функцией **Уменьшение смены ниток**  Вы можете перегруппировать образец вышивки так, чтобы нужно было как можно реже менять нитки. Применяйте эту функцию при вышивании изменяемых квилтовых образцов, чтобы избежать многократного старта и остановки.

Если эта функция активна, цвета будут заново сгруппированы и в режиме обработки.

Одноцветный

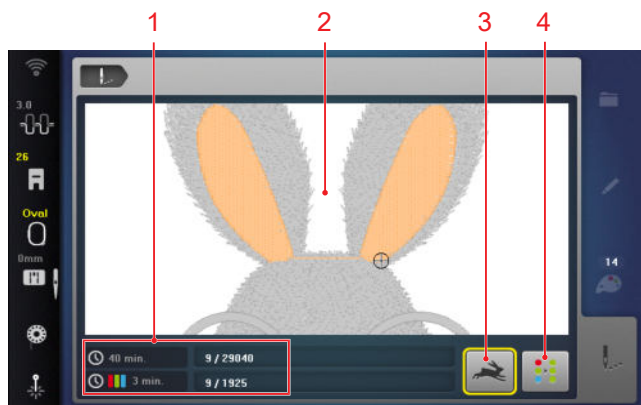
Установкой **Одноцветный**  Вы можете вышивать образец вышивки запрограммированными нитками, не сменяя их.

Вышивание бордюров

Функцией **Вышивание бордюров**  Вы можете выбрать точку отсчета после того, как Вы перетянули ткань. Таким образом будет определена новая позиция пялец. По окончании Вы можете расположить пяльцы более точно.

7.2 Вышивание

Вышивание  ► Вышивание 



1 Информация по вышиванию **2** Предварительный просмотр образцов вышивки **3** Быстро **4** Одноцветный

Будет показан дисплей **Вышивание**, если образец вышивки будет готов к вышиванию. Вы можете стартовать вышивание кнопкой **Пуск/Остановка** .

Быстро

Образец вышивки будет вышит с оптимальной скоростью для получения равномерной вышивки. Оптимальная скорость вышивания зависит от используемых пялец. Функцией **Быстро**  Вы можете повысить скорость вышивания до максимально допустимой для используемых пялец скорости. В зависимости от вида стежка, например, тройной стежок, эта функция может привести к неравномерной строчке.

Функция имеется в распоряжении только после того, как Вы стартуете вышивание кнопкой **Пуск/Остановка** .

Информация по вышиванию

В информации по вышиванию будет показана следующая информация по процессу вышивания:

- **Общее время:** Предположительное время вышивания для всего образца вышивки.
- **Время цвета:** Предположительное время вышивания для актуального цвета.
- **Стежок:** Актуальный номер строчки/стежки полностью для всего образца вышивки и для актуального цвета.

Одноцветный

Установкой **Одноцветный**  Вы можете вышивать образец вышивки заправленными нитками, не сменяя их.

Если образец вышивки вышит, Вы можете выбирать из следующих опций:

- **Завершение вышивания**  : Завершить вышивание и вернуться к экрану вышивания.
- **Вышивание бордюров**  : Продолжать вышивать образец вышивки как бордюр. [► См. стр. 45]

8.1 Программное обеспечение

Актуализация встроенного ПО

Установки  ► Машина  ► Обслуживание 
► Обновление встроенного ПО  ► Актуализация ПО 

С помощью функции **Актуализация ПО**  Вы можете установить на своей машине последнюю версию ПО.

Вы можете скачать актуальное ПО машины и подробную пошаговую инструкцию для процесса актуализации на www.bernina.com/700pro-support.

Предпосылка:

- Актуальные данные ПО загружены и скопированы на накопитель USB в соответствии с инструкцией обновления.
- 1. Вставьте USB-накопитель с текущими данными прошивки.
- 2. Нажмите на значок **Актуализация ПО**  .
⇒ Обновление микропрограммы установлено.

Удаление собственных вышивальных образцов

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Удаление собственных вышивальных образцов 

Функцией **Удаление собственных вышивальных образцов**  Вы можете удалить все сохраненные на машине персональные образцы вышивки.

Удаление флеш-накопителя USB

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Удаление флеш-накопителя USB 

Функцией **Удаление флеш-накопителя USB**  Вы можете удалить все сохраненные на накопителе USB образцы вышивки.

Возврат установок по вышиванию к заводским установкам

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Возврат установок по вышиванию к заводским установкам 

Функцией **Возврат установок по вышиванию к заводским установкам**  Вы можете вернуть к заводским установкам все сохраненные на машине персональные настройки по вышиванию.

Возврат установок

Установки  ► Машина  ► Заводские установки  ► Возврат установок 

Функцией **Возврат установок**  Вы можете вернуть все установки к заводским настройкам.

Сохранение и перенос данных

Установки  ► Машина  ► Обслуживание 
► Обновление встроенного ПО  ► Сохранение и перенос данных

Функцией **Сохранение и перенос данных** Вы можете сохранить свои персональные данные, например, установки и собственные образцы вышивки, на накопителе USB и снова перенести их на машину.

8.2 Машина

Интервалы в техническом обслуживании

Чтобы обеспечить на длительное время безупречное состояние Вашей машины, BERNINA рекомендует регулярно проводить техническое обслуживание и уход за машиной.

Интервалы в проведении технического обслуживания в значительной степени зависят от следующих факторов:

- Частота использования машины
- Структура материала
- Число стежков
- Структура ниток

BERNINA рекомендует осуществлять уход за машиной после каждых 3 – 4 израсходованных выдвижных шпулек.

Задание	Интервал в проведении технического обслуживания	Мероприятия
Чистка машины	Регулярно, в зависимости от использования машины.	▶ Протрите поверхность машины и дисплей мягкой, слегка влажной микроволоконистой тканью.
Проверка машины	Регулярно, в зависимости от использования машины.	1. Проверьте машину на наличие внешних повреждений. 2. При повреждениях обратитесь к специалисту BERNINA.
Чистка механизма челнока	Регулярно, в зависимости от использования машины.	▶ Почистите механизм челнока. [▶ См. стр. 51]
Чистка нитевдевателя и зажима ниток	Регулярно, в зависимости от использования машины.	▶ Почистите нитевдеватель и зажим ниток [▶ См. стр. 51]
Замена иглы	Регулярно, в зависимости от использования машины.	▶ Замените иглу. [▶ См. стр. 23]
Актуализация встроенного ПО	При появлении новой версии.	▶ Актуализируйте ПО. [▶ См. стр. 49]
Смазка челнока	■ Перед первым использованием машины. ■ После долгого простоя машины. ■ Перед каждым новым проектом. В зависимости от объема проекта и по ходу его выполнения. ■ Регулярно, в зависимости от использования машины. ■ При появлении соответствующего сообщения. ■ При необычных звуках в области петлителей.	▶ Смажьте челнок. [▶ См. стр. 52]
Настройка, чистка и смазка компонентов внутри машины	■ При интенсивном пользовании: раз в год ■ При нормальном пользовании: раз в 2 года ■ При появлении соответствующего сообщения.	▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Информация по техобслуживанию

Установки  ► Машина  ► Информация 
► Данные о машине 

Число стежков

Сообщение **Общее количество стежков** показывает число стежков, сшитых на машине.

Прогноз техобслуживания / интервал техобслуживания

Сообщение **Service Prediction / Интервал между техническими обслуживаниями** показывает, какая часть интервала между техобслуживаниями пройдена. Если прогноз техобслуживания достигает 100 %, при старте машины будет появляться соответствующее уведомление, необходимо провести обслуживание машины.

Прогноз смазки / интервал смазки

Сообщение **Service Prediction / Lubrication Interval** показывает, какая часть интервала между смазками пройдена. Если прогноз техобслуживания достигает 100 %, при старте машины будет появляться соответствующее уведомление, необходимо смазать машины. [► См. стр. 52]

Число обрезок нитки / Следующая чистка

Индикатор **Total number of cut cycles since cleaning** показывает количество обрезок нитки, проведенное машиной.

Чистка дисплея

1. Заблокируйте дисплей.
2. Протрите дисплей мягкой, слегка влажной микроволоконной тканью.

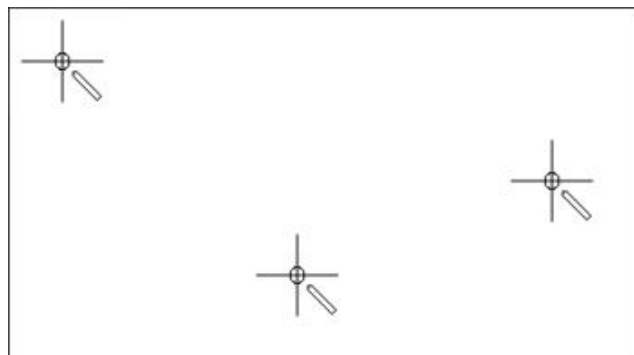
Калибровка экрана

Калибровка экрана

Установки  ► Машина  ► Калибровка экрана 

Функцией **Калибровка экрана**  Вы можете калибровать дисплей, если он не реагирует должным образом на касание пальцем. Калибровка устанавливает, в точности ли дисплей соответствует данным.

- Нажмите на указанные на дисплее крестики стилусом.



Чистка нитевдевателя и зажима ниток

Установки  ► Машина  ► Обслуживание 
► Чистка  ► Чистка нитевдевателя и зажима ниток 

Обрезки ниток на нитевдевателе и зажиме ниток могут повлиять на заправку ниток. Рекомендуется регулярно чистить нитевдеватель и зажим ниток.

1. Вызовите функцию **Чистка нитевдевателя и зажима ниток**  в установках.
2. Почистите нитевдеватель и зажим ниток согласно указаниям на дисплее.

Чистка нитеулавливателя

Установки  ► Машина  ► Обслуживание 
► Чистка  ► Чистка нитеулавливателя 

В нитеулавливателе со временем скапливаются обрезки ниток. Почистите нитеулавливатель, когда об этом появится уведомление.

1. Вызовите функцию в установках.
2. Почистите нитеулавливатель согласно указаниям на дисплее.

Чистка механизма челнока

⚠ ОСТОРОЖНО

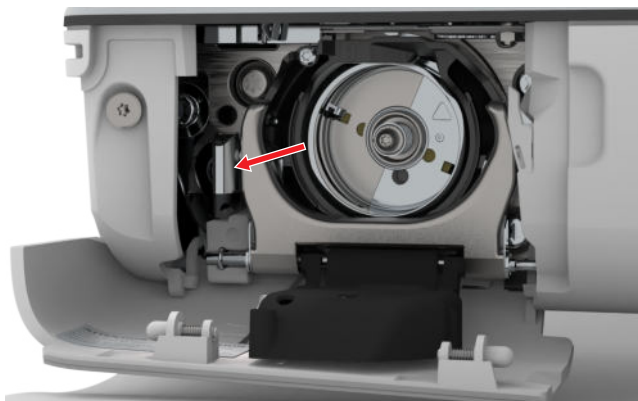
Электрические части

Опасность повреждения иглы и челнока.

- Выключите машину и отсоедините ее от сети.

1. Откройте крышку петлителя.
2. Извлеките шпульный колпачок.

3. Отожмите влево рычажок расцепления.



4. Откиньте запорную скобу с черной крышкой корпуса хода челнока.
5. Извлеките челнок.

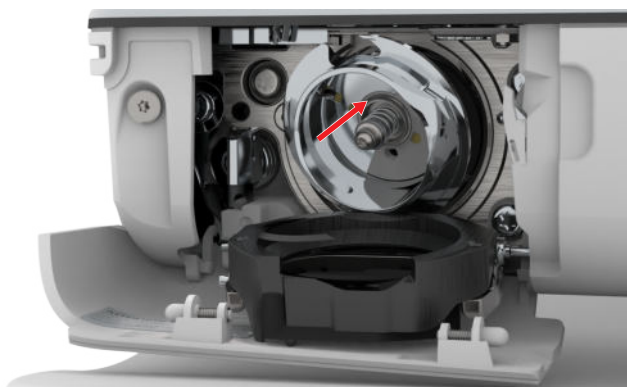
ВНИМАНИЕ

Пыль и обрезки ниток во внутренней части машины

Повреждение механических и электронных компонентов.

- Используйте щетку-кисточку и мягкую ткань.
- Не используйте спрей со сжатым воздухом.

6. Очистите корпус челнока щеткой-кисточкой и мягкой тряпкой. При этом не применяйте острых предметов.
7. Держите челнок двумя пальцами за штифт в центре.



8. Вставьте челнок нижним кантом вперед косо сверху вниз за крышку корпуса хода челнока.
9. Расположите челнок так, чтобы оба кулачка на толкателе челнока попали в соответствующие отверстия челнока. Серая маркировка на толкателе челнока должна быть видна в отверстии челнока.
10. Вставьте челнок.
⇒ Челнок намагничен и притягивается в нужное положение.

11. Закройте крышку корпуса хода челнока и запорную скобу, рычажок расцепления должен быть зафиксирован.
12. Для проверки поверните маховое колесо.
⇒ Челнок вращается.
13. Вставьте шпульный колпачок и закройте крышку петлителей.

Смазка челнока

Смазка челнока обеспечивает равномерный и тихий ход машины.

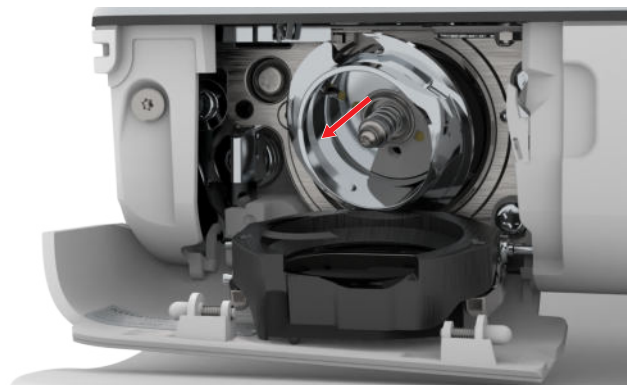
⚠ ОСТОРОЖНО

Электрические части

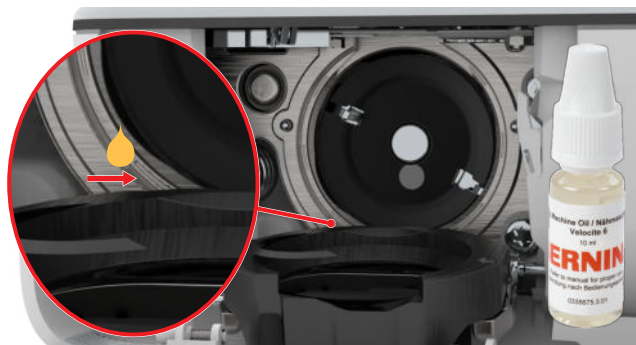
Опасность повреждения иглы и челнока.

- Выключите машину и отсоедините ее от сети.

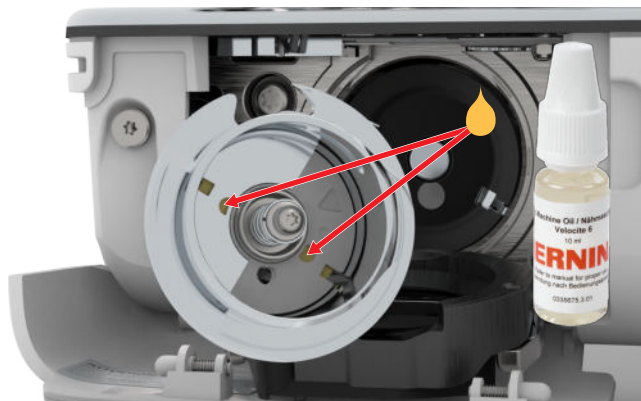
1. Откройте крышку петлителя.
2. Извлеките шпульный колпачок.
3. Отожмите влево рычажок расцепления.
4. Откиньте запорную скобу с черной крышкой корпуса хода челнока.
5. Извлеките челнок.



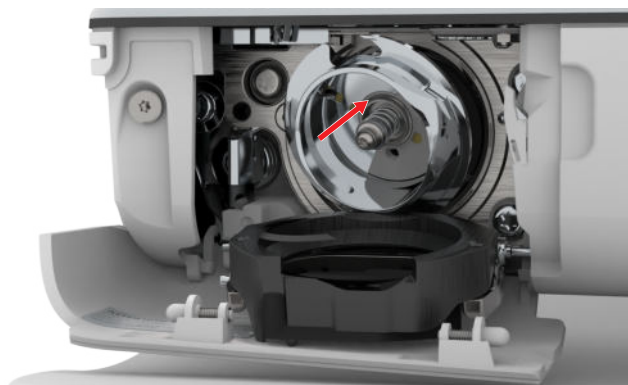
6. Очистите корпус челнока щеткой-кисточкой и мягкой тряпкой. При этом не применяйте острых предметов.
7. Введите одну каплю масла для швейных машин BERNINA вниз в кольцевой паз корпуса хода челнока.



8. Введите по одной капле масла BERNINA в оба контейнера для масла так, чтобы войлок стал влажным. Убедитесь в том, что поверхность вокруг втулки челнока остается без масла.



9. Держите челнок двумя пальцами за штифт в центре.



10. Вставьте челнок нижним кантом вперед косо сверху вниз за крышку корпуса хода челнока.
11. Расположите челнок так, чтобы оба кулачка на толкателе челнока попали в соответствующие отверстия челнока. Серая маркировка на толкателе челнока должна быть видна в отверстии челнока.
12. Вставьте челнок.
⇒ Челнок намагничен и притягивается в нужное положение.
13. Закройте крышку корпуса хода челнока и запорную скобу, рычажок расцепления должен быть зафиксирован.
14. Для проверки поверните маховое колесо.
⇒ Челнок вращается.
15. Вставьте шпульный колпачок и закройте крышку петлителей.
16. Чтобы лишнее масло впиталось, выполните вышивание на пробной ткани.

Экспортирование лог-файла

Установки ⚙️ ► Машина 🖨️ ► Информация ⓘ
► Сервисные данные 📄

Лог-файлы поддерживают сервисный персонал при поиске ошибок в ПО. Если сервис BERNINA потребует этого от Вас, Вы можете экспортировать лог-файл.

1. Вставьте в машину накопитель USB.
2. Подтвердите сохранение лог-файла и ждите, пока не завершится экспортирование.
3. Закройте окно.

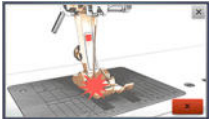
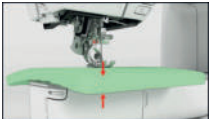
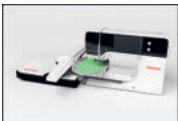
9.1 Хранение машины

BERNINA рекомендует хранить машину в оригинальной упаковке. Если машина хранится в холодном помещении, поставьте ее примерно за 1 час до использования в помещение с комнатной температурой.

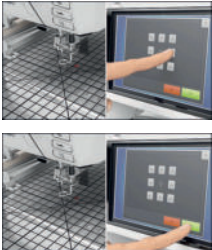
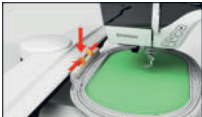
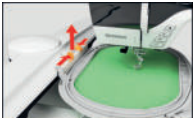
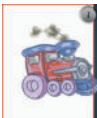
1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Почистите машину.
3. Не храните машину на открытом воздухе.
4. Защищайте машину от влияния атмосферных воздействий.

9.2 Утилизация машины

1. Удалите персональные данные на машине.
2. Рассортируйте составные элементы по составу и утилизируйте их согласно действующим в Вашей местности порядкам и законам.

Сообщение	Причина	Устранение
	Выбранную иглу и игольную пластину нельзя использовать вместе.	1. Замените иглу. 2. Замените игольную пластину.
	Игла находится не в самом верхнем положении.	► Установите позицию иглы с помощью маховика.
	Верхняя нитка израсходована.	► Заново заправьте нити.
	Верхняя нитка оборвана.	► Заново заправьте нити.
	Нижняя нитка израсходована.	► Заново заправьте нити.
	Обрыв нижней нитки.	1. Почистите механизм челнока. 2. Заново заправьте нити.
	Крышка петлителя открыта.	► Закройте крышку петлителя.
	Главный мотор не работает.	1. Вращайте маховик по часовой стрелке, пока игла не окажется наверху. 2. Снимите игольную пластину. 3. Удалите остатки ниток. 4. Почистите механизм челнока. 5. Удалите челнок и убедитесь в том, что к магнитной спинке челнока не прилипли сломанные кончики иглы. 6. Вставьте челнок правильно.
	Материал под лапкой слишком плотный.	► Уменьшите толщину ткани.
	Из-за вибрации прервался контакт между машиной и вышивальным модулем.	1. Убедитесь, что вышивальный модуль и машина установлены на стабильной, ровной поверхности. 2. Подсоедините вышивальный модуль к машине.

10 Сообщения об ошибке

Сообщение	Причина	Устранение
	Позиция иглы не соответствует центру пялец.	▶ Проведите юстировку пялец.
	Вышивальный модуль не подсоединен.	1. Подсоедините вышивальный модуль к машине. 2. Чтобы проверить машину, обратитесь к специалисту BERNINA.
	Пяльцы не установлены.	▶ Установите пяльцы.
	Пяльцы установлены.	▶ Снимите пяльцы.
	Происходит движение пялец.	▶ Нажмите клавишу Подтвердить.
	Образец вышивки частично выходит за рамки пялец.	▶ Заново расположите и вновь вышейте образец вышивки.
	Образец вышивки слишком велик.	1. Уменьшите образец вышивки. 2. Установите пяльцы большего размера.
Слишком мало свободной памяти на флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность).	Недостаточно свободной памяти на флеш-накопителе USB BERNINA.	▶ Удалите данные на флеш-накопителе USB.
На флеш-накопителе USB BERNINA (специальная принадлежность) нет никаких персональных данных.	На флеш-накопителе USB нет персональных данных для восстановления.	▶ Убедитесь, что сохранены данные и установки на флеш-накопителе USB.
При восстановлении персональных данных произошел сбой.	ПО было успешно обновлено, но персональные данные не были восстановлены.	1. Убедитесь, что сохранены данные и установки на флеш-накопителе USB. 2. Перенесите сохраненные данные на машину.

Сообщение	Причина	Устранение
Накопитель USB BERNINA не вставлен. Убедитесь в том, что в течение всего процесса автоматического обновления был вставлен один и тот же накопитель USB BERNINA.	Флеш-накопитель USB не вставлен.	▶ Используйте флеш-накопитель USB BERNINA с достаточным полем памяти.
При загрузке ПО произошел сбой.	На флеш-накопителе USB не найдена новая версия ПО.	1. Убедитесь в том, что сжатый файл ZIP для актуализации ПО распакован. 2. Убедитесь в том, что данные для загрузки ПО сохранены прямо на носителе данных, а не в папке на флеш-накопителе USB. 3. Актуализируйте ПО.
	Машину нужно почистить или смазать маслом.	1. Почистите машину. 2. Смажьте челнок. Важная информация для смазки: Слишком большое количество масла может привести к загрязнению ткани и ниток. ▶ После смазки сначала выполните пробное шитье.
Автоматический нитеобрезатель (у нитеулавливателя) необходимо почистить.	Нитеулавливатель нужно почистить. Сообщение появляется после достижения 1000 циклов обрезки при каждом включении машины.	1. Нажмите клавишу Подтвердить. ⇒ Машина вызывает функцию Чистка нитеулавливателя. 2. Почистите нитеулавливатель согласно указаниям на дисплее. 3. Счетчик циклов обрезки обнулится.
Достигнутый интервал технического обслуживания: Чтобы обеспечить длительное безупречное состояние вашей машины, необходимо проводить ее техническое обслуживание у вашего дилера BERNINA.	Необходимо провести техническое обслуживание. Это сообщение появляется после того, как истечет запрограммированный интервал между техническими обслуживаниями.	1. Закройте сообщение. 2. Обратитесь к специалисту BERNINA. После трех удалений сообщение появится только при наступлении срока следующего сервисного обслуживания. Важная информация: При своевременном проведении работ по чистке и техническому уходу гарантируется работоспособность и длительный срок службы машины. Несоблюдение этих требований может повлиять на срок службы машины и на условия предоставления гарантии. Стоимость работ по техническому обслуживанию регулируется в разных странах по-разному. Ваш дилер или сервисный центр BERNINA с удовольствием проконсультируют Вас.

Сообщение	Причина	Устранение
	Соединение с Интернетом прервано. Получение сообщений невозможно.	1. Проверьте соединение рутера с Интернетом. 2. Отключите и повторно включите WiFi на машине. 3. Если ошибка появляется снова, обратитесь к специалисту BERNINA.
Connection Failed	Подсоединение к сети WiFi не установлено.	1. Заново выберите сеть WiFi и название сети (SSID) или правильно введите пароль. 2. Проверьте рутер, например, включен ли он.
#1001	Кнопка Нитеобрезатель  застряла или неисправна.	1. Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. 2. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к специалисту BERNINA.
#1002	Кнопка Нижняя нитка вверх  застряла или неисправна.	1. Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. 2. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к специалисту BERNINA.
#1003	Кнопка Пуск/Остановка  застряла или неисправна.	1. Убедитесь в том, что кнопка свободно перемещается. 2. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к специалисту BERNINA.
#1004 #1005 #1010	Точную причину неисправности установить невозможно.	1. Заново стартуйте машину. 2. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к специалисту BERNINA.
#1103	Нитевдеватель находится в неверном положении.	1. Подтвердите сообщение и нажмите кнопку Автоматический нитевдеватель . 2. Проверьте положение механизма нитевдевателя. 3. Если нитевдеватель находится спереди, слегка поверните его влево, пока он не встанет перпендикулярно к головке машины. При необходимости подтвердите сообщение об ошибке. Заново заправьте иглу. 4. Если нитевдеватель находится не спереди, положите палец под нитевдеватель и слегка отожмите его вверх. Заново заправьте иглу.

Автоматический нитевдеватель не вдевает нитку

Выбранная в выборе игл игла не может быть заправлена автоматически, например, двухстержневая игла.

- ▶ Одиночная игла: Вставьте одиночную иглу и выберите ее в выборе игл. [▶ См. стр. 24]
- ▶ Двух- или трехстержневые иглы: Заправляйте ниткой вручную.

Игла не может быть автоматически заправлена ниткой с выбранной лапкой.

- ▶ Установите подходящую лапку и выберите ее в выборе лапок. [▶ См. стр. 28]

Игла искривлена.

- ▶ Замените иглу и убедитесь в том, что применяется новая высококачественная игла BERNINA. [▶ См. стр. 23]

Игла неправильно вставлена.

- ▶ Вставьте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и завинтите ее.

Автоматический нитевдеватель загрязнен.

- ▶ Почистите нитевдеватель. [▶ См. стр. 51]

Нитевдеватель находится в неверном положении.

- ▶ Проверьте положение механизма нитевдевателя.
- ▶ Если нитевдеватель находится спереди, слегка поверните его влево, пока он не встанет перпендикулярно к головке машины. При необходимости подтвердите сообщение об ошибке. Заново заправьте иглу.
- ▶ Если нитевдеватель находится не спереди, положите палец под нитевдеватель и слегка отожмите его вверх. Заново заправьте иглу.

Неисправна резьбонарезная головка.

- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Дисплей не реагирует

Неверные данные калибровки.

- ▶ Заново калибруйте дисплей. [▶ См. стр. 51]
- ▶ Если невозможно выбрать калибровку в программе Setup, снова включите машину и при этом одновременно держите нажатыми кнопки **Середина образца вышивки**  и **Точное расположение** .

Включен режим eco.

- ▶ Нажмите клавишу **Режим Eco** .

Ошибки обновления ПО

Флеш-накопитель USB не распознается.

- ▶ Используйте флеш-накопитель USB BERNINA.

Ошибки обновления ПО

Процедура обновления зависла, анимация не пропадает с экрана.

- ▶ Извлеките накопитель USB.
- ▶ Выключите машину.
- ▶ Включите машину.
- ▶ Следуйте указаниям на дисплее.
- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Не распознаются данные обновления ПО.

- ▶ Деархивируйте данные файла ZIP согласно инструкции по обновлению.
- ▶ Сохраняйте данные для обновления ПО прямо на носителе, а не в папке на накопителе USB.

Пропуск стежков

Игла ненадлежащей системы.

- ▶ Применяйте иглы системы 130/705H.

Игла затуплена или искривлена.

- ▶ Замените иглу.

Игла плохого качества.

- ▶ Используйте новые качественные иглы BERNINA.

Игла неправильно вставлена.

- ▶ Вставьте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и завинтите ее.

Острые иглы не соответствует структуре материала.

- ▶ Подберите острые иглы в соответствии с текстильной структурой проекта.

Неправильно подобраны игла и нитка.

- ▶ Используйте иглу подходящего номера. [▶ См. стр. 22]

Слишком низкая скорость

Температура помещения слишком высокая или слишком низкая.

- ▶ Поставьте машину в помещение с комнатной температурой за час до начала шитья.

Уменьшенная максимальная скорость.

- ▶ Передвиньте регулятор скорости вправо.
- ▶ Измените максимальную скорость вышивания в установках. [▶ См. стр. 32]

Лазерное пятно не видимо или находится на неверной позиции

Лазер закрыт лапкой или иглой или отклонился.

- ▶ Поднимите иглу.
- ▶ Вставьте другую лапку.
- ▶ Опустите лапку перед началом шитья.
- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Подсветка кнопки «Start-/Stopp» не функционирует

Неисправность подсветки.

- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

11 Устранение неполадок

Машина не запускается

Машина не подсоединена к электрической сети.	▶ Вставьте сетевой кабель в розетку и в машину. ▶ Проверьте розетку на наличие электричества.
Температура помещения слишком высокая или слишком низкая.	▶ Поставьте машину в помещение с комнатной температурой за час до начала шитья. ▶ Подсоедините и включите машину.
Машина неисправна.	▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Поломка иглы

Игла неправильно вставлена.	▶ Вставьте иглу лыской на колбе назад до упора в иглодержатель и закрутите ее.
Нить с узелками.	▶ Применяйте нитки высокого качества.

Подсветка не горит

Не включается подсветка швейной машины.	▶ Включите свет для шитья в настройках. [▶ См. стр. 30]
Подсветка неисправна.	▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Неравномерный шов

Остатки ниток между нитенатяжными шайбами.	▶ Протяните сложенный край тонкой ткани (не используйте внешние кромки) несколько раз между нитенатяжными шайбами.
Машина неправильно заправлена нитками.	▶ Заново заправьте машину игольными и шпульными нитками.
Остатки ниток под пружинкой шпульного колпачка.	▶ Извлеките шпульный колпачок. ▶ Удалите остатки ниток из-под пружины.

Обрыв верхней нити

Неправильно подобраны игла и нитка.	▶ Применяйте иглу, соответствующую толщине нитки.
Слишком сильное натяжение верхней нити.	▶ Ослабьте натяжение верхней нитки.
Неправильно заправлены нити.	▶ Заново заправьте машину игольными нитками.
Нитки плохого качества.	▶ Применяйте нитки высокого качества.

Обрыв верхней нити

Повреждение прорези игольной пластины или носика челнока.

- ▶ Чтобы устранить повреждение, обратитесь к специалисту BERNINA.
- ▶ Замените игольную пластину.

Защемление нитки в нитепритягивателе.

- ▶ Угловой торцевой отверткой отвинтите винт (1) на крышке головки машины.



- ▶ Осторожно вытяните крышку головки машины снизу вверх.
- ▶ Чтобы извлечь крышку головки машины, слегка откиньте крышку вверх.
- ▶ Удалите остатки ниток.
- ▶ Вставьте крышку головки машины и затяните винт.

Устройство контроля верхней нитки не реагирует

Устройство контроля верхней нитки не включено.

- ▶ Включите устройство контроля верхней нитки в установках. [▶ См. стр. 31]

Устройство контроля верхней нитки неисправно.

- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Устройство контроля верхней нитки реагирует слишком часто

Верхняя нитка заправлена неправильно.

- ▶ Заправьте верхнюю нитку правильно. [▶ См. стр. 24]

Слишком слабое натяжение верхней нитки.

- ▶ Отрегулируйте натяжение верхней нити. [▶ См. стр. 37]

Устройство контроля верхней нитки неисправно.

- ▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Неравномерное образование стежков

Слишком сильное/слабое натяжение верхней нити.

- ▶ Отрегулируйте натяжение верхней нити. [▶ См. стр. 37]
- ▶ Проверьте размотку ниток с катушки.

Игла затуплена или искривлена.

- ▶ Замените иглу и убедитесь в том, что применяется новая высококачественная игла BERNINA. [▶ См. стр. 23]

Игла плохого качества.

- ▶ Используйте новые качественные иглы BERNINA.

Нитки плохого качества.

- ▶ Применяйте нитки высокого качества.

Неравномерное образование стежков

Неправильно подобраны игла и нитка.	▶ Применяйте иглу, соответствующую толщине нитки.
Неправильно заправлены нити.	▶ Заново заправьте машину игольными нитками. [▶ См. стр. 24] ▶ Заново заправьте машину шпульными нитками. [▶ См. стр. 27]
Используется неправильный шпульный колпачок.	▶ Используйте поставляемый в комплекте шпульный колпачок.
Слишком сильное/слабое натяжение шпульной нитки.	▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Обрыв нижней нити

Поврежден шпульный колпачок.	▶ Замените шпульный колпачок.
Повреждена прорезь игольной пластины.	▶ Чтобы устранить повреждение, обратитесь к специалисту BERNINA. ▶ Замените игольную пластину. [▶ См. стр. 21]
Игла затуплена или искривлена.	▶ Замените иглу. [▶ См. стр. 23]

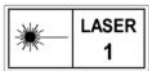
Устройство контроля нижней нитки не реагирует

Крышка петлителей открыта.	▶ Закройте крышку петлителей.
Сенсор контроля нижней нитки не включен.	▶ Включите устройство контроля нижней нитки в установках. [▶ См. стр. 31]
Устройство контроля нижней нитки неисправно.	▶ Обратитесь к специалисту BERNINA.

Накопитель USB не распознается

Накопитель USB несовместим.	▶ Используйте накопитель USB BERNINA или совместимый накопитель USB.
Накопитель USB с неверной базой данных.	▶ Используйте накопитель USB с базой данных FAT32.

12 Технические данные

Наименование	Значение	Единица измерения
Максимальная скорость	1000	Стежки в минуту
Система иголок	130/705	
Размеры без катушкодержателя (Ш x В x Г)	520 × 355 × 215 (20,5 × 14,0 × 8,5)	мм (дюйм)
Размеры, включая вышивальный модуль, без катушкодержателя (Ш x В x Г)	950 × 355 × 630 (37,4 × 14,0 × 24,8)	мм (дюйм)
Вес машины	13,5 (29,8)	кг (lb)
Вес вышивального модуля	6,4 14,1	кг (lb)
Потребление энергии	140	W
Входное напряжение	100 – 240 50/60	V Hz
Диапазон частот WiFi Протокол WiFi	2,4 802.11 b/g/n	GHz
Выходная мощность (802.11 b)	19,19	dBm
Выходная мощность (802.11 g)	19,68	dBm
Выходная мощность (802.11 g)	19,53	dBm
Класс лазера (по IEC 60825-1:2014)		
Класс защиты (электротехника)	II	



Дайте полную свободу своей фантазии. В Вашем распоряжении на машине имеется разнообразный выбор образцов вышивки.

После регистрации Вашей машины в клиентском портале BERNINA в Вашем распоряжении для скачивания имеются поставляемые образцы вышивок в обрабатываемом формате.

Если под номером образца вышивки имеется одна из следующих иконок, то Вы найдете дополнительную информацию на

<https://www.bernina.com/specialeffects>.



Свободные
кружева



PunchWork



Ажурная
вышивка



Вышивка со
шнурком



Вышивка
бахромы



Проекты в рам-
ках



Аппликация



Шрифт Puffy



CutWork



Стежки для
квилтов



PaintWork



Trapunto



CrystalWork

13.1 Проекты

Подробные инструкции по вышиванию Вы найдете на <https://www.bernina.com/pro-designs>.

12888-01



110 x 125 mm
4.3 x 4.9 inch



10.220

1. Isacord 40 2520
2. Isacord 40 2520
3. Isacord 40 2520
4. Isacord 40 2520
5. Isacord 40 0010



12888-02

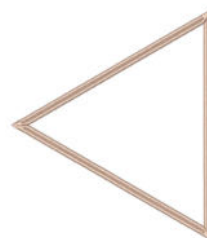


98 x 113 mm
3.9 x 4.4 inch



4.457

1. Isacord 40 2520
2. Isacord 40 2520
3. Isacord 40 2520
4. Isacord 40 2520



12888-03

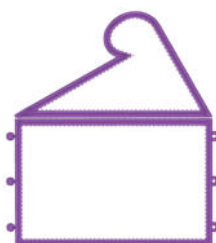


150 x 165 mm
5.9 x 6.5 inch



14.152

1. Isacord 40 2905
2. Isacord 40 2905
3. Isacord 40 2905
4. Isacord 40 2905
5. Isacord 40 0010



12888-04

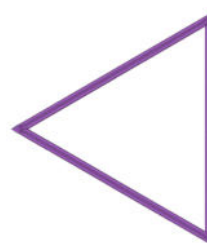


122 x 141 mm
4.8 x 5.6 inch



5.603

1. Isacord 40 2905
2. Isacord 40 2905
3. Isacord 40 2905
4. Isacord 40 2905



12888-05

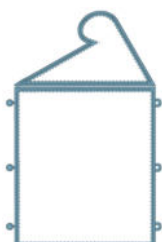


125 x 190 mm
4.9 x 7.5 inch



13.411

1. Isacord 40 4032
2. Isacord 40 4032
3. Isacord 40 4032
4. Isacord 40 4032
5. Isacord 40 0010



12888-06

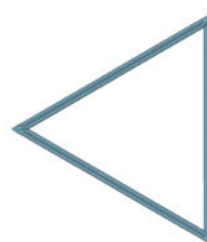


98 x 113 mm
3.9 x 4.4 inch



4.457

1. Isacord 40 4032
2. Isacord 40 4032
3. Isacord 40 4032
4. Isacord 40 4032



13 Образец вышивки

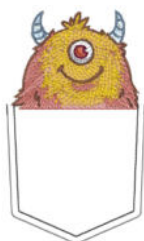
66

51240-28

76 x 130 mm
3 x 5.1 inch

6.028

1. Isacord 40 1332
2. Isacord 40 0811
3. Isacord 40 3963
4. Isacord 40 3910
5. Isacord 40 3810
6. Isacord 40 0010
7. Isacord 40 0131
8. Isacord 40 1913
9. Isacord 40 1521
10. Isacord 40 2123
11. Isacord 40 1322
12. Isacord 40 0020

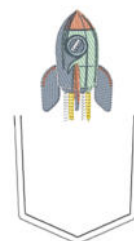


51240-32

76 x 142 mm
3 x 5.6 inch

3.835

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 0811
3. Isacord 40 5450
4. Isacord 40 4752
5. Isacord 40 1725
6. Isacord 40 0010
7. Isacord 40 3743
8. Isacord 40 1725
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 0020

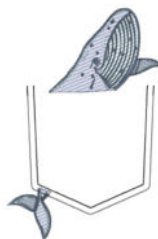


51240-36

92 x 141 mm
3.6 x 5.5 inch

5.338

1. Isacord 40 3641
2. Isacord 40 3963
3. Isacord 40 3743
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0020

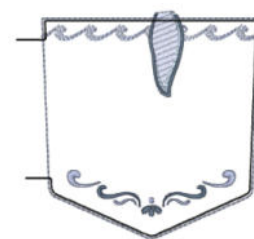


51240-35

89 x 83 mm
3.5 x 3.3 inch

2.628

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3641
4. Isacord 40 3963
5. Isacord 40 3743
6. Isacord 40 0020

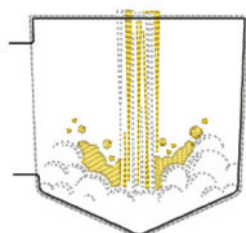


51240-31

87 x 83 mm
3.4 x 3.3 inch

3.327

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 0010
3. Isacord 40 0010
4. Isacord 40 0811
5. Isacord 40 0020

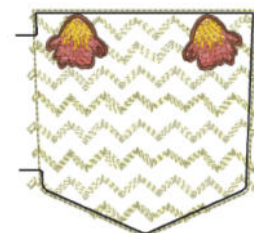


51240-27

87 x 80 mm
3.4 x 3.2 inch

4.258

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 1332
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 1322
7. Isacord 40 0020

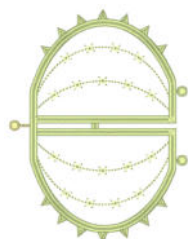


51298-02

99 x 129 mm
3.9 x 5.1 inch

9.279

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 6051

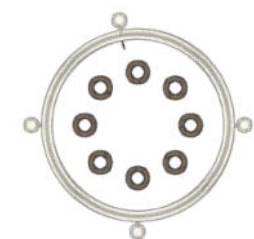


51298-03

83 x 82 mm
3.3 x 3.2 inch

5.081

1. Isacord 40 0870
2. Isacord 40 0870
3. Isacord 40 0870
4. Isacord 40 1565



51298-04

38 x 230 mm
1.5 x 9.1 inch

17.556

1. Isacord 40 0630
2. Isacord 40 0630
3. Isacord 40 0630
4. Isacord 40 1220
5. Isacord 40 1565
6. Isacord 40 0870

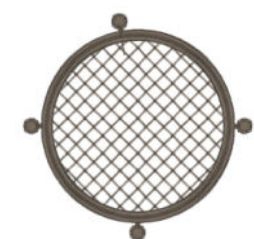


51298-05

83 x 82 mm
3.3 x 3.2 inch

4.439

1. Isacord 40 1565
2. Isacord 40 1565
3. Isacord 40 1565



13 Образец вышивки

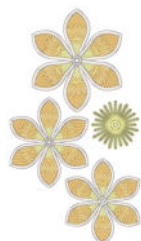
67

51298-06

110 x 199 mm
4.3 x 7.8 inch

34.440

1.  Isacord 40 0630
2.  Isacord 40 1220
3.  Isacord 40 1860



51298-01

88 x 129 mm
3.4 x 5.1 inch

9.306

1.  Isacord 40 6051
2.  Isacord 40 6051
3.  Isacord 40 6051



12751-03

100 x 192 mm
3.9 x 7.6 inch

5.132

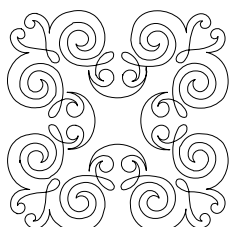
1.  Isacord 40 2550
2.  Isacord 40 2550
3.  Isacord 40 2550
4.  Isacord 40 2550
5.  Isacord 40 2550
6.  Isacord 40 2550
7.  Isacord 40 2550
8.  Isacord 40 2550



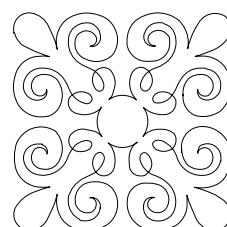
13.2 Стежки для квилтов

 12416-03q

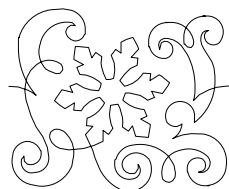
1.  Isacord 40 0020

 12416-04q

1.  Isacord 40 0020

 12416-24q

1.  Isacord 40 0020

 12416-26q

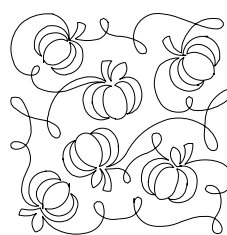
1.  Isacord 40 0020

 12416-48q

1.  Isacord 40 0020

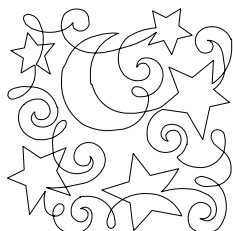
 12607-16q

1.  Isacord 40 0020



12607-20q

1. ■ Isacord 40 0020



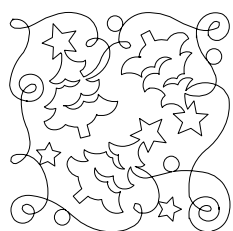
12607-21q

1. ■ Isacord 40 0020



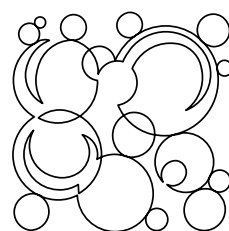
12616-16q

1. ■ Isacord 40 0020



12736-11q

1. ■ Isacord 40 0020



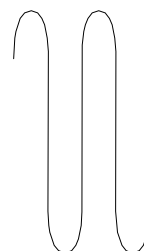
12736-12q

1. ■ Isacord 40 0020



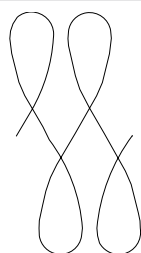
Basics_01

1. ■ Isacord 40 0020



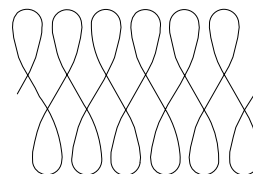
Basics_02

1. ■ Isacord 40 0020



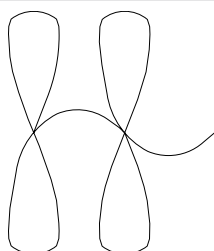
Basics_03

1. ■ Isacord 40 0020



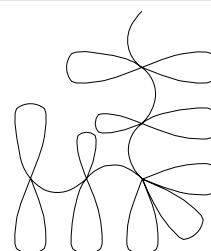
Basics_04

1. ■ Isacord 40 0020



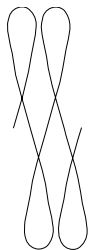
Basics_04_corner

1. ■ Isacord 40 0020



▣ Basics_05

1. ■ Isacord 40 0020



▣ 12380-04q

1. ■ Isacord 40 0020



▣ 12380-08q

1. ■ Isacord 40 0020



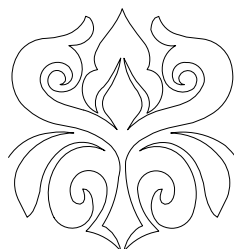
▣ 12380-09q

1. ■ Isacord 40 0020



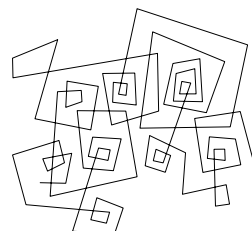
▣ 32196-01

1. ■ Isacord 40 0020



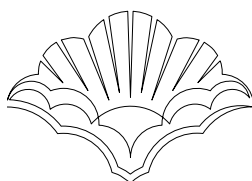
▣ 32196-02

1. ■ Isacord 40 0020



▣ 32196-03

1. ■ Isacord 40 0020



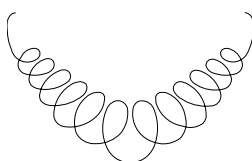
▣ 32196-04

1. ■ Isacord 40 0020



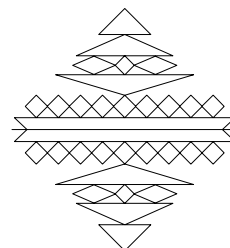
▣ 32196-05

1. ■ Isacord 40 0020



▣ 32196-06

1. ■ Isacord 40 0020



32196-07

1. ■ Isacord 40 0020



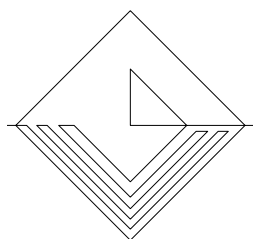
32196-08

1. ■ Isacord 40 0020



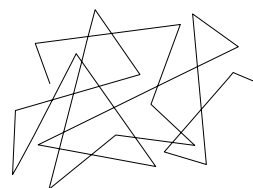
32196-09

1. ■ Isacord 40 0020



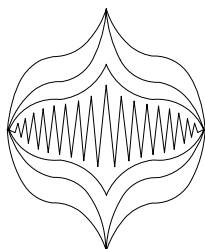
32196-10

1. ■ Isacord 40 0020



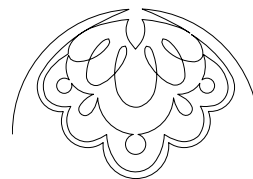
32196-11

1. ■ Isacord 40 0020



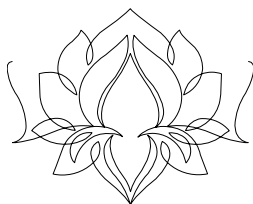
32196-12

1. ■ Isacord 40 0020



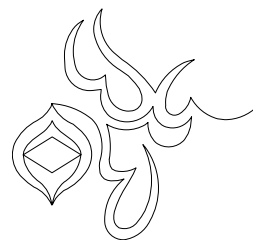
32196-13

1. ■ Isacord 40 0020



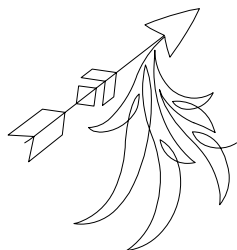
32196-14

1. ■ Isacord 40 0020



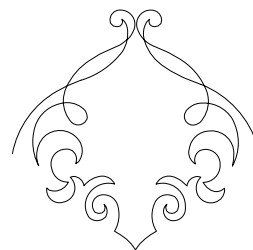
32196-15

1. ■ Isacord 40 0020



32196-16

1. ■ Isacord 40 0020



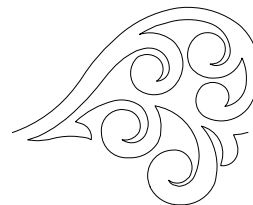
32196-17

1. ■ Isacord 40 0020



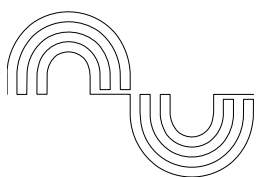
32196-18

1. ■ Isacord 40 0020



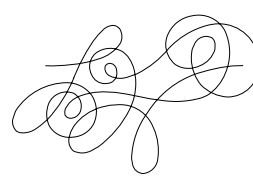
32196-19

1. ■ Isacord 40 0020



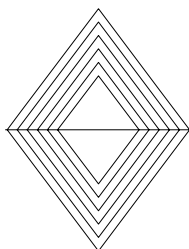
32196-20

1. ■ Isacord 40 0020



32196-21

1. ■ Isacord 40 0020



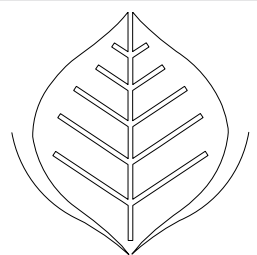
32196-22

1. ■ Isacord 40 0020



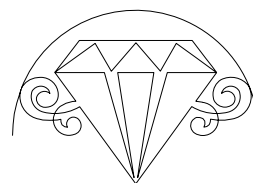
32196-23

1. ■ Isacord 40 0020



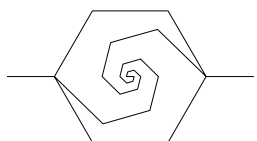
32196-24

1. ■ Isacord 40 0020



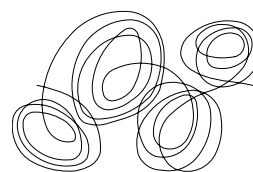
32196-25

1. ■ Isacord 40 0020



32196-26

1. ■ Isacord 40 0020



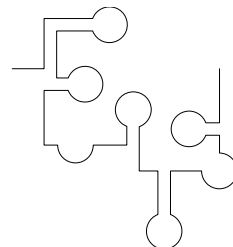
32196-27

1. ■ Isacord 40 0020



32196-28

1. ■ Isacord 40 0020



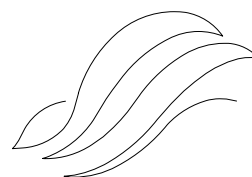
32196-29

1. ■ Isacord 40 0020



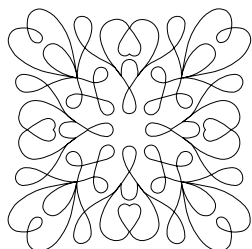
32196-30

1. ■ Isacord 40 0020



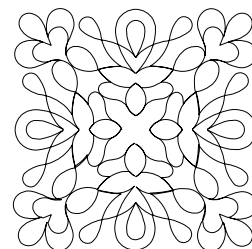
BD285q

1. ■ Isacord 40 0020



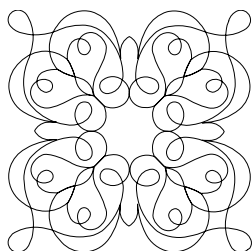
BD288q

1. ■ Isacord 40 0020



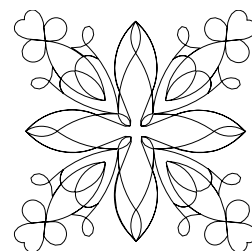
BD289q

1. ■ Isacord 40 0020



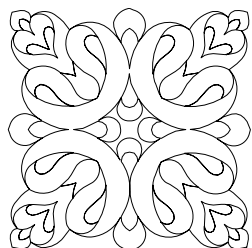
BD292q

1. ■ Isacord 40 0020



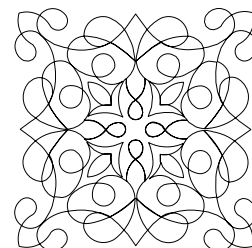
BD299q

1. ■ Isacord 40 0020



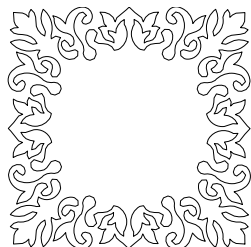
BD308q

1. ■ Isacord 40 0020



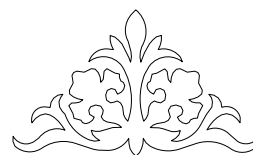
BD394

1. ■ Isacord 40 0020



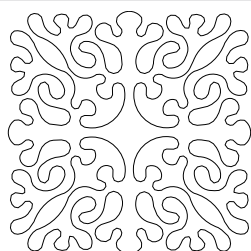
BD412

1. ■ Isacord 40 0020



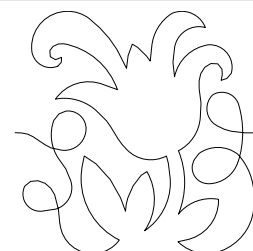
BD413

1. ■ Isacord 40 0020



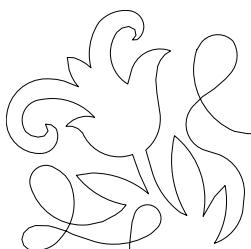
BD513

1. ■ Isacord 40 0020



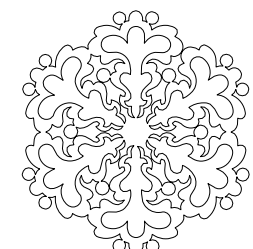
BD514

1. ■ Isacord 40 0020



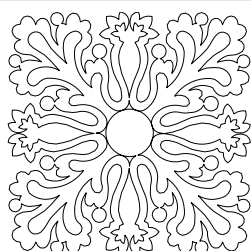
BD553

1. ■ Isacord 40 0020



BD554

1. ■ Isacord 40 0020



BD567

1. ■ Isacord 40 0020



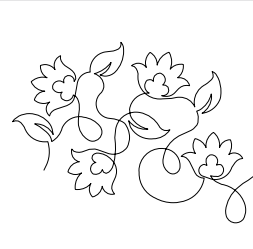
BD659

1. ■ Isacord 40 0020



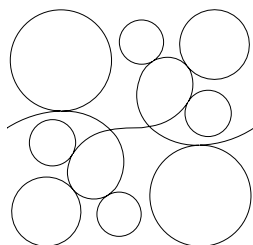
BD665

1. ■ Isacord 40 0020



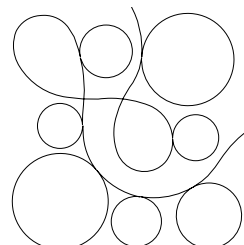
BD800

1. ■ Isacord 40 0020



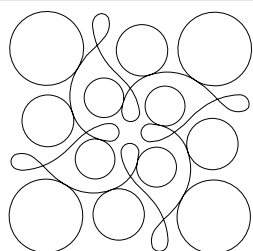
BD801

1. ■ Isacord 40 0020



BD804

1. ■ Isacord 40 0020



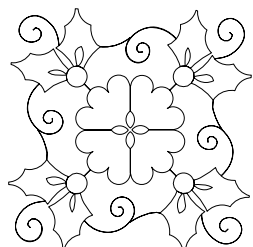
BD837

1. ■ Isacord 40 0020



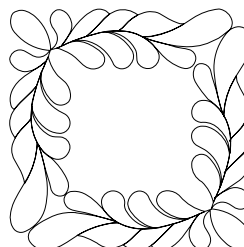
HE959

1. ■ Isacord 40 0020



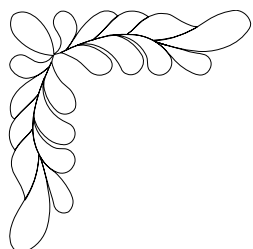
Quilt project_1

1. ■ Isacord 40 0020



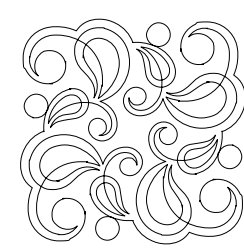
Quilt project_2

1. ■ Isacord 40 0020



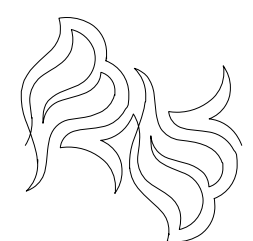
LA12999-05

1. ■ Isacord 40 0020



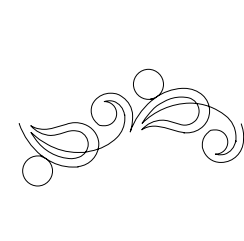
LA12999-03

1. ■ Isacord 40 0020



LA12999-07

1. ■ Isacord 40 0020



13.3 Украшения

12804-04

203 x 213 mm
8 x 8.4 inch

37.019

1. Isacord 40 2300
2. Isacord 40 1551
3. Isacord 40 0506
4. Isacord 40 1904
5. Isacord 40 2220



12746-11

110 x 110 mm
4.3 x 4.3 inch

21.560

1. Isacord 40 2762
2. Isacord 40 0761
3. Isacord 40 2764
4. Isacord 40 2153



12627-22

67 x 173 mm
2.6 x 6.8 inch

9.172

1. Isacord 40 2320



12633-09

120 x 120 mm
4.7 x 4.7 inch

16.361

1. Isacord 40 0015



12655-13

110 x 126 mm
4.3 x 5 inch

10.045

1. Isacord 40 1055



12713-03

134 x 132 mm
5.3 x 5.2 inch

26.164

1. Isacord 40 5832
2. Isacord 40 5450
3. Isacord 40 5722
4. Isacord 40 1321
5. Isacord 40 1911
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 2530
8. Isacord 40 2320
9. Isacord 40 1730
10. Isacord 40 1911
11. Isacord 40 0800
12. Isacord 40 1321
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 4174



51202-14

82 x 139 mm
3.2 x 5.5 inch

21.603

1. Isacord 40 0622
2. Isacord 40 2153
3. Isacord 40 0310
4. Isacord 40 5555
5. Isacord 40 5513
6. Isacord 40 6043
7. Isacord 40 2153



12791-04L

203 x 207 mm
8 x 8.1 inch

15.540

1. Isacord 40 4174
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 1900
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 0310
6. Isacord 40 4174



12812-01L

197 x 222 mm
7.7 x 8.7 inch

31.258

1. Isacord 40 0020



12812-02L

197 x 176 mm
7.8 x 6.9 inch

29.132

1. Isacord 40 0020



13 Образец вышивки

76

12812-08M

146 x 199 mm
5.7 x 7.8 inch

23.815

1. Isacord 40 0020



12812-03L

197 x 205 mm
7.8 x 8.1 inch

38.896

1. Isacord 40 0020



12843-04

126 x 199 mm
5 x 7.8 inch

16.487

1. Isacord 40 0520
2. Isacord 40 0310
3. Isacord 40 5510
4. Isacord 40 5740
5. Isacord 40 5610
6. Isacord 40 0311
7. Isacord 40 0010
8. Isacord 40 5510
9. Isacord 40 0311



12843-08

129 x 172 mm
5.1 x 6.8 inch

13.522

1. Isacord 40 0311
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 0310
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 5510
6. Isacord 40 0520
7. Isacord 40 5610
8. Isacord 40 5740
9. Isacord 40 0310



12843-10

87 x 163 mm
3.4 x 6.4 inch

12.094

1. Isacord 40 0311
2. Isacord 40 0310
3. Isacord 40 0520
4. Isacord 40 5740
5. Isacord 40 5610
6. Isacord 40 5510
7. Isacord 40 0010
8. Isacord 40 0310



12854-01

208 x 280 mm
8.2 x 11 inch

17.641

1. Isacord 40 0015



12854-02

137 x 298 mm
5.4 x 11.8 inch

11.045

1. Isacord 40 0015



12919-01

84 x 154 mm
3.3 x 6.1 inch

5.864

1. Isacord 40 5210
2. Isacord 40 0934
3. Isacord 40 3962
4. Isacord 40 2560
5. Isacord 40 2732
6. Isacord 40 1055



12919-02

73 x 152 mm
2.9 x 6 inch

6.442

1. Isacord 40 2560
2. Isacord 40 2732
3. Isacord 40 1220
4. Isacord 40 0934
5. Isacord 40 1055
6. Isacord 40 3962
7. Isacord 40 3820



21021-10

117 x 148 mm
4.6 x 5.8 inch

14.469

1. Isacord 40 1252
2. Isacord 40 1161
3. Isacord 40 1565



13 Образец вышивки

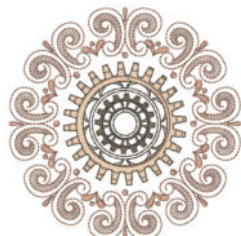
77

21021-14

122 x 122 mm
4.8 x 4.8 inch

18.063

1.  Isacord 40 1252
2.  Isacord 40 1161
3.  Isacord 40 1565



12627-05

93 x 100 mm
3.7 x 3.9 inch

8.679

1.  Isacord 40 5230



51278-01

116 x 147 mm
4.6 x 5.8 inch

14.604

1.  Isacord 40 1260
2.  Isacord 40 0731



51278-06

170 x 117 mm
6.7 x 4.6 inch

15.393

1.  Isacord 40 1260
2.  Isacord 40 0731



51278-08

82 x 165 mm
3.2 x 6.5 inch

4.893

1.  Isacord 40 0731
2.  Isacord 40 1260



51278-09

110 x 128 mm
4.3 x 5 inch

7.310

1.  Isacord 40 1260
2.  Isacord 40 0731



51278-10

89 x 228 mm
3.5 x 9 inch

6.998

1.  Isacord 40 0731
2.  Isacord 40 1260



51289-03

146 x 130 mm
5.7 x 5.1 inch

13.672

1.  Isacord 40 4740
2.  Isacord 40 0010
3.  Isacord 40 4410
4.  Isacord 40 4610
5.  Isacord 40 4643
6.  Isacord 40 4410
7.  Isacord 40 4610
8.  Isacord 40 4740
9.  Isacord 40 5643
10.  Isacord 40 5510
11.  Isacord 40 0010
12.  Isacord 40 0622



12458-01

32 x 174 mm
1.3 x 6.9 inch

798

1.  Isacord 40 2900



80090-06

84 x 37 mm
3.3 x 1.4 inch

3.766

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 4103



13 Образец вышивки

78

80090-07

128 x 36 mm
5 x 1.4 inch

5.450

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440



12523-16

173 x 172 mm
6.8 x 6.8 inch

40.607

1. Isacord 40 1701
2. Isacord 40 1102
3. Isacord 40 0101
4. Isacord 40 3652
5. Isacord 40 3040
6. Isacord 40 2530
7. Isacord 40 1701
8. Isacord 40 5822
9. Isacord 40 4111
10. Isacord 40 4103
11. Isacord 40 2905
12. Isacord 40 1902
13. Isacord 40 1301
14. Isacord 40 0311
15. Isacord 40 1102
16. Isacord 40 4410
17. Isacord 40 5633
18. Isacord 40 5944
19. Isacord 40 1344
20. Isacord 40 0101
21. Isacord 40 4103
22. Isacord 40 2530
23. Isacord 40 1102
24. Isacord 40 5633
25. Isacord 40 1902
26. Isacord 40 2905



Fq505_48

105 x 100 mm
4.1 x 3.9 inch

4.618

1. Isacord 40 9405
2. Isacord 40 9916
3. Isacord 40 9302
4. Isacord 40 9805
5. YLI variations 8019
6. Isacord 40 9405
7. YLI variations 8020
8. Isacord 40 9605
9. YLI variations 8009
10. YLI variations 8021



Fq506_48

154 x 87 mm
6.1 x 3.4 inch

3.796

1. Isacord 40 9405
2. YLI variations 8020
3. Isacord 40 9805
4. YLI variations 8006
5. YLI variations 8008
6. YLI variations 8020



Fq518_48

90 x 114 mm
3.5 x 4.5 inch

4.269

1. YLI variations 8006
2. Isacord 40 9916
3. Isacord 40 9605
4. YLI variations 8008
5. YLI variations 8014
6. YLI variations 8009
7. Isacord 40 9914



51204-15

28 x 172 mm
1.1 x 6.8 inch

5.304

1. Isacord 40 5510
2. Isacord 40 0703
3. Isacord 40 3713
4. Isacord 40 1102
5. Isacord 40 3210
6. Isacord 40 1805
7. Isacord 40 2723



51209-09

68 x 162 mm
2.7 x 6.4 inch

14.542

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4410



51209-08

50 x 163 mm
2 x 6.4 inch

15.255

1. Isacord 40 3030
2. Isacord 40 2920
3. Isacord 40 0020



51202-08

75 x 165 mm
2.9 x 6.5 inch

7.518

1. Isacord 40 2152
2. Isacord 40 1921



12620-14

87 x 120 mm
3.4 x 4.7 inch

12.023

1. Isacord 40 2520



13.4 Цветы

51227-08

124 x 136 mm
4.9 x 5.4 inch

26.077

1. Isacord 40 4430
2. Isacord 40 0010
3. Isacord 40 4610
4. Isacord 40 4515
5. Isacord 40 0702
6. Isacord 40 1521
7. Isacord 40 1840
8. Isacord 40 1860
9. Isacord 40 4174
10. Isacord 40 1704
11. Isacord 40 1521
12. Isacord 40 0010
13. Isacord 40 1755
14. Isacord 40 4174



51322-02

80 x 201 mm
3.1 x 7.9 inch

17.811

1. Isacord 40 5531
2. Isacord 40 6141
3. Isacord 40 5633
4. Isacord 40 5643
5. Isacord 40 2920
6. Isacord 40 3130
7. Isacord 40 2702
8. Isacord 40 2953
9. Isacord 40 6141



51322-03

74 x 202 mm
2.9 x 7.9 inch

10.100

1. Isacord 40 6043
2. Isacord 40 5833
3. Isacord 40 5933
4. Isacord 40 0853
5. Isacord 40 1061
6. Isacord 40 0310
7. Isacord 40 6051
8. Isacord 40 0250
9. Isacord 40 0311
10. Isacord 40 0811
11. Isacord 40 0824



51322-04

97 x 203 mm
3.8 x 8 inch

20.256

1. Isacord 40 5833
2. Isacord 40 5832
3. Isacord 40 5933
4. Isacord 40 5643
5. Isacord 40 0670
6. Isacord 40 4071
7. Isacord 40 0176
8. Isacord 40 0622
9. Isacord 40 0704
10. Isacord 40 0824



51322-05

123 x 176 mm
4.8 x 6.9 inch

22.119

1. Isacord 40 5531
2. Isacord 40 0250
3. Isacord 40 5633
4. Isacord 40 5643
5. Isacord 40 0532
6. Isacord 40 5832
7. Isacord 40 5633
8. Isacord 40 0670



51322-06

88 x 202 mm
3.5 x 8 inch

23.883

1. Isacord 40 5833
2. Isacord 40 5743
3. Isacord 40 5542
4. Isacord 40 5944
5. Isacord 40 5933
6. Isacord 40 5832
7. Isacord 40 1921
8. Isacord 40 2011
9. Isacord 40 2152
10. Isacord 40 2170
11. Isacord 40 0010
12. Isacord 40 0853
13. Isacord 40 1543



13 Образец вышивки

80

51322-07

95 x 202 mm
3.7 x 7.9 inch

26.158

1. Isacord 40 5833
2. Isacord 40 5743
3. Isacord 40 5832
4. Isacord 40 3363
5. Isacord 40 3810
6. Isacord 40 3622
7. Isacord 40 3730
8. Isacord 40 0622



51322-08

104 x 177 mm
4.1 x 7 inch

20.646

1. Isacord 40 5542
2. Isacord 40 5743
3. Isacord 40 5822
4. Isacord 40 1911
5. Isacord 40 1725
6. Isacord 40 1521
7. Isacord 40 1532
8. Isacord 40 0731
9. Isacord 40 2336



51322-09

96 x 203 mm
3.8 x 8 inch

25.942

1. Isacord 40 5542
2. Isacord 40 5832
3. Isacord 40 5743
4. Isacord 40 5643
5. Isacord 40 2510
6. Isacord 40 2723
7. Isacord 40 2520
8. Isacord 40 2506
9. Isacord 40 2650



51322-10

68 x 203 mm
2.7 x 8 inch

23.235

1. Isacord 40 5542
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 5643
4. Isacord 40 5743
5. Isacord 40 6141
6. Isacord 40 1334
7. Isacord 40 1220
8. Isacord 40 1321
9. Isacord 40 1030
10. Isacord 40 0630



51322-11

98 x 202 mm
3.9 x 7.9 inch

27.263

1. Isacord 40 5822
2. Isacord 40 6043
3. Isacord 40 5933
4. Isacord 40 1335
5. Isacord 40 1521
6. Isacord 40 1532
7. Isacord 40 1060



51322-01

60 x 203 mm
2.4 x 8 inch

15.467

1. Isacord 40 5542
2. Isacord 40 5730
3. Isacord 40 5833
4. Isacord 40 5743
5. Isacord 40 2506
6. Isacord 40 2521
7. Isacord 40 2320
8. Isacord 40 2520
9. Isacord 40 2170



Fp785

99 x 104 mm
3.9 x 4.1 inch

21.993

1. Isacord 40 3150
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 0232
4. Isacord 40 5770
5. Isacord 40 1755
6. Isacord 40 2152
7. Isacord 40 2363
8. Isacord 40 3650
9. Isacord 40 0640
10. Isacord 40 0131



Fs114_48

24 x 103 mm
1 x 4.1 inch

3.963

1. Isacord 40 6011
2. Isacord 40 6133
3. Isacord 40 2550
4. Isacord 40 2520



51322-12

101 x 184 mm
4 x 7.2 inch

25.161

1. Isacord 40 5833
2. Isacord 40 5633
3. Isacord 40 5944
4. Isacord 40 5531
5. Isacord 40 1911
6. Isacord 40 2113
7. Isacord 40 1725



51227-10

90 x 136 mm
3.5 x 5.4 inch

20.095

1. Isacord 40 4515
2. Isacord 40 0702
3. Isacord 40 4610
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 1840
6. Isacord 40 1860
7. Isacord 40 4531
8. Isacord 40 4515
9. Isacord 40 1521
10. Isacord 40 1840
11. Isacord 40 4174
12. Isacord 40 0010
13. Isacord 40 1840



13 Образец вышивки

81

Fq561_48

185 x 243 mm
7.3 x 9.6 inch

18.778

1. Isacord 40 0552
2. Isacord 40 6051
3. Isacord 40 5833
4. Isacord 40 5934
5. Isacord 40 5822
6. Isacord 40 5833
7. Isacord 40 5650
8. Isacord 40 3652
9. Isacord 40 3641
10. Isacord 40 3620
11. Isacord 40 0970
12. Isacord 40 1805
13. Isacord 40 2123
14. Isacord 40 1913



12879-07L

155 x 151 mm
6.1 x 5.9 inch

5.437

1. Isacord 40 5740
2. Isacord 40 5440
3. Isacord 40 5210



Nb826_48

135 x 133 mm
5.3 x 5.2 inch

11.154

1. Isacord 40 9971
2. Isacord 40 9978
3. Isacord 40 9973
4. Isacord 40 1972



Fs327_48

125 x 123 mm
4.9 x 4.8 inch

10.514

1. Isacord 40 0862



12914-01

117 x 155 mm
4.6 x 6.1 inch

19.835

1. Isacord 40 2600
2. Isacord 40 2241
3. Isacord 40 2944
4. Isacord 40 1342
5. Isacord 40 5643
6. Isacord 40 5912
7. Isacord 40 0465



12914-02

112 x 154 mm
4.4 x 6.1 inch

16.778

1. Isacord 40 5643
2. Isacord 40 5722
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0465



12914-03

113 x 153 mm
4.4 x 6 inch

13.250

1. Isacord 40 5643
2. Isacord 40 5722
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0853
5. Isacord 40 0465



12914-06

110 x 151 mm
4.3 x 5.9 inch

15.331

1. Isacord 40 5722
2. Isacord 40 5912
3. Isacord 40 0465



12914-07

122 x 153 mm
4.8 x 6 inch

11.873

1. Isacord 40 5643
2. Isacord 40 0853
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0465



12914-08

106 x 159 mm
4.2 x 6.3 inch

16.390

1. Isacord 40 5912
2. Isacord 40 5643
3. Isacord 40 5722
4. Isacord 40 0465



13 Образец вышивки

82

12919-04

 82 x 154 mm
3.2 x 6.1 inch

 6.068

1.  Isacord 40 5210
2.  Isacord 40 5220
3.  Isacord 40 3820
4.  Isacord 40 1362
5.  Isacord 40 1220
6.  Isacord 40 0934



51259-07

 126 x 150 mm
4.9 x 5.9 inch

 7.750

1.  Isacord 40 3743
2.  Isacord 40 1600



51285-08

 124 x 135 mm
4.9 x 5.3 inch

 10.513

1.  Isacord 40 0152
2.  Isacord 40 2650
3.  Isacord 40 2721
4.  Isacord 40 0020
5.  Isacord 40 0020



Fq986_48

 139 x 145 mm
5.5 x 5.7 inch

 23.426

1.  Isacord 40 5650
2.  Isacord 40 5833
3.  Isacord 40 0352
4.  Isacord 40 5934
5.  Isacord 40 0465
6.  Isacord 40 5822
7.  Isacord 40 0015
8.  Isacord 40 0781
9.  Isacord 40 0170
10.  Isacord 40 0731
11.  Isacord 40 0640
12.  Isacord 40 6133



Fs316_48

 124 x 167 mm
4.9 x 6.6 inch

 9.758

1.  Isacord 40 3853



Oc86020

 65 x 82 mm
2.6 x 3.2 inch

 2.462

1.  Isacord 40 5610
2.  Isacord 40 0504
3.  Isacord 40 0922
4.  Isacord 40 1840
5.  Isacord 40 2363
6.  Isacord 40 0520
7.  Isacord 40 1123



12417-08

 104 x 160 mm
4.1 x 6.3 inch

 13.421

1.  Isacord 40 0442
2.  Isacord 40 0721
3.  Isacord 40 0532
4.  Isacord 40 0345
5.  Isacord 40 1521
6.  Isacord 40 0811
7.  Isacord 40 1010
8.  Isacord 40 1311



12505-03

 108 x 162 mm
4.3 x 6.4 inch

 8.606

1.  Isacord 40 0442
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 6031
5.  Isacord 40 5633
6.  Isacord 40 2810
7.  Isacord 40 2530
8.  Isacord 40 2530
9.  Isacord 40 2155
10.  Isacord 40 0811
11.  Isacord 40 0811
12.  Isacord 40 2830
13.  Isacord 40 2830
14.  Isacord 40 2504
15.  Isacord 40 4103
16.  Isacord 40 0311
17.  Isacord 40 0931
18.  Isacord 40 0020



13 Образец вышивки

83

12505-11

104 x 174 mm
4.1 x 6.9 inch

11.419

1. Isacord 40 0442
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 5822
4. Isacord 40 6031
5. Isacord 40 5633
6. Isacord 40 2810
7. Isacord 40 2810
8. Isacord 40 0811
9. Isacord 40 0811
10. Isacord 40 1800
11. Isacord 40 1800
12. Isacord 40 0504
13. Isacord 40 0931
14. Isacord 40 2900
15. Isacord 40 2530
16. Isacord 40 1912
17. Isacord 40 1543
18. Isacord 40 0020



12505-04

124 x 176 mm
4.9 x 6.9 inch

11.861

1. Isacord 40 3840
2. Isacord 40 3840
3. Isacord 40 3815
4. Isacord 40 0311
5. Isacord 40 5822
6. Isacord 40 5822
7. Isacord 40 6031
8. Isacord 40 5633
9. Isacord 40 0811
10. Isacord 40 0811
11. Isacord 40 2530
12. Isacord 40 2530
13. Isacord 40 2300
14. Isacord 40 2155
15. Isacord 40 0931
16. Isacord 40 0504
17. Isacord 40 0020
18. Isacord 40 0442



12505-10

102 x 134 mm
4 x 5.3 inch

5.685

1. Isacord 40 4103
2. Isacord 40 0442
3. Isacord 40 5822
4. Isacord 40 5822
5. Isacord 40 6031
6. Isacord 40 5633
7. Isacord 40 1800
8. Isacord 40 1800
9. Isacord 40 2504
10. Isacord 40 0504
11. Isacord 40 0020



Fs332_48

95 x 174 mm
3.8 x 6.8 inch

12.081

1. Isacord 40 1725



Fs337_48

69 x 136 mm
2.7 x 5.4 inch

7.998

1. Isacord 40 1730



51202-11

64 x 75 mm
2.5 x 3 inch

7.224

1. Isacord 40 5770
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 1911
4. Isacord 40 1921
5. Isacord 40 1430
6. Isacord 40 1532
7. Isacord 40 1362
8. Isacord 40 2153
9. Isacord 40 2152
10. Isacord 40 2155
11. Isacord 40 2171
12. Isacord 40 0010
13. Isacord 40 0622



51202-12

83 x 46 mm
3.3 x 1.8 inch

5.388

1. Isacord 40 5770
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 1911
4. Isacord 40 2155
5. Isacord 40 2152
6. Isacord 40 2171
7. Isacord 40 2153
8. Isacord 40 1921
9. Isacord 40 0010
10. Isacord 40 0622



12852-01

193 x 150 mm
7.6 x 5.9 inch

17.004

1. Isacord 40 0010



13 Образец вышивки

84

12852-07

122 x 126 mm
4.8 x 4.9 inch

10.996

1. Isacord 40 0010



12852-15

86 x 108 mm
3.4 x 4.3 inch

6.566

1. Isacord 40 0010



13.5 Детские мотивы



12662-08

105 x 109 mm
4.1 x 4.3 inch

12.928

1. Isacord 40 1032
2. Isacord 40 1032
3. Isacord 40 1032
4. Isacord 40 1010
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 5822
7. Isacord 40 4220
8. Isacord 40 4531
9. Isacord 40 1055
10. Isacord 40 0576



12436-29

100 x 37 mm
3.9 x 1.4 inch

2.464

1. YLI variations 8016
2. YLI variations 8015
3. Yenmet 7030



12441-37

116 x 103 mm
4.6 x 4 inch

4.741

1. Isacord 40 1900

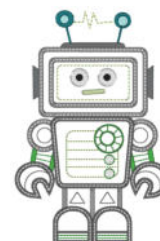


12590-04

104 x 158 mm
4.1 x 6.2 inch

24.036

1. Isacord 40 5740
2. Isacord 40 5740
3. Isacord 40 5740
4. Isacord 40 5740
5. Isacord 40 5740
6. Isacord 40 5740
7. Isacord 40 5740
8. Isacord 40 5740
9. Isacord 40 5740
10. Isacord 40 0015
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 4230
13. Isacord 40 4116
14. Isacord 40 5510
15. Isacord 40 0132
16. Isacord 40 0112
17. Isacord 40 0132
18. Isacord 40 0015



12401-16

62 x 80 mm
2.5 x 3.1 inch

1.274

1. Isacord 40 1346
2. Isacord 40 1342
3. Isacord 40 0170
4. Isacord 40 5934



51237-06

39 x 139 mm
1.5 x 5.5 inch

8.619

1. Isacord 40 1703
2. Isacord 40 1010
3. Isacord 40 1030
4. Isacord 40 4620
5. Isacord 40 0945
6. Isacord 40 1565
7. Isacord 40 0576



13 Образец вышивки

85

51267-07

99 x 144 mm
3.9 x 5.7 inch

18.599

1. Isacord 40 4250
2. Isacord 40 4610
3. Isacord 40 1060
4. Isacord 40 1030
5. Isacord 40 1310
6. Isacord 40 2155
7. Isacord 40 1753
8. Isacord 40 4133

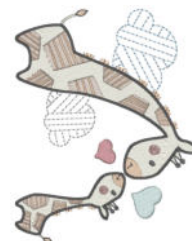


51272-07

117 x 147 mm
4.6 x 5.8 inch

21.530

1. Isacord 40 2153
2. Isacord 40 4250
3. Isacord 40 3750
4. Isacord 40 3971
5. Isacord 40 0970
6. Isacord 40 0184
7. Isacord 40 1760
8. Isacord 40 4174
9. Isacord 40 2153



51211-14

82 x 169 mm
3.2 x 6.7 inch

12.945

1. Isacord 40 1141
2. Isacord 40 1141
3. Isacord 40 1141
4. Isacord 40 1141
5. Isacord 40 1141
6. Isacord 40 1141
7. Isacord 40 1141
8. Isacord 40 1141
9. Isacord 40 1141
10. Isacord 40 2123
11. Isacord 40 3810
12. Isacord 40 3630
13. Isacord 40 3732
14. Isacord 40 4074
15. Isacord 40 1972
16. Isacord 40 0020
17. Isacord 40 0184
18. Isacord 40 2123
19. Isacord 40 0722
20. Isacord 40 0020
21. Isacord 40 1760
22. Isacord 40 0874
23. Isacord 40 0015
24. Isacord 40 0232
25. Isacord 40 5832



51211-16

111 x 144 mm
4.4 x 5.7 inch

8.230

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 2123



51211-04

106 x 172 mm
4.2 x 6.8 inch

18.131

1. Isacord 40 0138
2. Isacord 40 0138
3. Isacord 40 0138
4. Isacord 40 0138
5. Isacord 40 0138
6. Isacord 40 0138
7. Isacord 40 0138
8. Isacord 40 0138
9. Isacord 40 0138
10. Isacord 40 4174
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 1972
13. Isacord 40 0700
14. Isacord 40 1904
15. Isacord 40 2123
16. Isacord 40 0184
17. Isacord 40 1141
18. Isacord 40 1252
19. Isacord 40 6141
20. Isacord 40 5833
21. Isacord 40 5944
22. Isacord 40 1760
23. Isacord 40 0874



51266-06

70 x 166 mm
2.7 x 6.5 inch

13.036

1. Isacord 40 0622
2. Isacord 40 0622
3. Isacord 40 0622
4. Isacord 40 0520



51252-03

122 x 152 mm
4.8 x 6 inch

23.665

1. Isacord 40 2152
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 4430
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0702
6. Isacord 40 2152



51252-07

80 x 151 mm
3.2 x 5.9 inch

14.585

1. Isacord 40 4421
2. Isacord 40 4430
3. Isacord 40 2152
4. Isacord 40 0702
5. Isacord 40 0250
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 0020



13 Образец вышивки

86

51252-08

 97 x 154 mm
3.8 x 6.1 inch

 21.693

1.  Isacord 40 2241
2.  Isacord 40 2152
3.  Isacord 40 0702
4.  Isacord 40 0250
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0020



51252-09

 98 x 160 mm
3.8 x 6.3 inch

 20.912

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0132
3.  Isacord 40 2152
4.  Isacord 40 0702
5.  Isacord 40 0250
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 0020



51252-10

 102 x 153 mm
4 x 6 inch

 17.531

1.  Isacord 40 4421
2.  Isacord 40 4430
3.  Isacord 40 0702
4.  Isacord 40 0250
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0020



51252-11

 94 x 155 mm
3.7 x 6.1 inch

 20.179

1.  Isacord 40 2241
2.  Isacord 40 2152
3.  Isacord 40 0702
4.  Isacord 40 0250
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0020



51252-12

 102 x 151 mm
4 x 5.9 inch

 19.365

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0132
3.  Isacord 40 0702
4.  Isacord 40 0250
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0020



51252-13

 92 x 146 mm
3.6 x 5.7 inch

 13.658

1.  Isacord 40 4421
2.  Isacord 40 4430
3.  Isacord 40 0702
4.  Isacord 40 0250
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0020



51252-14

 96 x 153 mm
3.8 x 6 inch

 21.686

1.  Isacord 40 2241
2.  Isacord 40 2152
3.  Isacord 40 0702
4.  Isacord 40 0250
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0020



51252-15

 100 x 150 mm
3.9 x 5.9 inch

 19.368

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0132
3.  Isacord 40 4430
4.  Isacord 40 0702
5.  Isacord 40 0250
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 0020



51252-16

 95 x 151 mm
3.7 x 5.9 inch

 19.661

1.  Isacord 40 4421
2.  Isacord 40 4430
3.  Isacord 40 0702
4.  Isacord 40 0250
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0020

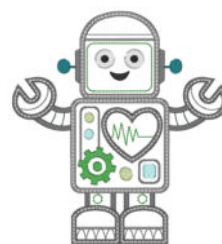


12590-03

 135 x 147 mm
5.3 x 5.8 inch

 22.117

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Applique 1
4.  Applique 2
5.  Applique 1
6.  Applique 2
7.  Applique 1
8.  Applique 2
9.  Isacord 40 0015
10.  Isacord 40 0020
11.  Isacord 40 5510
12.  Isacord 40 5650
13.  Isacord 40 4230
14.  Isacord 40 4116
15.  Isacord 40 0132
16.  Isacord 40 0112
17.  Isacord 40 0015



13 Образец вышивки

87

Cm031_48

86 x 64 mm
3.4 x 2.5 inch

6.433

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 1352
3. Isacord 40 1755
4. Isacord 40 1730
5. Isacord 40 3820
6. Isacord 40 3040



Cm226_48

63 x 63 mm
2.5 x 2.5 inch

6.214

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0152
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 1755



Cm220_48

71 x 72 mm
2.8 x 2.8 inch

7.571

1. Isacord 40 1755
2. Isacord 40 0101
3. Isacord 40 0142
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 4071
6. Isacord 40 0142
7. Isacord 40 0934
8. Isacord 40 0020



Be790305

118 x 145 mm
4.6 x 5.7 inch

13.118

1. Isacord 40 0015
2. Applique 1
3. Applique 3
4. Isacord 40 3541
5. Applique 1
6. Applique 3
7. Isacord 40 0345
8. Applique 1
9. Applique 3
10. Isacord 40 1900
11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015



Be790307

142 x 127 mm
5.6 x 5 inch

19.667

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3130
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Isacord 40 0003
7. Isacord 40 1720
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0520
10. Isacord 40 3541



Be790308

155 x 178 mm
6.1 x 7 inch

25.448

1. Isacord 40 0020
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 1720



Be790311

114 x 152 mm
4.5 x 6 inch

12.320

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0933
4. Applique 1
5. Applique 3
6. Applique 1
7. Applique 3
8. Isacord 40 0776
9. Applique 1
10. Applique 3
11. Isacord 40 1900
12. Isacord 40 0176
13. Isacord 40 0015
14. Isacord 40 0020



Be790306

132 x 151 mm
5.2 x 6 inch

18.399

1. Isacord 40 0003
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0003
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 0230
7. Isacord 40 2723
8. Isacord 40 1301
9. Isacord 40 2640
10. Isacord 40 0003
11. Isacord 40 3332



13 Образец вышивки

88

Be790309

87 x 150 mm
3.4 x 5.9 inch

13.252

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 1900
5. Isacord 40 0020
6. Isacord 40 4116
7. Isacord 40 0176
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 0310



Be790310

138 x 136 mm
5.4 x 5.4 inch

16.278

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 1161
6. Isacord 40 1141
7. Isacord 40 1161
8. Isacord 40 3654
9. Isacord 40 0176
10. Isacord 40 1141
13. Isacord 40 1900



11. Isacord 40 0020
12. Isacord 40 0015

Be790312

122 x 133 mm
4.8 x 5.2 inch

22.489

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Applique 1
4. Applique 3
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 1600
7. Isacord 40 0108
8. Isacord 40 2912
9. Isacord 40 3600
10. Isacord 40 1141
11. Isacord 40 0020



Be790313

99 x 102 mm
3.9 x 4 inch

8.788

1. Applique 1
2. Applique 3
3. Isacord 40 3750
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 3620
7. Isacord 40 2510
8. Isacord 40 5324
9. Isacord 40 1114
10. Isacord 40 1060
13. Isacord 40 0015



11. Isacord 40 4114
12. Isacord 40 0020

13.6 Животные

51202-02

114 x 145 mm
4.5 x 5.7 inch

12.428

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 2762
3. Isacord 40 0182
4. Isacord 40 2776
5. Isacord 40 2152
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0310
8. Isacord 40 1755
9. Isacord 40 5770
10. Isacord 40 5822
11. Isacord 40 1911
12. Isacord 40 1921
13. Isacord 40 1430
14. Isacord 40 1532
15. Isacord 40 1362
16. Isacord 40 2153
17. Isacord 40 2152
18. Isacord 40 2155
19. Isacord 40 2171
20. Isacord 40 0010



12375-04

129 x 71 mm
5.1 x 2.8 inch

8.191

1. Isacord 40 0811
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 3630
4. Isacord 40 5722



12375-09

158 x 217 mm
6.2 x 8.6 inch

18.055

1. Isacord 40 3251
2. Isacord 40 2532
3. Isacord 40 1906
4. Isacord 40 5722
5. Isacord 40 3630
6. Isacord 40 0811
7. Isacord 40 1304
8. Isacord 40 0105
9. Isacord 40 0020



12454-14

64 x 31 mm
2.5 x 1.2 inch

6.666

1. Isacord 40 3810
2. Yenmet 7037
3. Isacord 40 3732
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 3810



13 Образец вышивки

89

12824-03M

144 x 150 mm
5.7 x 5.9 inch

11.307

1. Isacord 40 1134
2. Isacord 40 0922
3. Isacord 40 1172
4. Isacord 40 0945



12878-01

141 x 112 mm
5.6 x 4.4 inch

8.899

1. Isacord 40 3852
2. Isacord 40 1362
3. Isacord 40 1030
4. Isacord 40 4250
5. Isacord 40 4430



12910-03

142 x 118 mm
5.6 x 4.6 inch

18.848

1. Isacord 40 0853
2. Isacord 40 0870
3. Isacord 40 0832
4. Isacord 40 1755
5. Isacord 40 2211
6. Isacord 40 2153
7. Isacord 40 1565



51248-14L

150 x 268 mm
5.9 x 10.5 inch

8.496

1. Isacord 40 2715
2. Isacord 40 3902
3. Isacord 40 0922
4. Isacord 40 3630
5. Isacord 40 2723
6. Isacord 40 3645



Wp380_48

80 x 116 mm
3.2 x 4.6 inch

4.638

1. Isacord 40 0020



Wp383_48

71 x 82 mm
2.8 x 3.2 inch

13.891

1. Isacord 40 0352
2. Isacord 40 5833
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 1874
5. Isacord 40 0150
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 0015
9. Isacord 40 4174



Wp389_48

154 x 327 mm
6.1 x 12.9 inch

53.330

1. Isacord 40 5822
2. Isacord 40 0651
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 0842
5. Isacord 40 1755
6. Isacord 40 0853
7. Isacord 40 1055
8. Isacord 40 1233
9. Isacord 40 1123
10. Isacord 40 0945
11. Isacord 40 0150
12. Isacord 40 0111
13. Isacord 40 1430
14. Isacord 40 0020
15. Isacord 40 0131
16. Isacord 40 3971
17. Isacord 40 2674
18. Isacord 40 0111
19. Isacord 40 0108
20. Isacord 40 0132
21. Isacord 40 4174
22. Isacord 40 0020
23. Isacord 40 0015
24. Isacord 40 5833



12791-01L

203 x 241 mm
8 x 9.5 inch

34.026

1. Isacord 40 4174
2. Isacord 40 0310
3. Isacord 40 3910
4. Isacord 40 2363
5. Isacord 40 5515
6. Isacord 40 0904
7. Isacord 40 1940
8. Isacord 40 2504
9. Isacord 40 2520
10. Isacord 40 4116



12676-01

81 x 148 mm
3.2 x 5.8 inch

15.344

1. Isacord 40 2171
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 2155
4. Isacord 40 2520
5. Isacord 40 2500



Cm263_48

116 x 192 mm
4.6 x 7.6 inch

14.402

1. Isacord 40 3151
2. Isacord 40 0532
3. Isacord 40 1755
4. Isacord 40 2171
5. Isacord 40 2761
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 2155



13 Образец вышивки

90

12389-10

 53 x 45 mm
2.1 x 1.8 inch

 2.784

1.  Isacord 40 0020
2.  Yenmet 7003
3.  Isacord 40 0170
4.  Isacord 40 0811
5.  Isacord 40 0940
6.  Isacord 40 0800
7.  Isacord 40 0713
8.  Isacord 40 0933
9.  Isacord 40 0020

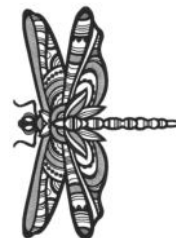


12760-02

 122 x 171 mm
4.8 x 6.7 inch

 21.512

1.  Isacord 40 0020



Wp415_48

 132 x 148 mm
5.2 x 5.8 inch

 25.110

1.  Isacord 40 0941
2.  Isacord 40 0532
3.  Isacord 40 0945
4.  Isacord 40 0020



Cm216_48

 47 x 67 mm
1.9 x 2.6 inch

 5.046

1.  Isacord 40 1010
2.  Isacord 40 0101
3.  Isacord 40 0132
4.  Isacord 40 0020
5.  Isacord 40 0124
6.  Isacord 40 1010
7.  YLI variations 8012



Cm213_48

 58 x 102 mm
2.3 x 4 inch

 7.866

1.  Isacord 40 1840
2.  Isacord 40 1055
3.  Isacord 40 1252
4.  Isacord 40 0651
5.  Isacord 40 0660
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 1055



Wp421_48

 96 x 137 mm
3.8 x 5.4 inch

 14.219

1.  Isacord 40 1161
2.  Isacord 40 1876
3.  Isacord 40 1154



Na248

 78 x 73 mm
3.1 x 2.9 inch

 10.132

1.  Isacord 40 0101
2.  Isacord 40 3971
3.  Isacord 40 2220
4.  Isacord 40 0132
5.  Isacord 40 2051
6.  Isacord 40 2155
7.  Isacord 40 2320
8.  Isacord 40 2220
9.  Yenmet 7023



Hd977

 98 x 98 mm
3.8 x 3.9 inch

 13.738

1.  Isacord 40 3962
2.  Isacord 40 0015
3.  Isacord 40 0640
4.  Isacord 40 0824
5.  Isacord 40 2650
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 0142
8.  Isacord 40 0640
9.  Isacord 40 0824
10.  Isacord 40 2650
11.  Isacord 40 2830
12.  Isacord 40 1352
13.  Yenmet 7029



Lj598

 106 x 81 mm
4.2 x 3.2 inch

 15.746

1.  Isacord 40 0101
2.  Isacord 40 0131
3.  Isacord 40 0132
4.  Isacord 40 4174
5.  Isacord 40 0108
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 5933
8.  Isacord 40 0453



51274-05

 82 x 177 mm
3.2 x 7 inch

 28.909

1.  Isacord 40 2170
2.  Isacord 40 1860
3.  Isacord 40 2051
4.  Isacord 40 0010
5.  Isacord 40 0761
6.  Isacord 40 1123
7.  Isacord 40 2051
8.  Isacord 40 1543
9.  Isacord 40 4174
10.  Isacord 40 0020
11.  Isacord 40 0853
12.  Isacord 40 0945
13.  Isacord 40 4174
14.  Isacord 40 0010



13 Образец вышивки

91

51274-04

 89 x 140 mm
3.5 x 5.5 inch

 33.260

- | | | |
|---|---|---|
| 1.  Isacord 40 2170 | | |
| 2.  Isacord 40 1860 | | |
| 3.  Isacord 40 2051 | | |
| 4.  Isacord 40 0761 | | |
| 5.  Isacord 40 1123 | | |
| 6.  Isacord 40 0853 | | |
| 7.  Isacord 40 1134 | | |
| 8.  Isacord 40 0945 | | |
| 9.  Isacord 40 0010 | | |
| 10.  Isacord 40 5542 | 11.  Isacord 40 0020 | 12.  Isacord 40 1375 |
| 13.  Isacord 40 2051 | 14.  Isacord 40 1123 | 15.  Isacord 40 4174 |
| 16.  Isacord 40 0020 | 17.  Isacord 40 0108 | 18.  Isacord 40 0010 |



13.7 Острые

 12742-01

 137 x 133 mm
5.4 x 5.2 inch

 41.668

1.  Isacord 40 1911


 12779-02

 87 x 210 mm
3.4 x 8.3 inch

 63.342

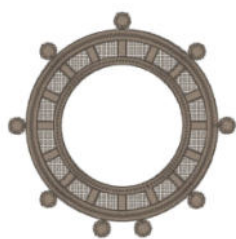
1.  Isacord 40 1874


 12779-05

 76 x 75 mm
3 x 2.9 inch

 8.875

1.  Isacord 40 1874


 82018-14

 88 x 139 mm
3.5 x 5.5 inch

 26.422

1.  Isacord 40 0010
2.  Isacord 40 2153
3.  Isacord 40 2241
4.  Isacord 40 1172
5.  Isacord 40 0010


 12889-09

 133 x 224 mm
5.3 x 8.8 inch

 51.499

1.  Isacord 40 0017
2.  Isacord 40 3652
3.  Isacord 40 2650
4.  Isacord 40 3030


 12896-05

 116 x 117 mm
4.6 x 4.6 inch

 32.525

1.  Isacord 40 0781



13 Образец вышивки

92

82011-30

 107 x 130 mm
4.2 x 5.1 inch

 17.281

1.  Isacord 40 0660
2.  Yenmet 7013



82011-28

 134 x 99 mm
5.3 x 3.9 inch

 23.505

1.  Isacord 40 0660
2.  Yenmet 7013



Nb952_48

 108 x 119 mm
4.3 x 4.7 inch

 22.514

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 4174
3.  Isacord 40 0020
4.  Isacord 40 4174
5.  Isacord 40 0761



Oc00303

 101 x 110 mm
4 x 4.4 inch

 35.018

1.  Isacord 40 0015


 12410-08

 80 x 168 mm
3.2 x 6.6 inch

 22.500

1.  Isacord 40 1874


 12410-07

 115 x 158 mm
4.5 x 6.2 inch

 30.450

1.  Isacord 40 1874


 12410-15

 29 x 133 mm
1.1 x 5.3 inch

 9.439

1.  Isacord 40 4752


 12454-05

 117 x 108 mm
4.6 x 4.3 inch

 17.499

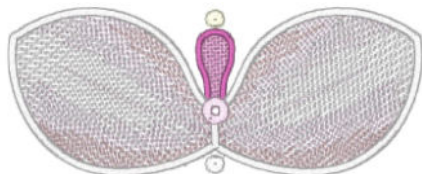
1.  Isacord 40 0015
2.  Isacord 40 2650
3.  Isacord 40 2155
4.  Isacord 40 0015


 12454-06

 117 x 48 mm
4.6 x 1.9 inch

 11.296

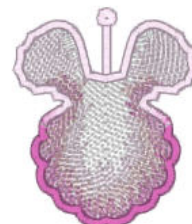
1.  Isacord 40 0250
2.  Isacord 40 2508
3.  Isacord 40 0015
4.  Isacord 40 2650
5.  Isacord 40 2155
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 2650


 12454-07

 48 x 57 mm
1.9 x 2.3 inch

 6.491

1.  Isacord 40 0015
2.  Isacord 40 2650
3.  Isacord 40 2508
4.  Isacord 40 2155
5.  Isacord 40 2650



13 Образец вышивки

93

12398-29

26 x 153 mm
1 x 6 inch

13.035

1. Isacord 40 1351



12398-30

77 x 77 mm
3 x 3 inch

12.150

1. Isacord 40 1351



12659-01

45 x 58 mm
1.8 x 2.3 inch

6.790

1. Isacord 40 1352
2. Isacord 40 1430



12659-06

37 x 59 mm
1.4 x 2.3 inch

6.465

1. Isacord 40 4625
2. Isacord 40 4515



21021-25

34 x 71 mm
1.3 x 2.8 inch

4.748

1. Isacord 40 1252



12766-08

86 x 139 mm
3.4 x 5.5 inch

18.797

1. Isacord 40 0017
2. Isacord 40 0017
3. Isacord 40 0017
4. Isacord 40 0017
5. Yenmet 7005
6. Isacord 40 1903



13.8 Мини

12373-08

16 x 16 mm
0.6 x 0.6 inch

232

1. Isacord 40 0776



12418-27

13 x 25 mm
0.5 x 1 inch

339

1. Isacord 40 5822
2. Isacord 40 2250

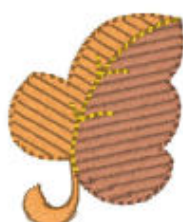


12422-31

32 x 40 mm
1.3 x 1.6 inch

2.539

1. Isacord 40 1114
2. Isacord 40 1311
3. Isacord 40 0811



12428-26

22 x 28 mm
0.9 x 1.1 inch

377

1. Isacord 40 0015



13 Образец вышивки

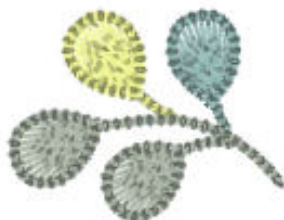
94

12508-12

44 x 34 mm
1.8 x 1.3 inch

1.789

1. Isacord 40 4752
2. Isacord 40 0352
3. Isacord 40 5552



12508-21

46 x 60 mm
1.8 x 2.4 inch

2.629

1. Isacord 40 6133
2. Isacord 40 4752
3. Isacord 40 5552

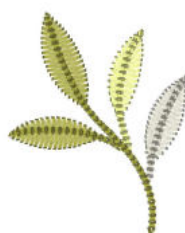


12508-30

46 x 58 mm
1.8 x 2.3 inch

1.662

1. Isacord 40 0124
2. Isacord 40 0352
3. Isacord 40 6133



12819-02

33 x 30 mm
1.3 x 1.2 inch

1.588

1. Isacord 40 4071
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0800
4. Isacord 40 0020



12819-04

30 x 37 mm
1.2 x 1.5 inch

1.396

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 0800
4. Isacord 40 0131



12819-06

34 x 25 mm
1.4 x 1 inch

914

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 0771
3. Isacord 40 0945
4. Isacord 40 1725



12819-14

31 x 30 mm
1.2 x 1.2 inch

999

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 2530
3. Isacord 40 6141
4. Isacord 40 0020



12819-17

32 x 34 mm
1.3 x 1.4 inch

1.277

1. Isacord 40 3830
2. Isacord 40 3730
3. Isacord 40 5531

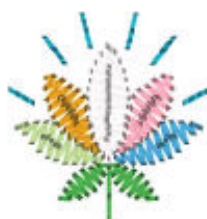


12822-06

34 x 36 mm
1.3 x 1.4 inch

1.083

1. Isacord 40 5510
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 3901
4. Isacord 40 2152
5. Isacord 40 0904
6. Isacord 40 2171
7. Isacord 40 4114



12822-07

32 x 38 mm
1.3 x 1.5 inch

1.781

1. Isacord 40 3901
2. Isacord 40 5822
3. Isacord 40 4114
4. Isacord 40 0015



13 Образец вышивки

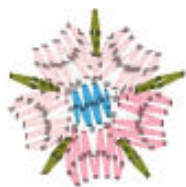
95

12822-13

28 x 28 mm
1.1 x 1.1 inch

909

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 2152
3. Isacord 40 3901
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 6043

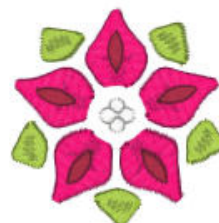


12836-35

45 x 46 mm
1.8 x 1.8 inch

2.190

1. Isacord 40 1900
2. Isacord 40 2011
3. Isacord 40 5833
4. Isacord 40 0010



12903-07

21 x 45 mm
0.8 x 1.8 inch

741

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 5115
3. Isacord 40 3150



51204-22

23 x 27 mm
0.9 x 1.1 inch

971

1. Isacord 40 2723



51215-18

30 x 29 mm
1.2 x 1.1 inch

994

1. Isacord 40 6011
2. Isacord 40 1904
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 5633



51253-07

24 x 42 mm
0.9 x 1.7 inch

1.008

1. Isacord 40 0506
2. Isacord 40 2160
3. Isacord 40 2530
4. Isacord 40 2520



51253-08

26 x 41 mm
1 x 1.6 inch

937

1. Isacord 40 0741
2. Isacord 40 0506
3. Isacord 40 0520



51253-13

34 x 33 mm
1.4 x 1.3 inch

1.471

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0506
3. Isacord 40 1030
4. Isacord 40 4174
5. Isacord 40 2520



51253-20

26 x 24 mm
1 x 0.9 inch

816

1. Isacord 40 0506
2. Isacord 40 1030
3. Isacord 40 0741



82006-17

35 x 37 mm
1.4 x 1.4 inch

3.133

1. Isacord 40 0660
2. Isacord 40 0832
3. Isacord 40 1526
4. Isacord 40 4421
5. Isacord 40 4174



13 Образец вышивки

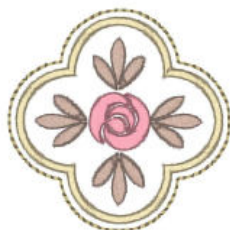
96

82015-23

 54 x 54 mm
2.1 x 2.1 inch

 2.980

1.  Isacord 40 2152
2.  Isacord 40 0874
3.  Isacord 40 0532
4.  Isacord 40 0453



Cj587

 24 x 33 mm
0.9 x 1.3 inch

 1.919

1.  Isacord 40 2171
2.  Isacord 40 1840
3.  Isacord 40 5610



Nv104

 34 x 31 mm
1.4 x 1.2 inch

 1.854

1.  Isacord 40 3600
2.  Isacord 40 0015
3.  Isacord 40 1902



Oc86069

 18 x 21 mm
0.7 x 0.8 inch

 441

1.  Isacord 40 3962
2.  Isacord 40 3641



Oc86074

 15 x 15 mm
0.6 x 0.6 inch

 359

1.  Isacord 40 2155
2.  Isacord 40 2764



13.9 Слова и цитаты

51284-06

 114 x 83 mm
4.5 x 3.3 inch

 7.428

1.  Isacord 40 1114
2.  Isacord 40 0221
3.  Isacord 40 6043
4.  Isacord 40 4643
5.  Isacord 40 0221



12738-01

 126 x 121 mm
5 x 4.8 inch

 16.138

1.  Isacord 40 4152
2.  Isacord 40 0643
3.  Isacord 40 5610
4.  Isacord 40 2500
5.  Isacord 40 2944



12738-03

 113 x 139 mm
4.4 x 5.5 inch

 25.182

1.  Isacord 40 2500
2.  Isacord 40 4152
3.  Isacord 40 0643
4.  Isacord 40 0015
5.  Isacord 40 2944
6.  Isacord 40 5610



12913-10L

 127 x 178 mm
5 x 7 inch

 3.929

1.  Isacord 40 0015
2.  Isacord 40 0132
3.  Isacord 40 0832
4.  Isacord 40 4423
5.  Isacord 40 1600
6.  Isacord 40 0132



13 Образец вышивки

97

51248-12S

110 x 171 mm
4.4 x 6.7 inch

9.750

1. Isacord 40 3902
2. Isacord 40 3630
3. Isacord 40 3630
4. Isacord 40 2723
5. Isacord 40 3902
6. Isacord 40 2715
7. Isacord 40 0922
8. Isacord 40 3645



51278-05

100 x 131 mm
3.9 x 5.1 inch

10.789

1. Isacord 40 1260
2. Isacord 40 0731

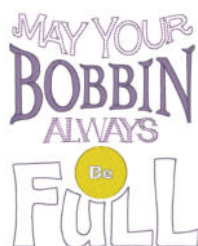


12449-02

112 x 139 mm
4.4 x 5.5 inch

8.357

1. Isacord 40 2920
2. Isacord 40 0504
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 2830



51300-01

127 x 155 mm
5 x 6.1 inch

12.912

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 1362
3. Isacord 40 0520
4. Isacord 40 1860
5. Isacord 40 2550
6. Isacord 40 2508
7. Isacord 40 4531
8. Isacord 40 1220
9. Isacord 40 0704
10. Isacord 40 1753
11. Isacord 40 4220



12473-06

133 x 120 mm
5.3 x 4.7 inch

11.358

1. Isacord 40 4610
2. Isacord 40 5633



51300-02

135 x 155 mm
5.3 x 6.1 inch

13.846

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 1220
3. Isacord 40 4220
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 1753
6. Isacord 40 0704
7. Isacord 40 0015
8. Isacord 40 2550
9. Isacord 40 2508
10. Isacord 40 4531



51300-04

106 x 173 mm
4.2 x 6.8 inch

12.911

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 2550
3. Isacord 40 1362
4. Isacord 40 1220
5. Isacord 40 2508
6. Isacord 40 4220
7. Isacord 40 4531



51300-10

110 x 147 mm
4.3 x 5.8 inch

8.359

1. Isacord 40 1362
2. Isacord 40 1220
3. Isacord 40 2550
4. Isacord 40 2508
5. Isacord 40 4740
6. Isacord 40 4220
7. Isacord 40 0520
8. Isacord 40 0704
9. Isacord 40 4531



51300-11

131 x 136 mm
5.1 x 5.4 inch

16.730

1. Isacord 40 4220
2. Isacord 40 2550
3. Isacord 40 0520
4. Isacord 40 2508
5. Isacord 40 1362
6. Isacord 40 4740
7. Isacord 40 4531
8. Isacord 40 1860
9. Isacord 40 1753



19999-002

125 x 136 mm
4.9 x 5.4 inch

10.184

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0015



13 Образец вышивки

98

Nb934_48

132 x 165 mm
5.2 x 6.5 inch

9.168

1. Isacord 40 2241
2. Isacord 40 1154
3. Isacord 40 1346
4. Isacord 40 1161
5. Isacord 40 2222
6. Isacord 40 5833
7. Isacord 40 1154
8. Isacord 40 2241



Nb935_48

104 x 169 mm
4.1 x 6.6 inch

10.171

1. Isacord 40 2222
2. Isacord 40 1346
3. Isacord 40 0232
4. Isacord 40 1154
5. Isacord 40 5833
6. Isacord 40 2241



12490-03

118 x 113 mm
4.6 x 4.5 inch

6.669

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



12490-04

146 x 122 mm
5.8 x 4.8 inch

8.724

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



12490-05

126 x 104 mm
4.9 x 4.1 inch

6.148

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 3641
3. Isacord 40 3652



51209-02

171 x 196 mm
6.7 x 7.7 inch

43.385

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4410
3. Isacord 40 4643
4. Isacord 40 4610
5. Isacord 40 3030
6. Isacord 40 3150
7. Isacord 40 2920
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 0010
10. Isacord 40 0608
11. Isacord 40 0904
12. Isacord 40 1321
13. Isacord 40 1912
14. Isacord 40 1902
15. Isacord 40 1725
16. Isacord 40 0020
17. Isacord 40 0010



51209-04

146 x 216 mm
5.7 x 8.5 inch

56.779

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4643
3. Isacord 40 4410
4. Isacord 40 4610
5. Isacord 40 4643
6. Isacord 40 0182
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 0608
9. Isacord 40 0904
10. Isacord 40 1321
11. Isacord 40 1912
12. Isacord 40 1902
13. Isacord 40 1725
14. Isacord 40 0020
15. Isacord 40 0010



13.10 Хобби

12796-03L

194 x 278 mm
7.6 x 10.9 inch

31.215

1. Isacord 40 1904



12800-05S

123 x 150 mm
4.8 x 5.9 inch

11.476

1. Isacord 40 0015



51217-05L

159 x 210 mm
6.3 x 8.3 inch

28.887

1. Isacord 40 3040
2. Isacord 40 0842
3. Isacord 40 0660
4. Isacord 40 0853
5. Isacord 40 0138
6. Isacord 40 3971
7. Isacord 40 2250
8. Isacord 40 0020



12932-07

127 x 178 mm
5 x 7 inch

13.885

1. Isacord 40 1010
2. Isacord 40 1010
3. Isacord 40 0101
4. Isacord 40 1921
5. Isacord 40 1921
6. Isacord 40 0101



12611-08

80 x 120 mm
3.1 x 4.7 inch

5.770

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Isacord 40 1154
6. Isacord 40 5440
7. Isacord 40 1902

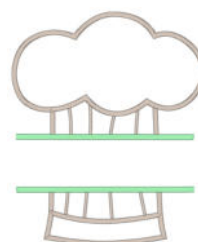


12611-18

130 x 158 mm
5.1 x 6.2 inch

8.045

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0151
4. Isacord 40 5440

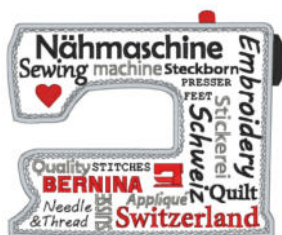


82014-28

142 x 117 mm
5.6 x 4.6 inch

26.582

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0105
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 4073
6. Isacord 40 1902



Be790606

100 x 86 mm
3.9 x 3.4 inch

7.445

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 1306



Be790603

80 x 75 mm
3.2 x 2.9 inch

11.824

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 3654



12472-01

138 x 142 mm
5.4 x 5.6 inch

23.233

1. Isacord 40 2504
2. Isacord 40 3901
3. Isacord 40 5610
4. Isacord 40 4240
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 1123
8. Isacord 40 0761
9. Isacord 40 1902
10. Isacord 40 2504
11. Isacord 40 3901
12. Isacord 40 5610
13. Isacord 40 4240
14. Isacord 40 1300



13 Образец вышивки

100

Be790608

80 x 80 mm
3.2 x 3.1 inch

7.937

1. Isacord 40 0020

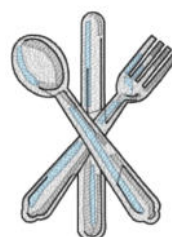


Nx737

72 x 99 mm
2.8 x 3.9 inch

10.793

1. Isacord 40 0015
2. Yenmet 7005
3. Isacord 40 3962
4. Isacord 40 0020



Nx741

80 x 78 mm
3.1 x 3.1 inch

11.206

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 0111
3. Isacord 40 0970
4. Isacord 40 0015
5. Isacord 40 3971
6. Yenmet 7009
7. Yenmet 7003
8. Isacord 40 4230
9. Isacord 40 4174



12383-18

91 x 171 mm
3.6 x 6.7 inch

5.182

1. Isacord 40 4174



Be790602

80 x 75 mm
3.1 x 3 inch

10.169

1. Isacord 40 5643
2. Isacord 40 5912
3. Isacord 40 0015



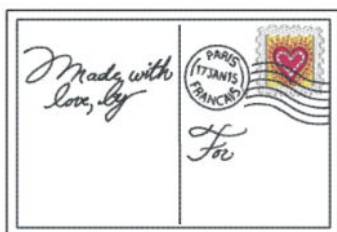
13.11 Рамки

12383-09

113 x 77 mm
4.4 x 3 inch

4.757

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0608
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 1600
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 4174

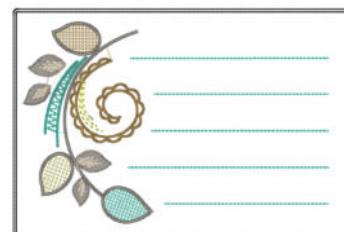


12621-19

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

8.360

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0721
4. Isacord 40 4620
5. Isacord 40 0352
6. Isacord 40 0152
7. Isacord 40 0672
8. Isacord 40 4620
9. Isacord 40 0015

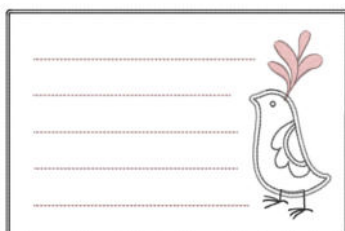


12621-04

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

3.803

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 2051
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 2051
8. Isacord 40 0015



12621-05

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.811

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0933
4. Isacord 40 1252
5. Isacord 40 1252
6. Isacord 40 0015



13 Образец вышивки

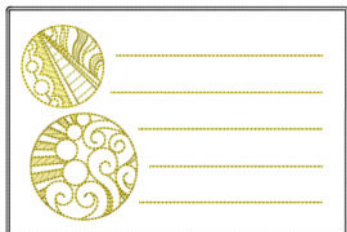
101

12621-09

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.520

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0504
4. Isacord 40 0542
5. Isacord 40 0542
6. Isacord 40 0015

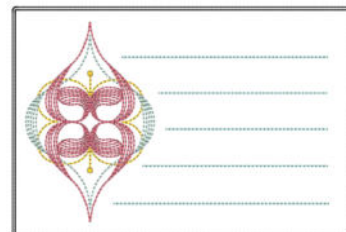


12621-02

155 x 104 mm
6.1 x 4.1 inch

5.558

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0811
4. Isacord 40 4952
5. Isacord 40 1921
6. Isacord 40 4952
7. Isacord 40 0020

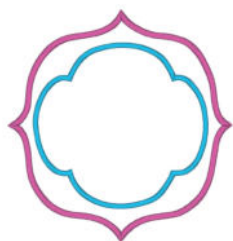


80090-26

124 x 129 mm
4.9 x 5.1 inch

6.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 2508

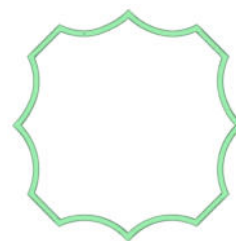


12611-27

137 x 137 mm
5.4 x 5.4 inch

3.961

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440

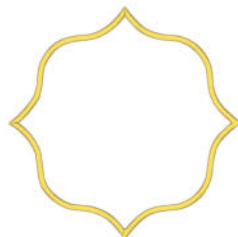


12611-28

140 x 140 mm
5.5 x 5.5 inch

3.649

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0703



12649-05

91 x 88 mm
3.6 x 3.5 inch

9.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1840
4. Isacord 40 1860
5. Isacord 40 0015



12606-26

139 x 139 mm
5.5 x 5.5 inch

5.211

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



12606-33

43 x 70 mm
1.7 x 2.8 inch

2.376

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



12606-37

46 x 78 mm
1.8 x 3.1 inch

2.692

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670



12611-21

72 x 156 mm
2.8 x 6.1 inch

11.513

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703



13 Образец вышивки

102

12611-23

72 x 156 mm
2.8 x 6.1 inch

12.817

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902



12611-22

72 x 156 mm
2.8 x 6.1 inch

12.504

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703



12611-24

72 x 156 mm
2.8 x 6.1 inch

12.613

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902

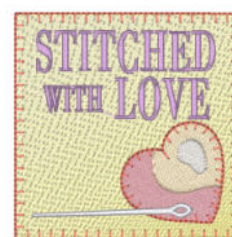


Nz195

77 x 77 mm
3 x 3 inch

15.343

1. Isacord 40 0660
2. Isacord 40 0713
3. Isacord 40 2153
4. Isacord 40 1362
5. Isacord 40 0870
6. Isacord 40 2830
7. Isacord 40 1725
8. Isacord 40 4071



Nx763

87 x 72 mm
3.4 x 2.8 inch

14.953

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 0520
3. Isacord 40 1921
4. Isacord 40 5912
5. Isacord 40 5510
6. Isacord 40 3040
7. Isacord 40 0310
8. Isacord 40 3910
9. Isacord 40 0442
10. Isacord 40 2830



13.12 Времена года

Hd300

91 x 99 mm
3.6 x 3.9 inch

13.754

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 3901
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 3650
5. Isacord 40 3901
6. Isacord 40 0250
7. Isacord 40 2830
8. Isacord 40 3743
9. Isacord 40 0800
10. Isacord 40 1902
11. Isacord 40 0853
12. Isacord 40 3600
13. Isacord 40 1430
14. Isacord 40 5531
15. Isacord 40 0811
16. Isacord 40 0660
17. Isacord 40 4174
18. Yenmet 7029



12417-10

113 x 136 mm
4.5 x 5.4 inch

8.635

1. Isacord 40 0811
2. Isacord 40 0721
3. Isacord 40 1032
4. Isacord 40 0345



13 Образец вышивки

103

12629-18

67 x 91 mm
2.6 x 3.6 inch

5.944

1. Isacord 40 4220
2. Isacord 40 4220
3. Isacord 40 4220
4. Isacord 40 4220
5. Isacord 40 4220
6. Isacord 40 4421
7. Isacord 40 0015
8. Isacord 40 4240



12677-03

148 x 104 mm
5.8 x 4.1 inch

7.927

1. Isacord 40 0108
2. Isacord 40 0108
3. Isacord 40 0108
4. Isacord 40 0108
5. Isacord 40 0108
6. Isacord 40 0108
7. Isacord 40 0108
8. Isacord 40 0108
9. Isacord 40 0108
10. Isacord 40 5050
11. Isacord 40 1010
12. Isacord 40 1332
13. Isacord 40 4610
14. Isacord 40 0132

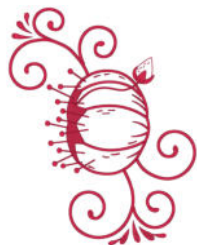


12796-04L

204 x 259 mm
8 x 10.2 inch

18.337

1. Isacord 40 1904



12836-12

112 x 165 mm
4.4 x 6.5 inch

18.687

1. Isacord 40 1161
2. Isacord 40 5833
3. Isacord 40 5643
4. Isacord 40 2011
5. Isacord 40 2152
6. Isacord 40 1900
7. Isacord 40 5643
8. Isacord 40 5833
9. Isacord 40 0453
10. Isacord 40 5832
11. Isacord 40 0010
12. Isacord 40 3963
13. Isacord 40 2011



12836-17

107 x 134 mm
4.2 x 5.3 inch

17.387

1. Isacord 40 1761
2. Isacord 40 2051
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 1900
5. Isacord 40 2011
6. Isacord 40 0010
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 2011



12861-09L

178 x 253 mm
7 x 10 inch

32.697

1. Isacord 40 0640
2. Isacord 40 1030
3. Isacord 40 2640
4. Isacord 40 1840
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 1102
7. Isacord 40 2721



12895-02L

127 x 178 mm
5 x 7 inch

7.610

1. Isacord 40 0010
2. Isacord 40 3730
3. Isacord 40 5440
4. Isacord 40 5210
5. Isacord 40 5740
6. Isacord 40 4174



51211-15

135 x 153 mm
5.3 x 6 inch

31.240

1. Isacord 40 2123
2. Isacord 40 2123
3. Isacord 40 2123
4. Isacord 40 2123
5. Isacord 40 2123
6. Isacord 40 2123
7. Isacord 40 2123
8. Isacord 40 2123
9. Isacord 40 2123
10. Isacord 40 5832
11. Isacord 40 0352
12. Isacord 40 4074
13. Isacord 40 4174
14. Isacord 40 0020
15. Isacord 40 0700
16. Isacord 40 1760
17. Isacord 40 3815
18. Isacord 40 6141
19. Isacord 40 5833
20. Isacord 40 4122
21. Isacord 40 0015
22. Isacord 40 3732
23. Isacord 40 4101
24. Isacord 40 1904
25. Isacord 40 5832
26. Isacord 40 0640
27. Isacord 40 2115
28. Isacord 40 0184
29. Isacord 40 5944
30. Isacord 40 1760
31. Isacord 40 0874
32. Isacord 40 0142



51216-11

114 x 170 mm
4.5 x 6.7 inch

19.771

1. Isacord 40 3971
2. Isacord 40 5050
3. Isacord 40 1532
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 2155
6. Isacord 40 2300
7. Isacord 40 5115
8. Isacord 40 2711
9. Isacord 40 1753
10. Isacord 40 2300
11. Isacord 40 0015
12. Isacord 40 1840



51252-02

97 x 125 mm
3.8 x 4.9 inch

24.063

1. Isacord 40 2152
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 4430
4. Isacord 40 2152
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0702
7. Isacord 40 0020



51270-04

125 x 207 mm
4.9 x 8.1 inch

16.828

1. Isacord 40 4740
2. Isacord 40 2155
3. Isacord 40 5115
4. Isacord 40 4740
5. Isacord 40 0904
6. Isacord 40 1730
7. Isacord 40 0506
8. Isacord 40 0520
9. Isacord 40 0138



51287-06

76 x 103 mm
3 x 4.1 inch

4.474

1. Isacord 40 3644
2. Isacord 40 3910
3. Isacord 40 3114
4. Isacord 40 2732
5. Isacord 40 0345
6. Isacord 40 0501



82031-24

123 x 119 mm
4.8 x 4.7 inch

23.676

1. Isacord 40 5050
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0622
4. Isacord 40 1321
5. Isacord 40 1114
6. Isacord 40 2171
7. Isacord 40 3444
8. Isacord 40 1753
9. Isacord 40 2171



Cm547_48

97 x 122 mm
3.8 x 4.8 inch

18.516

1. Isacord 40 0182
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 5531
4. Isacord 40 0142
5. Isacord 40 6031
6. Isacord 40 0108
7. Isacord 40 5101
8. Isacord 40 6011
9. Isacord 40 4122
10. Isacord 40 4103
11. Isacord 40 0111
12. Yenmet 7030
13. Isacord 40 3902
14. Isacord 40 0020



Hg298_48

65 x 112 mm
2.6 x 4.4 inch

1.878

1. Isacord 40 2101



Nb768_48

125 x 113 mm
4.9 x 4.4 inch

7.109

1. Isacord 40 0651
2. Yenmet 7037



82023-14

119 x 123 mm
4.7 x 4.8 inch

14.989

1. Isacord 40 1753
2. Isacord 40 1753
3. Isacord 40 1753
4. Isacord 40 0010
5. Isacord 40 5100
6. Isacord 40 5210
7. Isacord 40 5220
8. Isacord 40 2101
9. Isacord 40 1753



82023-15

124 x 152 mm
4.9 x 6 inch

9.577

1. Isacord 40 5210
2. Isacord 40 5220
3. Isacord 40 5100
4. Isacord 40 1805
5. Isacord 40 2101
6. Isacord 40 1753



82023-13

106 x 156 mm
4.2 x 6.1 inch

11.315

1. Isacord 40 5220
2. Isacord 40 1753
3. Isacord 40 1805
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 5210
6. Isacord 40 5100



Hg795_48

89 x 164 mm
3.5 x 6.5 inch

3.453

1. Isacord 40 5730
2. Isacord 40 5513
3. Isacord 40 4430
4. Isacord 40 1032
5. Isacord 40 1900
6. Isacord 40 4113



12597-16

88 x 85 mm
3.5 x 3.3 inch

15.862

1. Isacord 40 0904
2. Isacord 40 0940



12858-04

159 x 164 mm
6.3 x 6.4 inch

16.385

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015



80009-17

86 x 130 mm
3.4 x 5.1 inch

6.582

1. Isacord 40 5934
2. Isacord 40 5866
3. Isacord 40 5934



He255

133 x 127 mm
5.2 x 5 inch

17.198

1. Isacord 40 0111
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1800
4. Isacord 40 1701
5. Isacord 40 1800
6. Isacord 40 2640
7. Isacord 40 5650
8. Isacord 40 5610
9. Isacord 40 0015
10. Isacord 40 0111
11. Isacord 40 1060
12. Isacord 40 3910
13. Isacord 40 0800
14. Isacord 40 0940
15. Isacord 40 0651
16. Isacord 40 0832
17. Isacord 40 0651
18. Isacord 40 0832
19. Isacord 40 3650
20. Isacord 40 1351
21. Isacord 40 0108



He252

88 x 145 mm
3.5 x 5.7 inch

12.251

1. Isacord 40 1902
2. Isacord 40 1701
3. Isacord 40 1902
4. Isacord 40 0532
5. Isacord 40 0842
6. Isacord 40 0532
7. Isacord 40 0842
8. Isacord 40 1902
9. Isacord 40 0651
10. Isacord 40 1123
11. Isacord 40 5220
12. Isacord 40 5210
13. Isacord 40 5422
14. Isacord 40 0101
15. Isacord 40 1430
16. Isacord 40 1725
17. Isacord 40 0520
18. Isacord 40 0824
19. Isacord 40 3910
20. Isacord 40 3650
21. Isacord 40 3910
22. Isacord 40 1902
23. Isacord 40 3650
24. Isacord 40 1123
25. Isacord 40 5324
26. Isacord 40 1154



Hg746_48

112 x 138 mm
4.4 x 5.4 inch

17.815

1. Isacord 40 3040
2. Applique 1
3. Applique 2
4. Isacord 40 0221
5. Applique 1
6. Applique 2
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 0108
9. Applique 1
10. Applique 2
11. Isacord 40 0800
12. Isacord 40 0020
13. Isacord 40 1200
14. Isacord 40 0020
15. Isacord 40 0670
16. Isacord 40 0142



13 Образец вышивки

106

Rc514

 74 x 99 mm
2.9 x 3.9 inch

 15.603

1.  Isacord 40 1172
2.  Isacord 40 0842
3.  Isacord 40 0651
4.  Isacord 40 0821
5.  Isacord 40 0941
6.  Isacord 40 0101
7.  Isacord 40 0640
8.  Isacord 40 3910
9.  Isacord 40 4103
10.  Isacord 40 3522

11.  Isacord 40 0842



Hg747_48

 124 x 147 mm
4.9 x 5.8 inch

 18.378

1.  Isacord 40 0970
2.  Isacord 40 3770
3.  Isacord 40 5912
4.  Isacord 40 0520
5.  Isacord 40 0811
6.  Isacord 40 3350
7.  Isacord 40 3040
8.  Applique 1
9.  Applique 2
10.  Applique 1
13.  Applique 2
16.  Isacord 40 1200

11.  Applique 2
12.  Applique 1
14.  Isacord 40 4073
15.  Isacord 40 0020
17.  Isacord 40 0101



Hg806_48

 28 x 170 mm
1.1 x 6.7 inch

 4.988

1.  Isacord 40 2530
2.  Isacord 40 1900
3.  Isacord 40 5730
4.  Isacord 40 1114
5.  Isacord 40 4430
6.  Isacord 40 4113



12415-32

 80 x 191 mm
3.1 x 7.5 inch

 10.937

1.  YLI variations 8019



12415-29

 108 x 172 mm
4.3 x 6.8 inch

 4.814

1.  YLI variations 8019



12655-14

 164 x 110 mm
6.4 x 4.4 inch

 16.122

1.  Isacord 40 1115
2.  Isacord 40 1055



12861-02L

 190 x 219 mm
7.5 x 8.6 inch

 24.122

1.  Isacord 40 2640
2.  Isacord 40 2721
3.  Isacord 40 3815
4.  Isacord 40 3962
5.  Isacord 40 2721



51248-02L

 197 x 206 mm
7.7 x 8.1 inch

 17.453

1.  Isacord 40 3902
2.  Isacord 40 3630
3.  Isacord 40 2723
4.  Isacord 40 3902
5.  Isacord 40 3630
6.  Isacord 40 2715



13.13 Чарующие монограммы

12587-01

59 x 90 mm
2.3 x 3.5 inch

6.471

1. Isacord 40 0101



12587-02

52 x 90 mm
2.1 x 3.5 inch

6.938

1. Isacord 40 0101



12587-03

45 x 90 mm
1.8 x 3.5 inch

4.591

1. Isacord 40 0101



12587-04

57 x 90 mm
2.2 x 3.6 inch

6.580

1. Isacord 40 0101



12587-05

50 x 90 mm
2 x 3.6 inch

5.643

1. Isacord 40 0101



12587-06

57 x 90 mm
2.2 x 3.5 inch

5.439

1. Isacord 40 0101



12587-07

39 x 90 mm
1.5 x 3.6 inch

5.200

1. Isacord 40 0101



12587-08

62 x 90 mm
2.4 x 3.6 inch

7.850

1. Isacord 40 0101



12587-09

49 x 89 mm
1.9 x 3.5 inch

4.990

1. Isacord 40 0101



12587-10

57 x 89 mm
2.2 x 3.5 inch

6.021

1. Isacord 40 0101



13 Образец вышивки

108

12587-11

62 x 91 mm
2.4 x 3.6 inch

7.067

1. Isacord 40 0101



12587-12

63 x 90 mm
2.5 x 3.5 inch

5.116

1. Isacord 40 0101



12587-13

64 x 92 mm
2.5 x 3.6 inch

7.776

1. Isacord 40 0101



12587-14

63 x 90 mm
2.5 x 3.6 inch

7.400

1. Isacord 40 0101



12587-15

44 x 90 mm
1.7 x 3.5 inch

5.783

1. Isacord 40 0101



12587-16

63 x 89 mm
2.5 x 3.5 inch

7.336

1. Isacord 40 0101



12587-17

54 x 89 mm
2.1 x 3.5 inch

6.583

1. Isacord 40 0101



12587-18

64 x 90 mm
2.5 x 3.6 inch

7.491

1. Isacord 40 0101



12587-19

56 x 90 mm
2.2 x 3.6 inch

5.705

1. Isacord 40 0101



12587-20

57 x 90 mm
2.2 x 3.5 inch

5.318

1. Isacord 40 0101



13 Образец вышивки

109

12587-21

 62 x 91 mm
2.4 x 3.6 inch

 6.137
1.  Isacord 40 0101

12587-22

 64 x 91 mm
2.5 x 3.6 inch

 5.277
1.  Isacord 40 0101

12587-23

 64 x 90 mm
2.5 x 3.6 inch

 7.519
1.  Isacord 40 0101

12587-24

 62 x 91 mm
2.4 x 3.6 inch

 5.684
1.  Isacord 40 0101

12587-25

 52 x 91 mm
2 x 3.6 inch

 5.979
1.  Isacord 40 0101

12587-26

 68 x 89 mm
2.7 x 3.5 inch

 5.047
1.  Isacord 40 0101

12587-53

 67 x 23 mm
2.6 x 0.9 inch

 994
1.  Isacord 40 0101

12587-54

 50 x 107 mm
2 x 4.2 inch

 3.910
1.  Isacord 40 0101

12587-55

 70 x 144 mm
2.8 x 5.7 inch

 7.108
1.  Isacord 40 0101

12587-56

 49 x 100 mm
1.9 x 3.9 inch

 3.819
1.  Isacord 40 0101

12587-57

 57 x 20 mm
2.3 x 0.8 inch

 1.459
1.  Isacord 40 0101

12587-58

 53 x 116 mm
2.1 x 4.6 inch

 3.614
1.  Isacord 40 0101

12587-59

 33 x 94 mm
1.3 x 3.7 inch

 2.321
1.  Isacord 40 0101

12587-60

 126 x 126 mm
5 x 5 inch

 5.003
1.  Isacord 40 0101

12587-61

 36 x 29 mm
1.4 x 1.1 inch

 2.091
1.  Isacord 40 0101

12587-62

 35 x 34 mm
1.4 x 1.3 inch

 2.284
1.  Isacord 40 0101

13.14 Современные монограммы

12863-01

 113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

 10.297

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0020
3.  Isacord 40 0020



12863-02

 113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

 10.441

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0020
3.  Isacord 40 0020

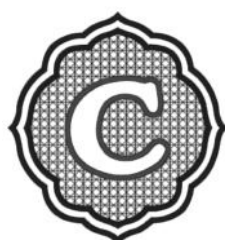


12863-03

 113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

 10.224

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0020
3.  Isacord 40 0020



12863-04

 113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

 10.360

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0020
3.  Isacord 40 0020



13 Образец вышивки

111

12863-05

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.658

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-06

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.414

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-07

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.430

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-08

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.741

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-09

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.720

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

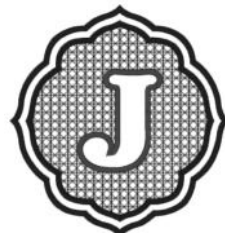


12863-10

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.836

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

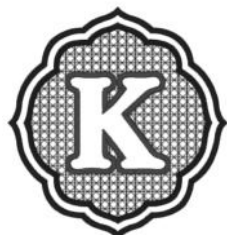


12863-11

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.644

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-12

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.019

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-13

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.896

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-14

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.622

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



13 Образец вышивки

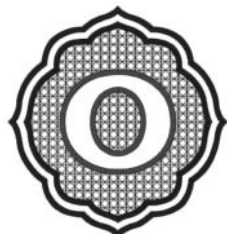
112

12863-15

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.168

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-16

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.539

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-17

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.476

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

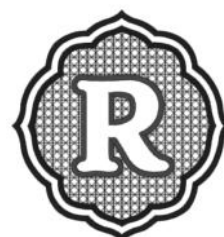


12863-18

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.769

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-19

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.410

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

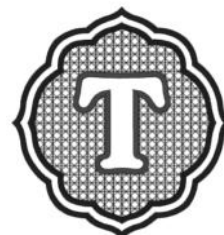


12863-20

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.167

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-21

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.410

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-22

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.169

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-23

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.738

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

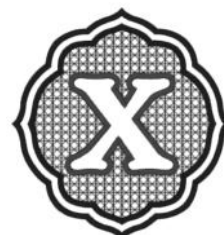


12863-24

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.728

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-25

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.206

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-26

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.367

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-27

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

11.934

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-28

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.231

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020

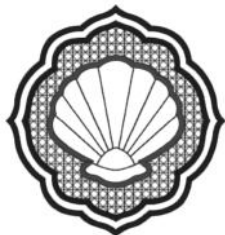


12863-29

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

9.850

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



12863-30

113 x 119 mm
4.4 x 4.7 inch

10.148

1. ■ Isacord 40 0020
2. ■ Isacord 40 0020
3. ■ Isacord 40 0020



13.15 Монограммы

12877-01

39 x 57 mm
1.6 x 2.2 inch

1.523

1. ■ Isacord 40 0020



12877-02

30 x 61 mm
1.2 x 2.4 inch

1.448

1. ■ Isacord 40 0020



12877-03

24 x 57 mm
0.9 x 2.3 inch

743

1. ■ Isacord 40 0020



12877-04

32 x 59 mm
1.2 x 2.3 inch

1.321

1. ■ Isacord 40 0020



13 Образец вышивки

114

12877-05

 20 x 63 mm
0.8 x 2.5 inch

 779
1.  Isacord 40 0020

12877-06

 17 x 64 mm
0.7 x 2.5 inch

 777
1.  Isacord 40 0020

12877-07

 24 x 58 mm
0.9 x 2.3 inch

 800
1.  Isacord 40 0020

12877-08

 16 x 62 mm
0.6 x 2.5 inch

 1.046
1.  Isacord 40 0020

12877-09

 12 x 56 mm
0.5 x 2.2 inch

 598
1.  Isacord 40 0020

12877-10

 21 x 60 mm
0.8 x 2.4 inch

 664
1.  Isacord 40 0020

12877-11

 32 x 62 mm
1.2 x 2.4 inch

 1.081
1.  Isacord 40 0020

12877-12

 20 x 64 mm
0.8 x 2.5 inch

 630
1.  Isacord 40 0020

12877-13

 43 x 62 mm
1.7 x 2.4 inch

 1.672
1.  Isacord 40 0020

12877-14

 34 x 62 mm
1.4 x 2.4 inch

 1.296
1.  Isacord 40 0020

13 Образец вышивки

115

12877-15

 27 x 56 mm
1.1 x 2.2 inch

 1.164
1.  Isacord 40 0020

12877-16

 30 x 57 mm
1.2 x 2.3 inch

 1.116
1.  Isacord 40 0020

12877-17

 27 x 62 mm
1.1 x 2.4 inch

 1.455
1.  Isacord 40 0020

12877-18

 33 x 62 mm
1.3 x 2.4 inch

 1.367
1.  Isacord 40 0020

12877-19

 23 x 66 mm
0.9 x 2.6 inch

 1.059
1.  Isacord 40 0020

12877-20

 34 x 63 mm
1.3 x 2.5 inch

 709
1.  Isacord 40 0020

12877-21

 29 x 62 mm
1.1 x 2.4 inch

 1.279
1.  Isacord 40 0020

12877-22

 19 x 69 mm
0.8 x 2.7 inch

 981
1.  Isacord 40 0020

12877-23

 38 x 70 mm
1.5 x 2.8 inch

 1.393
1.  Isacord 40 0020

12877-24

 42 x 76 mm
1.7 x 3 inch

 1.120
1.  Isacord 40 0020

13 Образец вышивки

116

12877-25

22 x 60 mm
0.9 x 2.4 inch

1.084

1.  Isacord 40 0020

y

12877-26

27 x 60 mm
1.1 x 2.4 inch

932

1.  Isacord 40 0020

z

12877-27

15 x 22 mm
0.6 x 0.9 inch

505

1.  Isacord 40 0020

a

12877-28

13 x 64 mm
0.5 x 2.5 inch

883

1.  Isacord 40 0020

b

12877-29

14 x 17 mm
0.6 x 0.7 inch

325

1.  Isacord 40 0020

c

12877-30

23 x 78 mm
0.9 x 3.1 inch

1.221

1.  Isacord 40 0020

d

12877-31

8 x 19 mm
0.3 x 0.7 inch

320

1.  Isacord 40 0020

e

12877-32

18 x 74 mm
0.7 x 2.9 inch

991

1.  Isacord 40 0020

f

12877-33

14 x 53 mm
0.5 x 2.1 inch

710

1.  Isacord 40 0020

g

12877-34

21 x 61 mm
0.8 x 2.4 inch

799

1.  Isacord 40 0020

h

13 Образец вышивки

117

12877-36

4 x 39 mm
0.2 x 1.5 inch

306

1.  Isacord 40 0020

i

12877-35

12 x 65 mm
0.5 x 2.6 inch

530

1.  Isacord 40 0020

j

12877-37

11 x 65 mm
0.4 x 2.6 inch

738

1.  Isacord 40 0020

k

12877-38

14 x 71 mm
0.6 x 2.8 inch

839

1.  Isacord 40 0020

p

12877-39

22 x 35 mm
0.9 x 1.4 inch

655

1.  Isacord 40 0020

m

12877-40

14 x 23 mm
0.6 x 0.9 inch

340

1.  Isacord 40 0020

h

12877-41

14 x 19 mm
0.6 x 0.8 inch

340

1.  Isacord 40 0020

o

12877-42

20 x 51 mm
0.8 x 2 inch

822

1.  Isacord 40 0020

p

12877-43

13 x 56 mm
0.5 x 2.2 inch

789

1.  Isacord 40 0020

q

12877-44

11 x 21 mm
0.4 x 0.8 inch

294

1.  Isacord 40 0020

r

13 Образец вышивки

118

12877-45

15 x 37 mm
0.6 x 1.5 inch

626

1.  Isacord 40 0020

f

12877-46

18 x 53 mm
0.7 x 2.1 inch

569

1.  Isacord 40 0020

t

12877-47

18 x 20 mm
0.7 x 0.8 inch

491

1.  Isacord 40 0020

u

12877-48

11 x 20 mm
0.4 x 0.8 inch

327

1.  Isacord 40 0020

v

12877-49

28 x 33 mm
1.1 x 1.3 inch

658

1.  Isacord 40 0020

w

12877-50

29 x 40 mm
1.1 x 1.6 inch

589

1.  Isacord 40 0020

x

12877-51

19 x 53 mm
0.7 x 2.1 inch

713

1.  Isacord 40 0020

y

12877-52

14 x 54 mm
0.5 x 2.1 inch

592

1.  Isacord 40 0020

z

Символы	
CLR.....	18
ID машины.....	30
IP-адрес.....	30
MAC-адрес.....	30
Start/Stop	
Клавиша.....	12
WiFi	
Включение/отключение.....	31, 37
Сила соединения.....	37
Соединение с сетевой инфраструктурой.....	31

А	
Автоматический нитевдеватель	
Клавиша.....	13
Актуализация встроенного ПО.....	49
Актуализация ПО.....	49
Алфавиты	
Вышивание.....	38

Б	
Бордюры	
Вышивание.....	47
Бордюры.....	44
Быстрая помощь.....	18
Клавиша.....	17

В	
Верхняя нитка	
Заправка одиночной иглы.....	24
Включение/отключение	
WiFi.....	31, 37
Контроль игольной нитки.....	31
Контроль шпульной нитки.....	31
Лазер.....	38
лампа подсветки.....	12
Обрезка ниток.....	32
Подсветка.....	30
Включить/выключить	
Машина.....	20
Возврат	
Установки.....	18, 49
Возврат к заводским установкам	
Установки по вышиванию.....	49
Возврат установок.....	49
Выбор	
Вышивальные алфавиты.....	38
Лапка.....	28
Образец вышивки.....	38, 39
Собственные образцы вышивок.....	38
Сохраненные образцы вышивок.....	38
Шрифт.....	38
Выбор единицы.....	33
Выбор единицы измерения.....	33

Выбрать	
Игла.....	24
Игольная пластина.....	24
Вышивальные алфавиты.....	38
Вышивальные пяльцы	
Калибровка.....	32
Вышивальный модуль	
Присоединение.....	29
Снятие.....	29
Вышивальный образец	
Информация.....	36
Обработка.....	36, 39
Вышивание.....	48
Бордюры.....	47
Одноцветный.....	47, 48

Г	
Главный выключатель.....	20

Д	
Данные	
сохранить.....	49
Данные о дилерах.....	31
Дисплей	
Калибровка.....	51
Настройка заднего фона.....	31
Установка цветовой схемы.....	31
Чистка.....	51
Длина стежка	
Квилтовый образец.....	33

З	
Загрузка	
Образец вышивки.....	39
Закрепительные стежки в конце.....	33
Закрепительные стежки в начале.....	33
Замена	
Игла.....	23
Лапка.....	28
Заменять	
Игольная пластина.....	21
Запись об игле.....	24
Заправка	
Одиночная игла.....	24
Шпульная нитка.....	27
Защита окружающей среды.....	7
Зеркальное отображение	
Образец вышивки.....	39, 40

И	
Игла	
Выбрать.....	24
Замена.....	23
Индикатор.....	37

Номер.....	22
Установка.....	23, 37
Игла-нитка	
Соотношение.....	22
Игольная пластина.....	21
Выбрать.....	24
Заменять.....	21
Индикатор.....	37
Устанавливать.....	21
Установка.....	37
Игольные нитки	
Заправка нитки.....	24
Изменить вид стежка	
Образец вышивки.....	40
Индикатор	
Игла.....	37
Игольная пластина.....	37
Лапка.....	37
Натяжение верхней нитки вышивание.....	37
Поле памяти.....	18
Пяльцы.....	37
Рекомендуемые пяльцы.....	37
Сила соединения WiFi.....	37
Уровень наполнения Выдвижная шпулька.....	37
Информация	
Данные машины.....	31
Информация по техобслуживанию.....	51
Использование данных.....	31

К

Калибровка	
Дисплей.....	51
Квилтовый образец	
Длина стежка.....	33
Клавиша	
CLR.....	18
Start/Stop.....	12
Автоматический нитевдеватель.....	13
Быстрая помощь.....	17
Консультант.....	17
Лапка вверх/вниз.....	12
Начальная страница.....	17
Нижняя нитка вверх.....	13
Нитеобрезатель.....	12
Пяльцы сзади.....	13
Пяльцы центрированы.....	13
Середина образца вышивки.....	13
Точное расположение.....	13
Консультант.....	18
Клавиша.....	17
Контроль игольной нитки.....	31
Контроль шпульной нитки.....	31
Коробка с принадлежностями.....	20

Л

Лазер	
Включение/отключение.....	38
лампа подсветки	
Включение/отключение.....	12
Лапка	
Выбор.....	28
Замена.....	28
Индикатор.....	37
Установка.....	28, 37
Лапка вверх/вниз	
Клавиша.....	12
Лог-файл.....	53

М

Машина	
Включить/выключить.....	20

Н

Надпись	
Обработка.....	46
Создание.....	46
Название машины.....	30
Накопитель USB	
Удаление.....	49
Настройка	
Задний фон.....	31
Яркость экрана.....	30
Натяжение верхней нитки	
Индикатор, вышивание.....	37
Натяжение игольной нитки	
Установка, вышивание.....	31
Начальная страница	
Клавиша.....	17
Нижняя нитка вверх	
Клавиша.....	13
Нитевдеватель.....	24
Нитеобрезатель	
Клавиша.....	12
Нитки	
Удаление.....	32
Номер	
Игла.....	22

О

Обзор игл.....	23
Область выбора	
Образец вышивки.....	38
Обработка	
Вышивальный образец.....	36, 39
Надпись.....	46
Текст.....	46

Образец вышивки	38
Бесконечное вышивание	41, 44
В собственной папке	38
Виртуальное расположение	41
Вращение	39
Выбор	39
Вышивка	47
Группирование	40
Дизайнер форм	40, 42
Загрузка	39
Зеркальное отображение	39, 40
Изменение марки ниток	42
Изменение размеров	39
Изменение цвета	41
Изменить вид стежка	40
Область выбора	38
Обработка цветов	37
Перемещение	39
Плотность вышивания	40
Проверка	41
Проверка позиции	43
Разгруппирование	40
Расположение	40, 41
Расположение вокруг формы	42
Совмещение	40
Сохранение	46
Стандартное расположение	33
Точное расположение	41, 43
Удаление	40
Удвоение	40
Центрирование	41
Обрезка ниток	32
Обслуживание ПО	
Управление пальцами	16
Одноцветный	
Вышивание	47, 48

П

Перемещение	
Образец вышивки	39
Позиция вышивки	36
Пяльцы	30
Петлитель	
Чистка	51
Плотность вышивания	
Образец вышивки	40
Подготовка	
Вышивание	20
Подсветка	
Включение/отключение	30
Настройка яркости	30
Позиция вышивки	
Перемещение	36
Поле памяти	18
Помощь	18

Предварительный просмотр образца вышивки	
Увеличение/Уменьшение	36
Присоединение	
Вышивальный модуль	29
Пробная вышивка	35
Программное и техническое обеспечение	
Информация	31
Пяльцы	29
Индикатор	37
Перемещение	30
Снятие	29
Установка	29, 37
Пяльцы сзади	
Клавиша	13
Пяльцы центрированы	
Клавиша	13

Р

Разместить принадлежности	20
Разъяснение символов	8
Регулятор скорости	13

С

Середина образца вышивки	
Клавиша	13
Сетевой кабель	20
Сеть WiFi	31
Скорость вышивания	13
Установка	32
Смена цветов	
Уменьшить	47
Сметочный шов	47
Собственные образцы вышивки	
Сохранение	46
Удаление	49
Собственные образцы вышивок	
В собственной папке	38
Сообщения об ошибке	55
Соотношение	
Игла-нитка	22
Сохранение	
Образец вышивки	46
Персональные данные	49
Сохраненные образцы вышивок	
В собственной папке	38

Т

Текст	
Обработка	46
Создание	46
Технические данные	64
Толщина ткани	33
Точное расположение	
Клавиша	13

У

Увеличение/Уменьшение	
Предварительный просмотр образца вышивки	36
Удаление	
Накопитель USB	49
Нитки	32
Образец вышивки	40
Собственные образцы вышивки	49
Удвоение	
Образец вышивки	40
Указания по технике безопасности	4
Уменьшить	
Смена цветов	47
Управление пальцами	16
Уровень наполнения Выдвижная шпулька	37
Устанавливать	
Игольная пластина	21
Установка	
Акустические сигналы	31
Закрепительные стежки в конце	33
Закрепительные стежки в начале	33
Звук	31
Игла	23, 37
Игольная пластина	37
Лапка	28, 37
Натяжение игольной нитки, вышивание	31
Пяльцы	29, 37
Скорость вышивания	32
Текст приветствия	31
Толщина ткани	33
Цвета дисплея	31
Язык	30
Яркость подсветки	30
Установка акустического сигнала	31
Установка звука	31
Установки по вышиванию	
Возврат к заводским установкам	49
Устранение неполадок	59
Утилизация машины	54
Учебная программа	19

Ф

Формат файла	34
Функциональные клавиши	12

Х

Хранение и утилизация	123
Хранение машины	54

Ч

Челнок	
Смазка	52

Чистка	
Дисплей	51
Нитевдеватель	51
Нитеулавливатель	51
Чистка зажима ниток	51
Чистка нитевдевателя	51
Чистка нитеулавливателя	51

Ш

Шпульная нитка	
Заправка	27
Шпульки	26
Шпульные нитки	26
Шрифт	38, 45
Вышивание	38

Э

Экран	
Настройка яркости	30
Экран вышивания	36
Элементы управления	12

Я

Язык	30
Яркость	
Подсветка	30
Экран	30

Обозначение	Значение
Вес брутто	19 кг
Вес нетто (без принадлежностей)	15 кг
Система иголок	130/705H
Обзор образцов вышивки	[► См. стр. 65]
Класс защиты от поражения электрическим током	II
Напряжение	100 – 240 В
Кол-во стежков в минут, макс.	100/1000
Мощность двигателя	постоянный ток, 100 Вт
Влажность воздуха в помещении, макс.	80 %
Температурные условия перед эксплуатацией машины	требуется комнатная температура
Смазка машины	не требуется от покупателя
Смазка челнока	[► См. стр. 52]
Технический срок службы	минимум 10 лет
Комплект принадлежностей	[► См. стр. 14]
Нитки	Высококачественные двухкруточные швейные нитки в несколько сложений повышенной ровноты (без узлов, утолщений и утолщений) и прочности от любого изготовителя.

Особое заявление для РФ по сроку службы

В соответствии с Постановлением Правительства РФ № 720 от 16.6.97 фирма BERNINA устанавливает следующие сроки службы изделия:

***36 месяцев** для швейных машин BERNINA 700 PRO, но не более **500 часов суммарного времени вышивания**, согласно показанию встроенного счетчика рабочих часов.

Установленные значения не связаны с реальной продолжительностью и безопасностью эксплуатации изделия, а являются исключительно обязательством по выполнению юридических требований Закона о защите прав потребителей. Бытовые швейные машины марки BERNINE не могут по истечении определенного периода использования представлять опасность для жизни и здоровья потребителя.

По истечении установленного в соответствии с юридическими требованиями срока службы потребителю не надо в обязательном порядке предпринимать какие-то конкретные меры. Международно принятая система защиты электрической безопасности класс II не ослабляется с течением времени.

Специальные правила и условия эффективного и безопасного использования, хранения и транспортировки

1. Это изделие является бытовым прибором и предназначено для домашнего использования.
2. Транспортировка изделия должна осуществляться в индивидуальной фирменной упаковке (с пенопластом), обеспечивающей его сохранность, поэтому просим Вас сохранять фирменную упаковку для возможной транспортировки изделия.
3. Не допускается работа изделия в условиях нестабильности энергосети (резких перепадов силы тока и напряжения).
4. Не допускайте попадания на изделие и внутрь изделия воды и других жидкостей.
5. Не допускайте попадания внутрь изделия бытовых насекомых (тараканов, муравьев и т.д.), так как это может вызвать появление дефектов электронных и электрических узлов.
6. Не допускайте попадания внутрь изделия посторонних предметов (в том числе булавок, игл и тому подобного), так как это может привести к возникновению дефектов.
7. Обращайтесь с изделием осторожно, оберегайте от ударов и других механических повреждений.
8. Не допускается эксплуатация изделия с дефектами и неисправностями, если это не было оговорено продавцом, изготовителем (уполномоченной организацией).
9. Это изделие является фирменным товаром, изготовленным с высокой точностью и по самым современным технологиям, поэтому:
 - 9.1 Ремонт и техническое обслуживание изделия должен проводить механик, прошедший аттестацию и имеющий сертификат фирмы Бернина, полный комплект технической документации и специальных инструментов.
 - 9.2 Для обеспечения надлежащего качества все работы необходимо проводить по методике и технологии изготовителя, в соответствии со специальным сервисным руководством для механика. В руководстве указаны необходимые технические и технологические параметры сборки, регулировки и настройки, способы и методы регулировки и ремонта изделия, регулировки, ремонта и замены дефектных узлов и деталей, методы диагностики и контроля технических и технологических параметров, приборы и методы проверки изделия на электробезопасность.
 - 9.3 Комплект специального инструмента включает несколько десятков наименований, в том числе настроечные шаблоны, приспособления для демонтирования и сборки, устройства для тестирования и регулировки деталей и узлов.

9.4 Проверка изделия на электробезопасность проводится после каждого ремонта или технического обслуживания сертифицированным прибором.

9.5 Для ремонта и технического обслуживания должны использоваться только оригинальные запасные части и материалы.

9.6 По окончании работ необходимо по методике изготовителя выполнить контрольные образцы стежков, швов, различных программ с применением тестовых тканей и нитей.

10. Устранение недостатков товара потребителем или третьим лицом (неуполномоченным изготовителем) возможно при наличии у них необходимой квалификации и опыта, технической документации, специального инструмента и материалов, применяемых изготовителем (уполномоченным лицом) при производстве ремонтных работ, соблюдении технологии ремонта; полном восстановлении соответствия всех технических и технологических параметров, указанных в технической документации для специализированного сервисного центра, гарантии безопасности товара (изделия) после проведенного ремонта. Проводившие ремонт третьи лица и потребитель несут всю полноту ответственности за безопасность товара после ремонта, за возникновение любых других недостатков, возникших в результате некачественного ремонта.

11. Нарушения технологии разборки, сборки, ремонта или регулировки отрицательно влияют на потребительские свойства, техническое состояние, надежность, долговечность и безопасность изделия.

12. Фирма БЕРНИНА, ее дистрибьютор и продавцы не принимают претензий по поводу работы неавторизованной сервисной мастерской, поэтому общая рекомендация для потребителя: В Ваших интересах убедиться, что сервисная мастерская была авторизована (аттестация механиков, наличие технической документации, специнструмента и оригинальных запчастей). Обращайтесь только к уполномоченным сервисным мастерским. Список авторизованных сервисных центров, уполномоченных изготовителем проводить ремонт и техническое обслуживание прилагается.

13. Запрещается внесение конструктивных изменений любого характера лицами, неуполномоченными на это изготовителем.

14. Запрещается установка деталей, в том числе аксессуаров, не предусмотренных руководством по эксплуатации и другой технической документацией.

15. Все прочие указания по технике безопасности, правилам пользования изделием и правильному уходу за ним даны в индивидуальном руководстве по эксплуатации, передаваемом покупателю при продаже.

16. В руководстве по эксплуатации даны общие правила пользования изделием. Правила и приемы шитья (например, обработка конкретных видов тканей, выполнение различных элементов одежды, и т.п.) рекомендации по подбору материалов, в том числе ниток, содержатся в специальной литературе по шитью, преподаются на курсах кройки и шитья. Руководство по эксплуатации не заменяет специальной литературы по шитью!

17. Рекомендация: Сохраните свидетельство о продаже. Если под лапкой находился образец строчек, сохраните его (закрепите в инструкции или на свидетельстве о продаже). Для специалистов этот образец содержит важные данные о функциональном состоянии машины в момент продажи.



BERNINA
made to create

BERNINA рекомендует использовать нитки компании

Mettler®